



Specification Booklet

2000 2004

**Manuel de
Caractéristiques**

219 100 189

www.SeaDooManuals.net

SEA-DOO

**SPECIFICATION
BOOKLET**

***MANUEL DE
CARACTÉRISTIQUES***

2000-2004

SEA-DOO WATERCRAFT SPECIFICATION BOOKLET

2004 EDITION DIFFERENCES WITH 1988-2003

Were added:

- 2004 models
- Injector and sensor resistance values were integrated in Carburetion Section.
- Distinction between 2-Stroke and 4-TEC engines in Engine Tightening Torque Section.

Were removed:

- 1988 to 1999 models

Were revised:

- minor corrections were done as per latest technical information available

MODIFICATIONS DE L'ÉDITION 2004 PAR RAPPORT À CELLE DE 1988-2003

Ajouts:

- modèles 2004
- Les valeurs de résistance des injecteurs et des capteurs ont été intégrées à la section Carburation.
- Distinction entre les moteurs 2-temps et les moteurs 4-TEC dans la section Couples de serrage du moteur.

Retrait:

- modèles 1988 à 1999

Révision:

- Des corrections mineures furent apportées conformément aux informations techniques les plus récentes.

The purpose of this manual is to facilitate access to watercraft specifications. The *Specification Booklet* acts like a summary of the technical data included in the *Shop Manual*. For a more complete information, refer to *Shop Manual*.

Specifications which are more commonly used for the maintenance and repair of the different Sea-Doo® watercraft for the years specified on cover page, are grouped in sections.

This edition was primarily published to be used by watercraft technicians who are already familiar with all service and maintenance procedures relating to Sea-Doo watercraft.

NOTICE: Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) is not responsible for typesetting errors.

The contents of this booklet is applicable to the particular product at its time of manufacture. However it may include later component improvements authorized by BRP. See footnotes and read all appropriate bulletins.

The use of genuine BRP parts is strongly recommended when considering replacement of any component. Dealer and/or distributor assistance should be sought in case of doubt.

Torque tightening specifications must be strictly adhered to. Locking devices (ex.: lock nut/tab, locking disks, self-locking fasteners, etc.) must be installed or replaced with new ones, where specified. If the efficiency of a locking device is impaired, it must be renewed.

BRP disclaims liability for all damages and/or injuries resulting from the improper use of the contents. We strongly recommend that any service be carried out and/or verified by a highly-skilled professional technician. It is understood that certain modifications may render the use of the watercraft illegal under existing federal, provincial and state regulations.

BRP reserves the right at any time to discontinue or change specifications, designs, features, models or equipment without incurring obligation.

MANUEL DE CARACTÉRISTIQUES DES MOTOMARINES SEA-DOO®

Ce manuel a pour but de faciliter l'accès aux caractéristiques des motomarines. Le *Manuel de caractéristiques* se veut un résumé des données techniques du *Manuel de réparation*. Pour une information plus complète, se référer au *Manuel de réparation*.

Les caractéristiques les plus utilisées pour l'entretien et la réparation des différents modèles Sea-Doo® selon les années précisées sur la page couverture, sont regroupées par sections.

Ce manuel est destiné avant tout aux techniciens professionnels, c'est-à-dire à des techniciens connaissant déjà toutes les opérations d'entretien et de réparation des motomarines Sea-Doo.

AVIS: Bombardier Produits Récréatifs Inc. (BRP) n'est pas responsable des erreurs de typographie.

Ce manuel contient les caractéristiques des motomarines telles qu'elles étaient à leur sortie d'usine. Cependant, certaines caractéristiques peuvent avoir changé à la suite d'améliorations autorisées par BRP. Voir les renvois aux bas des pages et lire les bulletins qui décrivent ces améliorations. Pour tout remplacement de pièce, l'utilisation de pièces BRP est toujours très fortement recommandée. En cas de doute, il faut demander l'aide du concessionnaire et/ou du distributeur.

Les couples de serrage indiqués doivent être rigoureusement observés. Les pièces ou dispositifs de blocage (ex.: écrous autobloquants, disques/plaques de verrouillage, attaches autofreinées, etc.) doivent être installés ou remplacés par des neufs, s'il y a lieu. Remplacer toute pièce ou tout dispositif de blocage dont l'efficacité serait diminuée.

BRP ne pourra être tenue responsable des dommages ou blessures résultant d'une mauvaise compréhension du texte de ce manuel. On recommande fortement de faire effectuer et/ou vérifier les opérations mentionnées dans ce manuel par un technicien professionnel. Il est clairement entendu que l'utilisation d'une motomarine peut devenir illégale aux termes des règlements fédéraux, provinciaux ou d'Etat, si cette motomarine a subi certaines modifications.

BRP se réserve le droit de supprimer ou de modifier en tout temps ses spécifications, designs, caractéristiques, modèles ou pièces d'équipement, sans aucune obligation de sa part.

MANUAL SECTIONS SECTIONS DU MANUEL

PAGE

|  |  |  |  |  |  |  | |
|---|---|---|---|---|---|---|---------|
| MODEL IDENTIFICATION <i>IDENTIFICATION DES MODÈLES</i> | 1-10 | ENGINE <i>MOTEUR</i> | 15-38 | CARBURETION & SENSORS <i>CARBURATION ET CAPTEURS</i> | 39-63 | ELECTRICAL SYSTEM <i>SYSTÈME ÉLECTRIQUE</i> | 65-79 |
| MATERIALS <i>MATÉRIAUX</i> | 117-132 | PROPULSION SYSTEM <i>SYSTÈME DE PROPULSION</i> | 81-104 | DIMENSIONS/CAPACITIES <i>DIMENSIONS/CONTENANCES</i> | 105-116 | DIMENSIONS/CAPACITIES <i>DIMENSIONS/CONTENANCES</i> | 105-116 |
| PROPELLION AND STEERING <i>PROPELLION ET DIRECTION</i> | 155-170 | ENGINE TIGHTENING TORQUES <i>COPLES DE SERRAGE DU MOTEUR</i> | 133-154 | MATERIALS <i>MATÉRIAUX</i> | 117-132 | MATERIALS <i>MATÉRIAUX</i> | 117-132 |
| MISCELLANEOUS <i>DIVERS</i> | 171-182 | | | | | | |

GENUINE SEA-DOO PARTS PIÈCES D'ORIGINE SEA-DOO

Genuine Sea-Doo parts are designed to careful tolerances for specific watercraft, based on extensive testing programs tailored to rigorous standards of quality control and backed by the BRP warranty.

Les pièces d'origine Sea-Doo sont dessinées à partir de tolérances très strictes pour des motomarines spécifiques, selon un programme d'essais répondant à des contrôles de qualité rigoureux et protégés par la garantie BRP.



SECTION CONTENTS ***CONTENU DE LA SECTION***

MODEL IDENTIFICATION ***IDENTIFICATION DES MODÈLES***

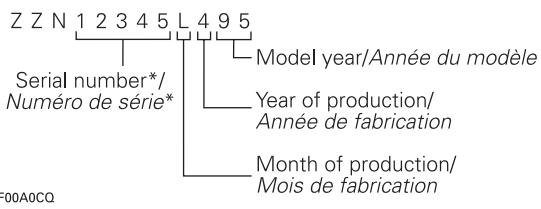
| | PAGE |
|---|------|
| HULL IDENTIFICATION NUMBER <i>NUMÉRO D'IDENTIFICATION DE LA COQUE</i> | 2 |
| MODEL IDENTIFICATION (BY MODEL YEAR) <i>IDENTIFICATION DES MODÈLES (PAR ANNÉE)</i> | 3 |
| MODEL IDENTIFICATION (BY MODEL NUMBER) <i>IDENTIFICATION DES MODÈLES (PAR NUMÉROS DE MODÈLE)</i> | 7 |



MODEL IDENTIFICATION IDENTIFICATION DES MODÈLES

SEA-DOO

HULL IDENTIFICATION NUMBER NUMÉRO D'IDENTIFICATION DE LA COQUE



*A letter may also be used as a digit.

*Un caractère alphabétique peut être utilisé.

MODEL IDENTIFICATION (BY MODEL YEAR) IDENTIFICATION DES MODÈLES (PAR ANNÉE)

MODEL NAME
NOM DE MODÈLE

MODEL NO.
N° DE MODÈLE

2004

| | |
|---|------|
| 3D RFI (Bombay Yellow/Jaune Bombay) | 6157 |
| 3D RFI International (Bombay Yellow/Jaune Bombay)..... | 6158 |
| GTI (Blue Jay/Geai bleu) | 6133 |
| GTI International (Blue Jay/Geai bleu) | 6134 |
| GTI LE (Sonoran Sand/Sable de Sonoran)..... | 6135 |
| GTI LE International (Sonoran Sand/Sable de Sonoran) | 6136 |
| GTI RFI (Blue Jay/Geai bleu) | 6137 |
| GTI RFI International (Blue Jay/Geai bleu)..... | 6138 |
| GTI RFI LE (Sonoran Sand/Sable de Sonoran) | 6139 |
| GTI RFI LE International (Sonoran Sand/Sable de Sonoran) | 6140 |
| GTX 4-TEC (Seashore/Bord de mer) | 6147 |
| GTX 4-TEC International (Seashore/Bord de mer) | 6148 |
| GTX 4-TEC Limited Supercharged (Pearl Blue/Bleu perle) | 6141 |
| GTX 4-TEC Limited Supercharged International (Pearl Blue/Bleu perle) .. | 6142 |
| GTX 4-TEC Supercharged (Yellow/Jaune) | 6143 |
| GTX 4-TEC Supercharged International (Yellow/Jaune) | 6144 |
| GTX 4-TEC Wakeboard Edition (Viper Red/Rouge vipère) | 6149 |
| GTX 4-TEC Wakeboard Edition International (Viper Red/Rouge vipère) .. | 6150 |
| RXP 4-TEC (Apple Green/Vert pomme) | 6115 |
| RXP 4-TEC International (Apple Green/Vert pomme) | 5599 |
| RXP 4-TEC (Yellow/Jaune) | 6162 |
| RXP 4-TEC International (Yellow/Jaune) | 6163 |
| XP DI (Viper Red/Rouge vipère) | 6151 |
| XP DI International (Viper Red/Rouge vipère) | 6152 |

2003

| | |
|---|------|
| GTI International (atlantic blue/bleu atlantique) | 5568 |
| GTI (ultraviolet/violet perle) | 5598 |
| GTI International (ultraviolet/violet perle) | 5597 |
| GTI (California/Californie) (ultraviolet/violet perle) | 5567 |
| GTI LE (Earth Clay/terre glaise) | 6102 |
| GTI LE International (Earth Clay/terre glaise) | 6101 |
| GTI LE RFI (Earth Clay/terre glaise) | 6104 |
| GTI LE RFI International (Earth Clay/terre glaise) | 6103 |
| GTX 4-TEC (Early Red/rouge matinal) | 6127 |
| GTX 4-TEC International (Early Red/rouge matinal) | 6132 |
| GTX 4-TEC (automn red/rouge automnal) | 6112 |
| GTX 4-TEC International (automn red/rouge automnal) | 6111 |
| GTX 4-TEC SUPERCHARGED (yellow/jaune) | 6106 |
| GTX 4-TEC SUPERCHARGED International (yellow/jaune) | 6105 |
| GTX 4-TEC SUPERCHARGED (viper red/rouge vipère) | 6129 |
| GTX 4-TEC SUPERCHARGED International (viper red/rouge vipère) | 6128 |
| GTX 4-TEC VANS TRIPLE CROWN EDITION | 6126 |
| GTX 4-TEC VANS TRIPLE CROWN EDITION International | 6125 |

| MODEL NAME NOM DE MODÈLE | MODEL NO. N° DE MODÈLE |
|--|---------------------------|
| GTX 4-TEC SUPERCHARGED LTD (blue/bleu) | 6108 |
| GTX 4-TEC SUPERCHARGED LTD International (blue/bleu) | 6107 |
| GTX DI (autumn red/rouge automnal) | 6119 |
| GTX DI International (autumn red/rouge automnal)..... | 6118 |
| LRV DI | 5771 |
| RX DI (viper red/rouge vipère) | 6123 |
| RX DI International (viper red/rouge vipère)..... | 6122 |
| XP DI (viper red/rouge vipère)..... | 6131 |
| XP DI International (viper red/rouge vipère)..... | 6130 |

2002

| | |
|--|------|
| GTI (u.violet) | 5559 |
| GTI California (u.violet) | 6116 |
| GTI International (u.violet) | 5558 |
| GTI LE (e.clay/glaise)..... | 5561 |
| GTI LE California (e.clay/glaise) | 6117 |
| GTI LE International (e.clay/glaise) | 5560 |
| GTX (yellow/jaune) | 5588 |
| GTX International (yellow/jaune) | 5587 |
| GTX 4-TEC (blue/bleu) | 5594 |
| GTX 4-TEC (red/rouge) | 5574 |
| GTX 4-TEC International (blue/bleu)..... | 5593 |
| GTX 4-TEC International (red/rouge) | 5573 |
| GTX DI (blue/bleu)..... | 5596 |
| GTX DI (green/vert) | 5564 |
| GTX DI International (blue/bleu) | 5595 |
| GTX DI International (green/vert) | 5563 |
| GTX RFI (blue/bleu)..... | 5566 |
| GTX RFI International (blue/bleu) | 5565 |
| LRV DI..... | 5460 |
| RX (blue/bleu)..... | 5580 |
| RX (yellow/jaune) | 5582 |
| RX International (blue/bleu) | 5579 |
| RX International (yellow/jaune) | 5581 |
| RX DI (yellow/jaune) | 5586 |
| RX DI International (blue/bleu)..... | 5591 |
| RX DI LE International (yellow/jaune)..... | 5592 |
| RX DI LE (blue/bleu)..... | 5584 |
| RX DI LE International (blue/bleu) | 5583 |
| RX DI LE International (yellow/jaune)..... | 5585 |
| XP | 5578 |
| XP International | 5577 |

| MODEL NAME NOM DE MODÈLE | MODEL NO. N° DE MODÈLE |
|--|---------------------------|
| 2001 | |
| GS International (red/rouge) First Series, Première série..... | 5548 |
| GS International (clay/glaise) Second Series, Seconde série..... | 5518 |
| GS (clay/glaise)..... | 5519 |
| GSX RFI International First Series, Première série..... | 5549 |
| GTS International Second Series, Seconde série..... | 5520 |
| GTS..... | 5521 |
| GTS International First Series, Première série | 5551 |
| GTI International First Series, Première série..... | 5552 |
| GTI International Second Series, Seconde série | 5522 |
| GTI..... | 5523 |
| GTX RFI International | 5524 |
| GTX RFI | 5525 |
| GTX RFI International (green/vert)..... | 5553 |
| GTX RFI (green/vert) | 5555 |
| GTX International (red/rouge) | 5526 |
| GTX (red/rouge) | 5527 |
| GTX International (blue/bleu)..... | 5538 |
| GTX (blue/bleu)..... | 5539 |
| GTX DI International (blue/bleu) | 5528 |
| GTX DI (blue/bleu)..... | 5529 |
| GTX DI International (red/rouge) | 5540 |
| GTX DI (red/rouge) | 5541 |
| XP Limited/Limitée International | 5530 |
| XP Limited/Limitée | 5531 |
| RX International (blue/bleu) | 5532 |
| RX (blue/bleu) | 5533 |
| RX International (yellow/jaune) | 5542 |
| RX (yellow/jaune) | 5543 |
| RX DI International (blue/bleu) | 5534 |
| RX DI (blue/bleu) | 5535 |
| RX DI International (yellow/jaune) | 5536 |
| RX DI (yellow/jaune) | 5537 |
| LRV | 5697 |

MODEL NAME
NOM DE MODÈLE

2000

| | MODEL NO. N° DE MODÈLE |
|---|---------------------------|
| GS | 5644 |
| GS International | 5827 |
| GSX RFI | 5645 |
| GSX RFI International | 5654 |
| XP | 5651 |
| XP International..... | 5655 |
| GTI | 5647 |
| GTI International | 5657 |
| GTS International..... | 5639 |
| GTX LTD..... | 5653 |
| GTX LTD (International)..... | 5669 |
| GTX LTD (International (blue/bleu)..... | 5544 |
| GTX LTD (blue/bleu) | 5545 |
| GTX RFI | 5648 |
| GTX RFI International | 5658 |
| GTX RFI (green/vert) | 5515 |
| GTX RFI International (green/vert)..... | 5516 |
| RX | 5513 |
| RX International | 5514 |
| RX DI | 5646 |
| RX DI International..... | 5656 |
| GTX DI | 5649 |
| GTX DI International | 5659 |
| LRV | 5688 |

**MODEL IDENTIFICATION (BY MODEL NUMBER)
IDENTIFICATION DES MODÈLES
(PAR NUMÉRO DE MODÈLE)**

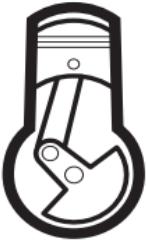
| MODEL NUMBER NUMÉRO DE MODÈLE | MODEL YEAR ANNÉE MODÈLE | MODEL NAME NOM DE MODÈLE |
|----------------------------------|----------------------------|--|
| 5460 | 2002 | LRV DI |
| 5513 | 2000 | RX |
| 5514 | 2000 | RX International |
| 5515 | 2000 | GTX RFI (green/vert) |
| 5516 | 2000 | GTX RFI International (green/ vert) |
| 5518 | 2001 | GS International (clay/glaise) |
| 5519 | 2001 | GS (clay/glaise) |
| 5520 | 2001 | GTS International |
| 5521 | 2001 | GTS |
| 5522 | 2001 | GTI International |
| 5523 | 2001 | GTI |
| 5524 | 2001 | GTX RFI International |
| 5525 | 2001 | GTX RFI |
| 5526 | 2001 | GTX International (red/rouge) |
| 5527 | 2001 | GTX (red/rouge) |
| 5528 | 2001 | GTX DI International (blue/bleu) |
| 5529 | 2001 | GTX DI (blue/bleu) |
| 5530 | 2001 | XP Limited/Limitée International |
| 5531 | 2001 | XP Limited/Limitée |
| 5532 | 2001 | RX International (blue/bleu) |
| 5533 | 2001 | RX (blue/bleu) |
| 5534 | 2001 | RX DI international (blue/bleu) |
| 5535 | 2001 | RX DI (blue/bleu) |
| 5536 | 2001 | RX DI International (yellow/ jaune) |
| 5537 | 2001 | RX DI (yellow/jaune) |
| 5538 | 2001 | GTX International (blue/bleu) |
| 5539 | 2001 | GTX (blue/bleu) |
| 5540 | 2001 | GTX DI International (red/ rouge) |
| 5541 | 2001 | GTX DI (red/rouge) |
| 5542 | 2001 | RX International (yellow/jaune) |
| 5543 | 2001 | RX (yellow/jaune) |
| 5544 | 2000 | GTX International (blue/bleu) |
| 5545 | 2000 | GTX (blue/bleu) |
| 5548 | 2001 | GS International (red/rouge) |
| 5549 | 2001 | GSX RFI International |
| 5551 | 2001 | GTS International |
| 5552 | 2001 | GTI International |
| 5553 | 2001 | GTX RFI International (green/ vert) |
| 5555 | 2001 | GTX RFI (green/vert) |
| 5558 | 2002 | GTI International (u. violet) |

| MODEL NUMBER NUMÉRO DE MODÈLE | MODEL YEAR ANNÉE MODÈLE | MODEL NAME NOM DE MODÈLE | MODEL NUMBER NUMÉRO DE MODÈLE | MODEL YEAR ANNÉE MODÈLE | MODEL NAME NOM DE MODÈLE |
|----------------------------------|----------------------------|--|----------------------------------|----------------------------|---|
| 5559 | 2002 | GTI (u.violet) | 5649 | 2000 | GTX DI |
| 5560 | 2002 | GTI LE International (e.clay/ <i>glaise</i>) | 5651 | 2000 | XP |
| 5561 | 2002 | GTI LE (e.clay/ <i>glaise</i>) | 5653 | 2000 | GTX |
| 5563 | 2002 | GTX International (green/vert) | 5654 | 2000 | GSX RFI International |
| 5564 | 2002 | GTX (green/vert) | 5655 | 2000 | XP International |
| 5565 | 2002 | GTX RFI International (blue/ <i>bleu</i>) | 5656 | 2000 | RX DI International |
| 5566 | 2002 | GTX RFI (blue/ <i>bleu</i>) | 5657 | 2000 | GTI International |
| 5567 | 2003 | GTI (California/Califorie) (ultra- violet/v. perle) | 5658 | 2000 | GTX RFI International |
| 5568 | 2003 | GTI International (atlantic blue/ bleu atlantique) | 5659 | 2000 | GTX DI International |
| 5569 | 2003 | GTI International (red/ <i>rouge</i>) | 5660 | 2000 | GTX International |
| 5573 | 2002 | GTI 4-TEC International (red/ <i>rouge</i>) | 5661 | 2001 | LRV |
| 5574 | 2002 | GTI 4-TEC (red/ <i>rouge</i>) | 5662 | 2001 | LRV |
| 5577 | 2002 | XP International | 5663 | 2003 | LRV DI |
| 5578 | 2002 | XP | 5664 | 2003 | GTI LE International |
| 5579 | 2002 | RX International (blue/ <i>bleu</i>) | 5665 | 2003 | GTI LE |
| 5580 | 2002 | RX (blue/ <i>bleu</i>) | 5666 | 2003 | GTI LE RFI International |
| 5581 | 2002 | RX International (yellow/jaune) | 5667 | 2003 | GTI LE RFI |
| 5582 | 2002 | RX (yellow/jaune) | 5668 | 2003 | GTX 4-TEC SUPERCHARGED |
| 5583 | 2002 | RX DI International (blue/ <i>bleu</i>) | 5669 | 2003 | International (yellow/jaune) |
| 5584 | 2002 | RX DI (blue/ <i>bleu</i>) | 5670 | 2003 | GTX 4-TEC SUPERCHARGED |
| 5585 | 2002 | RX DI International (yellow/ <i>jaune</i>) | 5671 | 2003 | LTD International |
| 5586 | 2002 | RX DI (yellow/jaune) | 5672 | 2003 | GTX 4-TEC SUPERCHARGED |
| 5587 | 2002 | GTI International (yellow/ <i>jaune</i>) | 5673 | 2003 | LIMITED |
| 5588 | 2002 | GTI (yellow/jaune) | 5674 | 2003 | GTX 4-TEC International (aut. red/r. automnal) |
| 5591 | 2002 | RX DI International (blue/ <i>bleu</i>) | 5675 | 2003 | GTX 4-TEC (autumn red/rouge automnal) |
| 5592 | 2002 | RX DI International (yellow/ <i>jaune</i>) | 5676 | 2004 | RXP 4-TEC (Apple Gr./V. pom- me) |
| 5593 | 2002 | GTI 4-TEC International (blue/ <i>bleu</i>) | 5677 | 2002 | GTI California (u.violet) |
| 5594 | 2002 | GTI 4-TEC (blue/ <i>bleu</i>) | 5678 | 2002 | GTI LE California (e. clay/ <i>glaise</i>) |
| 5595 | 2002 | GTI International (blue/ <i>bleu</i>) | 5679 | 2002 | GTX DI International |
| 5596 | 2002 | GTI (blue/ <i>bleu</i>) | 5680 | 2002 | GTX DI |
| 5597 | 2003 | GTI International (ultraviolet/vi- olet perle) | 5681 | 2003 | RX DI International |
| 5598 | 2003 | GTI (ultraviolet/v. perle) | 5682 | 2003 | RX DI |
| 5599 | 2004 | RXP 4-TEC Inter. (Apple Gr./V. pomme) | 5683 | 2003 | GTX 4-TEC VANS TRIPLE |
| 5639 | 2000 | GTS International | 5684 | 2003 | CROWN EDITION Intern. |
| 5644 | 2000 | GS | 5685 | 2003 | GTX 4-TEC VANS TRIPLE |
| 5645 | 2000 | GSX RFI | 5686 | 2003 | CROWN EDITION |
| 5646 | 2000 | RX DI | 5687 | 2003 | GTX 4-TEC |
| 5647 | 2000 | GTI | 5688 | 2003 | GTX 4-TEC SUPERCHARGED In- ternational (viper red/rouge vipère) |
| 5648 | 2000 | GTX RFI | 5689 | 2003 | GTX 4-TEC SUPERCHARGED |
| | | | 5690 | 2003 | (viper red/rouge vipère) |
| | | | 5691 | 2003 | XP DI International |
| | | | 5692 | 2003 | XP DI |

| MODEL NUMBER NUMÉRO DE MODÈLE | MODEL YEAR ANNÉE MODÈLE | MODEL NAME NOM DE MODÈLE | NOTES/NOTES |
|----------------------------------|----------------------------|---|-------------|
| 6132 | 2003 | GTX 4-TEC International (automn red/rouge automne) | |
| 6133 | 2004 | GTI (Blue Jay/Geai bleu) | |
| 6134 | 2004 | GTI Inter. (Blue Jay/Geai bleu) | |
| 6135 | 2004 | GTI LE (Sonoran Sand/Sable de Sonoran) | |
| 6136 | 2004 | GTI LE International (Sonoran Sand/Sable de Sonoran) | |
| 6137 | 2004 | GTI RFI (Blue Jay/Geai bleu) | |
| 6138 | 2004 | GTI RFI International (Blue Jay/Geai bleu) | |
| 6139 | 2004 | GTI RFI LE (Sonoran Sand/Sable de Sonoran) | |
| 6140 | 2004 | GTX 4-TEC Ltd Supercharged (Sonoran Sand/Sable de Sonoran) | |
| 6141 | 2004 | GTX 4-TEC Ltd Supercharged (Pearl Blue/Bleu perle) | |
| 6142 | 2004 | GTX 4-TEC Ltd Supercharged Inter. (Pearl Blue/Bleu perle) | |
| 6143 | 2004 | GTX 4-TEC Supercharged (Yellow/Jaune) | |
| 6144 | 2004 | GTX 4-TEC Supercharged International (Yellow/Jaune) | |
| 6147 | 2004 | GTX 4-TEC (Seashore/Bord de mer) | |
| 6148 | 2004 | GTX 4-TEC International (Seashore/Bord de mer) | |
| 6149 | 2004 | GTX 4-TEC Wakeboard Edition (Viper Red/Rouge vipère) | |
| 6150 | 2004 | GTX 4-TEC Wakeboard Edition Inter. (Viper Red/Rouge vipère) | |
| 6151 | 2004 | XP DI (Viper Red/Rouge vipère) | |
| 6152 | 2004 | XP DI International (Viper Red/Rouge vipère) | |
| 6157 | 2004 | 3D RFI (Bombay Yellow/Jaune Bombay) | |
| 6158 | 2004 | 3D RFI International (Bombay Yellow/Jaune Bombay) | |
| 6162 | 2004 | RXP 4-TEC (Yellow/Jaune) | |
| 6163 | 2004 | RXP 4-TEC Inter. (Yellow/Jaune) | |

NOTES/NOTES

NOTES/NOTES



SECTION CONTENTS

CONTENU DE LA SECTION

2-STROKE ENGINE

MOTEUR 2-TEMPS

PAGE 16

- Engine
 - *Moteur*
- Bore
 - *Alésage*
- Stroke
 - *Course*
- Displacement
 - *Cylindrée*
- Compression Ratio
 - *Taux de compression*
- Ring Type
 - *Segment de piston*
- Ring End Gap
 - *Ouverture du segment*
- Piston/Cylinder Wall Clearance
 - *Jeu piston/cylindre*
- Cylinder Taper
 - *Conicité du cylindre*
- Cylinder Out of Round
 - *Ovalisation du cylindre*
- Connecting Rod Big End Axial Play
 - *Jeu axial de la tête de bielle*
- Rotary Valve Opening
 - *Ouverture de la valve rotative*
- Rotary Valve Timing
 - *Réglage de la valve rotative*



SECTION CONTENTS CONTENU DE LA SECTION

4-TEC ENGINE MOTEUR 4-TEC

| | | | |
|---------------------------|----|--------------------------------------|----|
| PAGE | 18 | PAGE | 20 |
| - Engine | | - Engine | |
| - Moteur | | - Moteur | |
| - Number of Cylinder | | - Intake Valve Stem Diameter | |
| - Nombre de cylindres | | - Diamètre de la tige de la | |
| - Number of Valves | | soupape d'admission | |
| - Nombre de soupapes | | - Exhaust Valve Stem Diameter | |
| - Bore | | - Diamètre de la tige de la | |
| - Alésage | | soupape d'échappement | |
| - Stroke | | - Valve Guide Diameter | |
| - Course | | - Diamètre du guide de soupape | |
| - Displacement | | - Valve Spring Free Length (Inner) | |
| - Cylindrée | | - Longueur libre du ressort de | |
| - Compression Ratio | | soupape (intérieur) | |
| - Taux de compression | | - Valve Spring Free Length (Outer) | |
| - Ring Type | | - Longueur libre du ressort de | |
| - Type de segment | | soupape (extérieur) | |
| - Ring End Gap | | - Valve Seat Contact (Intake) | |
| - Ouverture du segment | | - Contact de siège de soupape | |
| - Piston/Cylinder Wall | | (admission) | |
| Clearance | | - Valve Seat Contact (Exhaust) | |
| - Jeu piston/cylindre | | - Contact de siège de soupape | |
| - Cylinder Taper | | (échappement) | |
| - Conicité du cylindre | | - Cam Lobe (Intake) | |
| - Cylinder Out of Round | | - Lobe de came (admission) | |
| - Ovalisation du cylindre | | - Cam Lobe (Exhaust) | |
| - Intake Valve Opening | | - Lobe de came (échappement) | |
| - Ouverture/fermeture | | - Con. Rod Big End Radial Clearance | |
| soupape d'admission | | - Jeu radial de la tête de bielle | |
| - Exhaust Valve Opening/ | | - Crank. Axial Clearance (Min./Max.) | |
| closing | | - Jeu axial (min./max.) du | |
| - Ouverture/fermeture | | vilebrequin | |
| soupape | | - Cylinder Head Screw (Maximum | |
| d'échappement | | Length) | |
| | | - Vis de culasse (longueur | |
| | | maximale) | |

ABBREVIATIONS

ABRÉVIATIONS..... 38

2 Stroke Engines/Moteurs 2-temps

|  | ENGINE MOTEUR | BORE ALÉSAGE | STROKE COURSE | DISPLACEMENT CYLINDRÉE | COMPRESSION RATIO (CORRECTED) (TAUX DE COMPRESSION (CORRIGÉ) | RING TYPE SEGMENT DE PISTON |
|--|------------------|-----------------|------------------|---------------------------|---|--------------------------------|
| | | | | | | |
| 2004 | | mm (in./po) | mm (in./po) | cm³ (in³/po³) | | |
| GTI (6133/6134) | 717 | 82.00 (3.23) | 68.0 (2.68) | 718.2 (43.82) | 6.2:1 | 1 ST 1 R |
| GTI LE (6135/6136) | 717 | 82.00 (3.23) | 68.0 (2.68) | 718.2 (43.82) | 6.2:1 | 1 ST 1 R |
| 3D RFI (6157/6158) | 787 RFI | 82.00 (3.23) | 74.0 (2.91) | 781.6 (47.70) | 6.0:1 | 1 ST L 1 R |
| GTI RFI (6137/6138) | 787 RFI | 82.00 (3.23) | 74.0 (2.91) | 781.6 (47.70) | 6.0:1 | 1 ST L 1 R |
| GTI RFI LE (6139/6140) | 787 RFI | 82.00 (3.23) | 74.0 (2.91) | 781.6 (47.70) | 6.0:1 | 1 ST L 1 R |
| XP DI (6151/6152) | 947 DI | 88.00 (3.46) | 78.2 (3.08) | 951.2 (58.05) | 6.0:1 | 1 ST 1 ST |

| RING END GAP OUVERTURE DU SEGMENT | PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/ CYLINDRE | CYLINDER TAPER (MAX.) CONICITÉ DU CYLINDRE (MAX.) | CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.) | CONNECTING ROD BIG END AXIAL PLAY JEU AXIAL DE LA TÊTE DE BIELLE | ROTARY VALVE OPENING OUVERTURE DE LA VALVE ROTATIVE | ROTARY VALVE TIMING RÉGLAGE DE LA VALVE ROTATIVE |
|---|--|--|--|---|---|--|
| N/U mm (in./po) | N/U mm (in./po) | mm (in./po) | mm (in./po) | N/U mm (in./po) | | opening/ closing ^④ ouverture/ fermeture ^④ |
| 0.25 (.010) 1.00 (.040) | 0.1 (.0039) 0.2 (.0079) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.311 (.012) 1.2 (.047) | 159 | 147° 65.5° |
| 0.25 (.010) 1.00 (.040) | 0.1 (.0039) 0.2 (.0079) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.311 (.012) 1.2 (.047) | 159 | 147° 65.5° |
| 0.4 (.016) 1.00 (.040) | 0.13 (.0051) 0.22 (.0087) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.230 (.009) 1.2 (.047) | 159 | 147° 63.5° |
| 0.4 (.016) 1.00 (.040) | 0.13 (.0051) 0.22 (.0087) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.230 (.009) 1.2 (.047) | 159 | 147° 63.5° |
| 0.4 (.016) 1.00 (.040) | 0.13 (.0051) 0.22 (.0087) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.230 (.009) 1.2 (.047) | 159 | 147° 63.5° |
| 0.55 (.022) 1.1 (.043) | 0.12 (.0047) 0.22 (.0087) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.390 (.015) 1.2 (.047) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. |

4-TEC Engines/Moteurs 4-TEC

| | | 2004 | | | | | | | |
|---|------|--|----|--|---------------|--|--------|--|--|
| | | ENGINE MOTEUR | | | | DISPLACEMENT CYLINDRÉE | | COMPRESSION RATIO TAUX DE COMPRESSION | |
| | | NUMBER OF CYLINDERS NOMBRE DE CYLINDRES | | NUMBER OF VALVES NOMBRE DE SOUPAPES | | BORE ALÉSAGE | | STROKE COURSE | |
| | | mm (in/po) | | mm (in/po) | | cm ³ (in ³ / po ³) | | | |
| GTX 4-TEC (6147/6148) | 1503 | 3 | 12 | 100 (3.94) | 63.4 (2.5) | 1493.8 (58.81) | 10.6:1 | | |
| GTX 4-TEC Wakeboard Edition (6149/6150) | 1503 | 3 | 12 | 100 (3.94) | 63.4 (2.5) | 1493.8 (58.81) | 10.6:1 | | |
| GTX 4-TEC Supercharged (6143/6144) | 1503 | 3 | 12 | 100 (3.94) | 63.4 (2.5) | 1493.8 (58.81) | 8.1:1 | | |
| GTX 4-TEC Limited Supercharged (6141/6142) | 1503 | 3 | 12 | 100 (3.94) | 63.4 (2.5) | 1493.8 (58.81) | 8.1:1 | | |
| RXP 4-TEC (5599/6115/ 6162/6163) | 1503 | 3 | 12 | 100 (3.94) | 63.4 (2.5) | 1493.8 (58.81) | 8.1:1 | | |

| | | RING TYPE TYPE DE SEGMENT | | RING END GAP (MAX.) OUVERTURE DU SEGMENT (MAX.) | | PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/CYLINDE | | CYLINDER TAPER (MAX.) CONIQUE DU CYLINDRE (MAX.) | | CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.) | | INTAKE VALVE OPENING/ CLOSING ⁽⁴⁾ OUVERTURE/FERMETURE SOUAPE D'ADMISSION EXHAUST VALVE OPENING/ CLOSING ⁽⁴⁾ OUVERTURE/FERMETURE SOUAPE D'ECHAPPE- MENT ⁽⁵⁾ | |
|--|--|------------------------------|--|---|--|---|--|---|--|--|--|---|--------|
| | | | | mm (in/po) | | N/U mm (in/po) | | mm (in/po) | | mm (in/po) | | | |
| | | 1 R 1 T.F. 1 O.S. | | 1.5 (.060) | | 0.04 (.002) 0.1 (.004) | | 0.1 (.0039) | | 0.015 (.0006) | | 10°/45° | 50°/5° |
| | | 1 R 1 T.F. 1 O.S. | | 1.5 (.060) | | 0.04 (.002) 0.1 (.004) | | 0.1 (.0039) | | 0.015 (.0006) | | 10°/45° | 50°/5° |
| | | 1 R 1 T.F. 1 O.S. | | 1.5 (.060) | | 0.04 (.002) 0.1 (.004) | | 0.1 (.0039) | | 0.015 (.0006) | | 10°/45° | 50°/0° |
| | | 1 R 1 T.F. 1 O.S. | | 1.5 (.060) | | 0.04 (.002) 0.1 (.004) | | 0.1 (.0039) | | 0.015 (.0006) | | 10°/45° | 50°/0° |
| | | 1 R 1 T.F. 1 O.S. | | 1.5 (.060) | | 0.04 (.002) 0.1 (.004) | | 0.1 (.0039) | | 0.015 (.0006) | | 10°/45° | 50°/0° |

| | | | | | | |
|--|---------------------------------|---|------------------|------------------|-----------------|---------------|
|  | 2004 ENGINE MOTEUR | INTAKE VALVE STEM DIAMETER DIAMÈTRE DE LA TIGE DE LA SOUPAPE D'ADMISSION | | | | |
| | | EXHAUST VALVE STEM DIAMETER DIAMÈTRE DE LA TIGE DE LA SOUPAPE D'ÉCHAPPEMENT | | | | |
| GTX 4-TEC (6147/6148) | 1503 | 5.930 (.2330) | 5.930 (.2330) | 6.060 (.2386) | 38.8 (1.499) | 43 (1.693) |
| GTX 4-TEC Wakeboard Edition (6149/6150) | 1503 | 5.930 (.2330) | 5.930 (.2330) | 6.060 (.2386) | 38.8 (1.499) | 43 (1.693) |
| GTX 4-TEC Supercharged (6143/6144) | 1503 | 5.930 (.2330) | 5.930 (.2330) | 6.060 (.2386) | 38.8 (1.499) | 43 (1.693) |
| GTX 4-TEC Limited Supercharged (6141/6142) | 1503 | 5.930 (.2330) | 5.930 (.2330) | 6.060 (.2386) | 38.8 (1.499) | 43 (1.693) |
| RXP 4-TEC (5599/6115/ 6162/6163) | 1503 | 5.930 (.2330) | 5.930 (.2330) | 6.060 (.2386) | 38.8 (1.499) | 43 (1.693) |

| | | | | | | | | |
|--|---|---|--|--|---|--|---|---|
| Wear limit mm (in/po) Limite d'usure mm (in/po) | VALVE SEAT CONTACT (INTAKE) CONTACT DE SIÈGE DE SOUPAPE (ADMISSION) | VALVE SPRING FREE LENGTH (INNER) LONGUEUR LIBRE DURESSORT DE SOUPAPE (INTÉRIEUR) | VALVE SPRING FREE LENGTH (OUTER) LONGUEUR LIBRE DU RESSORT DE SOUPAPE (EXTERIEUR) | VALVE SEAT CONTACT (EXHAUST) CONTACT DE SIÈGE DE SOUPAPE (ÉCHAPPEMENT) | CAM LOBE (INTAKE) LOBE DE CAME (ADMISSION) | CAM LOBE (EXHAUST) LOBE DE CAME (ÉCHAPPEMENT) | CRANK AXIAL CLEARANCE (MIN/MAX) JEU RADIAL DE LA TÊTE DE LA BIELLE | CRANK AXIAL CLEARANCE (MIN/MAX) JEU AXIAL (MIN/MAX) DU VILEBREQUIN |
| 1.6 (.063) | 1.8 (.071) | 31.430 (1.2442) | 31.650 (1.2356) | 0.09 (.0035) | 0.08 (.0031) 0.22 (.0087) | 0.08 (.0031) 0.22 (.0087) | 0.08 (.0031) 0.22 (.0087) | 148.5 (5.846) |
| 1.6 (.063) | 1.8 (.071) | 31.430 (1.2442) | 31.650 (1.2356) | 0.09 (.0035) | 0.08 (.0031) 0.22 (.0087) | 0.08 (.0031) 0.22 (.0087) | 0.08 (.0031) 0.22 (.0087) | 148.5 (5.846) |
| 1.6 (.063) | 1.8 (.071) | 31.650 (1.2442) | 31.430 (1.2356) | 0.09 (.0035) | 0.08 (.0031) 0.22 (.0087) | 0.08 (.0031) 0.22 (.0087) | 0.08 (.0031) 0.22 (.0087) | 148.5 (5.846) |
| 1.6 (.063) | 1.8 (.071) | 31.650 (1.2442) | 31.430 (1.2356) | 0.09 (.0035) | 0.08 (.0031) 0.22 (.0087) | 0.08 (.0031) 0.22 (.0087) | 0.08 (.0031) 0.22 (.0087) | 148.5 (5.846) |

2 Stroke Engines/Moteurs 2-temps

|  | ENGINE MOTEUR | BORE ALÉSAGE | STROKE COURSE | DISPLACEMENT CYLINDRÉE | COMPRESSION RATIO (CORRECTED) (TAUX DE COMPRESSION (CORRIGÉ) | RING TYPE SEGMENT DE PISTON |
|--|------------------|-----------------|------------------|---------------------------|---|--------------------------------|
| | | | | | | |
| 2003 | | mm (in./po) | mm (in./po) | cm³ (in³/po³) | | |
| GTI (5568/5598/ 5597/5567) | 717 | 82.00 (3.23) | 68.0 (2.68) | 718.2 (43.82) | 6.2:1 | 1 ST 1 R |
| GTI LE (6102/6101) | 717 | 82.00 (3.23) | 68.0 (2.68) | 718.2 (43.82) | 6.2:1 | 1 ST 1 R |
| GTI LE RFI (6104/6103) | 787 RFI | 82.00 (3.23) | 74.0 (2.91) | 781.6 (47.70) | 6.0:1 | 1 ST L 1 R |
| GTX DI (6118/6119) | 947 DI | 88.00 (3.46) | 78.2 (3.08) | 951.2 (58.05) | 6.0:1 | 1 ST 1 ST |
| LRV DI (5771) | 947 DI | 88.00 (3.46) | 78.2 (3.08) | 951.2 (58.05) | 6.0:1 | 1 ST 1 ST |
| RX DI (6123/6122) | 947 DI | 88.00 (3.46) | 78.2 (3.08) | 951.2 (58.05) | 6.0:1 | 1 ST 1 ST |
| XP DI (6131/6130) | 947 DI | 88.00 (3.46) | 78.2 (3.08) | 951.2 (58.05) | 6.0:1 | 1 ST 1 ST |

| RING END GAP OUVERTURE DU SEGMENT | PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/ CYLINDRE | CYLINDER TAPER (MAX.) CONICITÉ DU CYLINDRE (MAX.) | CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.) | CONNECTING ROD BIG END AXIAL PLAY JEU AXIAL DE LA TÊTE DE BIELLE | ROTARY VALVE OPENING OUVERTURE DE LA VALVE ROTATIVE | ROTARY VALVE TIMING RÉGLAGE DE LA VALVE ROTATIVE |
|---|--|--|--|---|---|---|
| N/U mm (in./po) | N/U mm (in./po) | mm (in./po) | mm (in./po) | N/U mm (in./po) | 159 | 147° 65.5° |
| 0.25 .010) 1.00 (.040) | 0.1 (.0039) 0.2 (.0079) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.311 (.012) 1.2 (.047) | 159 | 147° 65.5° |
| 0.25 .010) 1.00 (.040) | 0.1 (.0039) 0.2 (.0079) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.311 (.012) 1.2 (.047) | 159 | 147° 65.5° |
| 0.4 (.016) 1.00 (.040) | 0.13 (.0051) 0.22 (.0087) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.230 (.009) 1.2 (.047) | 159 | 147° 63.5° |
| 0.55 (.022) 1.1 (.043) | 0.12 (.0047) 0.22 (.0087) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.390 (.015) 1.2 (.047) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. |
| 0.55 (.022) 1.1 (.043) | 0.12 (.0047) 0.22 (.0087) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.390 (.015) 1.2 (.047) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. |
| 0.55 (.022) 1.1 (.043) | 0.12 (.0047) 0.22 (.0087) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.390 (.015) 1.2 (.047) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. |
| 0.55 (.022) 1.1 (.043) | 0.12 (.0047) 0.22 (.0087) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.390 (.015) 1.2 (.047) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. |

4-TEC Engines/Moteurs 4-TEC

| | | 2003 | | | | | | |
|--|------|------------------|--|--|--|-------------------|---------------------------|--|
| | | ENGINE MOTEUR | NUMBER OF CYLINDERS NOMBRE DE CYLINDRES | NUMBER OF VALVES NOMBRE DE SOUPAPES | BORE ALÉSAGE | STROKE COURSE | DISPLACEMENT CYLINDRÉE | COMPRESSION RATIO TAUX DE COMPRESSION |
| | | | mm (in/po) | mm (in/po) | cm ³ (in ³ / po ³) | | | |
| GTX 4-TEC (6111/6112/ 6127) | 1503 | 3 | 12 | 100 (3.94) | 63.4 (2.5) | 1493.8 (58.81) | 10.6:1 | |
| GTX 4-TEC VANS TRIPLE CROWN EDITION (6125/6126) | 1503 | 3 | 12 | 100 (3.94) | 63.4 (2.5) | 1493.8 (58.81) | 10.6:1 | |
| GTX 4-TEC SUPERCHARGED (6105/6106/ 6128/6129) | 1503 | 3 | 12 | 100 (3.94) | 63.4 (2.5) | 1493.8 (58.81) | 8.1:1 | |
| GTX 4-TEC SUPERCHARGED LIMITED (6107/6108) | 1503 | 3 | 12 | 100 (3.94) | 63.4 (2.5) | 1493.8 (58.81) | 8.1:1 | |

| RING TYPE TYPE DE SEGMENT | RING END GAP (MAX.) OUVERTURE DU SEGMENT (MAX.) | PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/CYLINDE | CYLINDER TAPER (MAX.) CONIQUE DU CYLINDRE (MAX.) | CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.) | INTAKE VALVE OPENING/ CLOSING ^④ OUVERTURE/FERMETURE SOUAPE D'ADMISSION EXHAUST VALVE OPENING/ CLOSING ^④ OUVERTURE/FERMETURE SOUAPE D'ECHAPPE- MENT ^⑤ | 10°/45° | 50°/5° |
|------------------------------|---|---|---|--|---|---------|--------|
| | mm (in/po) | | | | | | |
| 1 R 1 T.F. 1 O.S. | 1.5 (.060) | 0.04 (.002) 0.1 (.004) | 0.1 (.0039) | 0.015 (.0006) | 10°/45° | 50°/5° | |
| 1 R 1 T.F. 1 O.S. | 1.5 (.060) | 0.04 (.002) 0.1 (.004) | 0.1 (.0039) | 0.015 (.0006) | 10°/45° | 50°/5° | |
| 1 R 1 T.F. 1 O.S. | 1.5 (.060) | 0.04 (.002) 0.1 (.004) | 0.1 (.0039) | 0.015 (.0006) | 10°/45° | 50°/0° | |
| 1 R 1 T.F. 1 O.S. | 1.5 (.060) | 0.04 (.002) 0.1 (.004) | 0.1 (.0039) | 0.015 (.0006) | 10°/45° | 50°/0° | |

| | | | | | | | |
|--|--|------------------|--|---|--|---|--|
| |  | ENGINE MOTEUR | INTAKE VALVE STEM DIAMETER DIAMÈTRE DE LA TIGE DE LA SOUPAPE D'ADMISSION | EXHAUST VALVE STEM DIAMETER DIAMÈTRE DE LA TIGE DE LA SOUPAPE D'ÉCHAPPEMENT | VALVE GUIDE DIAMETER DIAMÈTRE DU GUIDE DE SOUPAPE | VALVE SPRING FREE LENGTH (INNER) LONGUEUR LIBRE DURESSORT DE SOUPAPE (INTÉRIEUR) | VALVE SPRING FREE LENGTH (OUTER) LONGUEUR LIBRE DU RESSORT DE SOUPAPE (EXTÉRIEUR) |
| Wear limit mm (in/po) Limite d'usure mm (in/po) | | | | | | | |
| GTX 4-TEC (6111/6112/ 6127) | 1503 | 5.930 .2330) | 5.930 .2330) | 6.060 .2386) | 38.8 (1.499) | 43 (1.693) | |
| GTX 4-TEC VANS TRIPLE CROWN EDITION (6125/6126) | 1503 | 5.930 .2330) | 5.930 .2330) | 6.060 .2386) | 38.8 (1.499) | 43 (1.693) | |
| GTX 4-TEC SUPERCHARGED (6105/6106/ 6128/6129) | 1503 | 5.930 .2330) | 5.930 .2330) | 6.060 .2386) | 38.8 (1.499) | 43 (1.693) | |
| GTX 4-TEC SUPERCHARGED LIMITED (6107/6108) | 1503 | 5.930 .2330) | 5.930 .2330) | 6.060 .2386) | 38.8 (1.499) | 43 (1.693) | |

| | | | | | |
|---|--|---|--|--|---|
| VALVE SEAT CONTACT (INTAKE) CONTACT DE SIÈGE DE SOUPAPE (ADMISSION) | VALVE SEAT CONTACT (EXHAUST) CONTACT DE SIÈGE DE SOUPAPE (ÉCHAPPEMENT) | CAM LOBE (INTAKE) LOBE DE CAME (ADMISSION) | CAM LOBE (EXHAUST) LOBE DE CAME (ÉCHAPPEMENT) | CRANK AXIAL CLEARANCE (MIN/MAX) JEU RADIAL DE LA TÊTE DE LA BIELLE | CYLINDER HEAD SCREW (MAXIMUM LENGTH) VIS DE CULASSE (LONGUEUR MAXIMALE) |
| Wear limit mm (in/po) Limite d'usure mm (in/po) | | | | | |
| 1.6 (.063) | 1.8 (.071) | 31.604 (1.2442) | 31.385 (1.2356) | 0.09 (.0035) | 0.08 (.0031) .22 (.0087) |
| 1.6 (.063) | 1.8 (.071) | 31.604 (1.2442) | 31.385 (1.2356) | 0.09 (.0035) | 0.08 (.0031) .22 (.0087) |
| 1.6 (.063) | 1.8 (.071) | 31.604 (1.2442) | 31.385 (1.2356) | 0.09 (.0035) | 0.08 (.0031) .22 (.0087) |
| 1.6 (.063) | 1.8 (.071) | 31.604 (1.2442) | 31.385 (1.2356) | 0.09 (.0035) | 0.08 (.0031) .22 (.0087) |

2 Stroke Engines/Moteurs 2-temps

|  | ENGINE MOTEUR | DISPLACEMENT CYLINDRÉE | | | | | RING TYPE SEGMENT DE PISTON |
|--|------------------|------------------------|------------------|-----------------|----------------|------------------|--------------------------------|
| | | BORE ALÉSAGE | STROKE COURSE | mm (in./po) | mm (in./po) | cm³ (in³/po³) | |
| 2002 | | | | | | | |
| GTI (5558/5559) | 717 | 82 (3.228) | 68 (2.68) | 718.2 (43.8) | 6.2:1 | 1 ST 1 R | |
| GTI LE (5560/5561) | 717 | 82 (3.228) | 68 (2.68) | 718.2 (43.8) | 6.2:1 | 1 ST 1 R | |
| GTI California GTI LE California (6116/6117) | 717 | 82 (3.228) | 68 (2.68) | 718.2 (43.8) | 6.2:1 | 1 ST 1 R | |
| GTX DI (5563/5564) (5595/5596) | 947 DI | 88 (3.46) | 78.2 (3.08) | 951.2 (58) | 6.1:1 | 1 ST 1 ST | |
| LRV DI (5460) | 947 DI | 88 (3.46) | 78.2 (3.08) | 951.2 (58) | 6.1:1 | 1 ST 1 ST | |
| GTX RFI (5565/5566) | 787 | 82 (3.228) | 74 (2.91) | 781.6 (47.7) | 6.0:1 | 1 STL 1 R | |
| XP (5577/5578) | 947 | 88 (3.46) | 78.2 (3.08) | 951.2 (58) | 6.1:1 | 1 ST 1 ST | |
| RX (5579/5580) (5581/5582) | 947 | 88 (3.46) | 78.2 (3.08) | 951.2 (58) | 6.1:1 | 1 ST 1 ST | |
| GTX (5587/5588) | 947 | 88 (3.46) | 78.2 (3.08) | 951.2 (58) | 6.1:1 | 1 ST 1 ST | |
| RX DI (5583/5584) (5585/5586) (5591/5592) | 947 DI | 88 (3.46) | 78.2 (3.08) | 951.2 (58) | 6.1:1 | 1 ST 1 ST | |

| RING END GAP OUVERTURE DU SEGMENT | PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/ CYLINDRE | CYLINDER TAPER (MAX.) CONICITÉ DU CYLINDRE (MAX.) | CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.) | CONNECTING ROD BIG END AXIAL PLAY JEU AXIAL DE LA TÊTE DE BIELLE | ROTARY VALVE OPENING OUVERTURE DE LA VALVE ROTATIVE | ROTARY VALVE TIMING AND P/N 420 924 XXX RÉGLAGE DE LA VALVE ROTATIVE ET N/P 420 924 XXX |
|---|--|--|--|---|---|--|
| N/U mm (in./po) | N/U mm (in./po) | mm (in./po) | mm (in./po) | N/U mm (in./po) | 159° | 147° 65.5° 502 ① |
| 0.25 (.010) 1.00 (.039) | 0.100 (.0039) 0.200 (.008) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.311 (.012) 1.2 (.047) | 159° | 147° 65.5° 502 ① |
| 0.25 (.010) 1.00 (.039) | 0.100 (.0039) 0.200 (.008) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.311 (.012) 1.2 (.047) | 159° | 147° 65.5° 502 ① |
| 0.25 (.010) 1.00 (.039) | 0.100 (.0039) 0.200 (.008) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.311 (.012) 1.2 (.047) | 159° | 147° 65.5° 502 ① |
| 0.55 (.0216)1 .10 (.043) | 0.120 (.0047) .220 (.008) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.390 (.015) 1.2 (.047) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. |
| 0.55 (.0216)1 .10 (.043) | 0.120 (.0047) .220 (.008) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.390 (.015) 1.2 (.047) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. |
| 0.40 (.0156) 1.00 (.039) | 0.130 (.0051) .220 (.0087) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.230 (.009) 1.2 (.047) | 159° | 147° 63.5° 502 ① |
| 0.45 (.0177)1 .00 (.039) | 0.090 (.0035) .200 (.008) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.390 (.015) 1.2 (.047) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. |
| 0.45 (.0177)1 .00 (.039) | 0.090 (.0035) .200 (.008) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.390 (.015) 1.2 (.047) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. |
| 0.45 (.0177)1 .00 (.039) | 0.090 (.0035) .200 (.008) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.390 (.015) 1.2 (.047) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. |
| 0.55 (.0216)1 .10 (.043) | 0.120 (.0047) .220 (.008) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.390 (.015) 1.2 (.047) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. |

4-TEC Engines/Moteurs 4-TEC

| | | | | | |
|--|-------------|------------------|---|--|--|
|  | 2002 | ENGINE MOTEUR | NUMBER OF CYLINDER NOMBRE DE CYLINDRES | NUMBER OF VALVES NOMBRE DE SOUPAPE S | |
| | | | | BORE ALÉSAGE | |
| GTX 4-TEC (5573/5574) (5593/5594) | 1503 | 3 | 12 | mm (in/ po) | mm (in/ po) |
| | | | 100 (3.9) | 63.4 (2.49) | 1493.8 (58.81) |
| | | | | cm ³ (in ³ / po ³) | DISPLACEMENT CYLINDREE |
| | | | | mm (in/ po) | STROKE COURSE |
| | | | | mm (in/ po) | COMPRESSION RATIO TAUX DE COMPRESSION |
| | | | | | 10.6:1 |

| | | | | | |
|--|-------------|------------------|--|---|-----------------|
|  | 2002 | ENGINE MOTEUR | INTAKE VALVE STEM DIAMÈTRE DE LA TIGE DE LA SOUFAPE D'ADMISSION | EXHAUST VALVE STEM DIAMÈTRE DE LA TIGE DE LA SOUFAPE D'ÉCHAPPEMENT | |
| | | | | VALVE SPRING FREE LENGTH (INNER) LONGUEUR LIBRE DU RESORT DE SOUFAPE (INTÉRIEUR) | |
| | | | | VALVE GUIDE DIAMETER DIAMÈTRE DU GUIDE DE SOUFAPE | |
| | | | | VALVE SPRING FREE LENGTH (OUTER) LONGUEUR LIBRE DU RESORT DE SOUFAPE (EXTÉRIEUR) | |
| | | | | Wear limit mm (in/ po) Limite d'usure mm (in/ po) | |
| GTX 4-TEC (5573/5574) (5593/5594) | 1503 | 5.930 (.2330) | 5.930 (.2330) | 6.060 (.2386) | 38.8 (1.499) |
| | | | | 43 (1.693) | |

| RING TYPE TYPE DE SEGMENT | RING END GAP (MAX.) OUVERTURE DU SEGMENT (MAX.) | | PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/CYLINDE | CYLINDER TAPER (MAX.) CONICITÉ DU CYLINDRE (MAX.) | CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.) | INTAKE VALVE OPENING/ CLOSING ^④ OUVERTURE/FERMETURE SOUPAPE D'ADMISSION ^④ |
|------------------------------|--|-----------------------------------|---|---|--|---|
| | mm (in/ po) | N/U mm (in/ po) | | | | |
| 1 R 1 T.F. 1 O.S. | 1.5 (0.060) | 0.04 (.001) 0.100 (.004) | 0.03 (.0011) | 0.008 (.0003) | 10°/45° | 50°/5° |

| | | | | | | |
|---|---|---|--|--|---|--|
| VALVE SEAT CONTACT CONTACT DE SIÈGE DE SOUFAPE (ADMISSION) | VALVE SEAT CONTACT CONTACT DE SIÈGE DE SOUFAPE (ÉCHAPPEMENT) | CAM LOBE (INTAKE) LOBE DE CAME (ADMISSION) | CAM LOBE (EXHAUST) LOBE DE CAME (ÉCHAPPEMENT) | CON. ROD BIG END RADIAL CLEARANCE JEU RADIAL DE LA TÊTE DE LA BIELLE | CRANK-AXIAL CLEARANCE (MIN./MAX.) JEU AXIAL (MIN./MAX.) DU VILLEBREQUIN | CYLINDER HEAD SCREW (MAXIMUM LENGTH) VIS DE CULASSE (LONGUEUR MAX/MALE) |
| Wear limit mm (in/ po) Limite d'usure mm (in/ po) | | | | | mm (in/ po) | |
| 1.6 (.063) | 1.8 (.071) | 31.430 (1.2374) | 31.650 (1.2461) | 0.09 (.0035) | 0.08 (.0031) 0.22 (.0087) | 148.5 (5.846) |

|  | | | | | | |
|---|------------------|-----------------|----------------|------------------|--------------------------------|---|
| 2001 | ENGINE MOTEUR | BORE ALÉSAGE | | STROKE COURSE | | DISPLACEMENT CYLINDRÉE COMPRESSION RATIO (CORRECTED) TAUX DE COMPRESSION (CORRIGÉ) |
| | | mm (in/in) | mm (in/in) | cm³ (in³/in³) | RING TYPE SEGMENT DE PISTON | |
| GS Inter. First Series/ Première série (5548) | 717 | 82 (3.228) | 68 (2.68) | 718.2 (43.8) | 6.2:1 | 1 ST 1 R |
| GS (5518 ②/ 5519 ③) | 717 | 82 (3.228) | 68 (2.68) | 718.2 (43.8) | 6.2:1 | 1 ST 1 R |
| GSX RFI Inter. First Series/ Première série (5549) | 787 | 82 (3.228) | 74 (2.91) | 781.6 (47.7) | 6.0:1 | 1 STL 1 R |
| GTS Inter. First Series/ Première série (5551) | 717 | 82 (3.228) | 68 (2.68) | 718.2 (43.8) | 6.2:1 | 1 ST 1 R |
| GTS (5520 ②/ 5521 ③) | 717 | 82 (3.228) | 68 (2.68) | 718.2 (43.8) | 6.2:1 | 1 ST 1 R |
| GTI Inter. First Series/ Première série (5552) | 717 | 82 (3.228) | 68 (2.68) | 718.2 (43.8) | 6.2:1 | 1 ST 1 R |
| GTI (5522 ②/ 5523 ③) | 717 | 82 (3.228) | 68 (2.68) | 718.2 (43.8) | 6.2:1 | 1 ST 1 R |
| GTX RFI (5524/5525/ 5553/5555) | 787 | 82 (3.228) | 74 (2.91) | 781.6 (47.7) | 6.0:1 | 1 STL 1 R |
| GTX (5526/5527/ 5538/5539) | 947 | 88 (3.46) | 78.2 (3.08) | 951.2 (58) | 6.1:1 | 1 ST 1 ST |

|  | | | | | | |
|--|--------------------------------------|---|-----------------|--|----------------------|---|
| RING END GAP OUVERTURE DU SEGMENT | | PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/ CYLINDE | | CYLINDER TAPER (MAX.) CONCITÉ DU CYLINDE (MAX.) | | CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDE (MAX.) |
| N/U mm (in/in) | N/U mm (in/in) | mm (in/in) | mm (in/in) | N/U mm (in/in) | N/U mm (in/in) | CONNECTING ROD BIG END AXIAL PLAY JEU AXIAL DE LA TÊTE DE BIELLE |
| 0.25 (.010) 1.00 (.039) | 0.100 (.0039) 0.200 (.008) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.311 (.012) 1.2 (.047) | 159° | 147° 65.5° 502 ① |
| 0.25 (.010) 1.00 (.039) | 0.100 (.0039) 0.200 (.008) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.311 (.012) 1.2 (.047) | 159° | 147° 65.5° 502 ① |
| 0.40 (.0156) 1.00 (.039) | 0.130 (.0051) 0.220 (.0087) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.230 (.009) 1.2 (.047) | 159° | 147° 63.5° 502 ① |
| 0.25 (.010) 1.00 (.039) | 0.100 (.0039) 0.200 (.008) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.311 (.012) 1.2 (.047) | 159° | 147° 65.5° 502 ① |
| 0.25 (.010) 1.00 (.039) | 0.100 (.0039) 0.200 (.008) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.311 (.012) 1.2 (.047) | 159° | 147° 65.5° 502 ① |
| 0.25 (.010) 1.00 (.039) | 0.100 (.0039) 0.200 (.008) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.311 (.012) 1.2 (.047) | 159° | 147° 65.5° 502 ① |
| 0.25 (.010) 1.00 (.039) | 0.100 (.0039) 0.200 (.008) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.311 (.012) 1.2 (.047) | 159° | 147° 63.5° 502 ① |
| 0.45 (.0177) 1.00 (.039) | 0.090 (.0035) 0.200 (.008) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.390 (.015) 1.2 (.047) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. |

|  | | | | | | |
|---|------------------|-----------------|----------------|-------------------|--------------------------------|--|
| 2001 | ENGINE MOTEUR | BORE ALÉSAGE | | STROKE COURSE | | DISPLACEMENT CYLINDRÉE COMPRESSSION RATIO (CORRECTED) TAUX DE COMPRESSION (CORRIGÉ) |
| | | mm (in./po) | mm (in./po) | cm³ (in³./po³) | RING TYPE SEGMENT DE PISTON | |
| XP (5530/5531) | 947 | 88 (3.46) | 78.2 (3.08) | 951.2 (58) | 6.1:1 | 1 ST 1 ST |
| RX (5532/5533/ 5542/5543) | 947 | 88 (3.46) | 78.2 (3.08) | 951.2 (58) | 6.1:1 | 1 ST 1 ST |
| RX DI (5534/5535/ 5536/5537) | 947 | 88 (3.46) | 78.2 (3.08) | 951.2 (58) | 6.1:1 | 1 ST 1 ST |
| GTX DI (5528/5529/ 5540/5541) | 947 | 88 (3.46) | 78.2 (3.08) | 951.2 (58) | 6.1:1 | 1 ST 1 ST |
| LRV (5697) | 947 | 88 (3.46) | 78.2 (3.08) | 951.2 (58) | 6.1:1 | 1 ST 1 ST |

| RING END GAP OUVERTURE DU SEGMENT | | PISTON CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/ CYLINDE | | CYLINDER TAPER (MAX.) CONICITÉ DU CYLINDRE (MAX.) | | CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.) | | CONNECTING ROD BIG END AXIAL PLAY JEU AXIALE DE LA TÊTE DE BIELLE | | ROTARY VALVE OUVERTURE DE LA VALVE ROTATIVE | |
|---|-------------------------------------|---|-----------------|--|---------------|--|----------------|--|---------------|--|--|
| N/U mm (in./po) | N/U mm (in./po) | mm (in./po) | mm (in./po) | N/U mm (in./po) | N/A./ S.O. | mm (in./po) | mm (in./po) | N/A./ S.O. | N/A./ S.O. | opening/ closing ^④ ouverture/ fermeture ^④ | |
| 0.45 (.0177) 1.00 (.039) | 0.090 (.0035) 0.200 (.008) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.390 (.015) 1.2 (.047) | N.A./ S.O. | 0.390 (.015) 1.2 (.047) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | | |
| 0.45 (.0177) 1.00 (.039) | 0.090 (.0035) 0.200 (.008) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.390 (.015) 1.2 (.047) | N.A./ S.O. | 0.390 (.015) 1.2 (.047) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | | |
| 0.55 (.022) 1.1 (.043) | 0.12 (.0047) 0.2 (.0079) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.390 (.015) 1.2 (.047) | N.A./ S.O. | 0.390 (.015) 1.2 (.047) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | | |
| 0.55 (.022) 1.1 (.043) | 0.12 (.0047) 0.2 (.0079) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.390 (.015) 1.2 (.047) | N.A./ S.O. | 0.390 (.015) 1.2 (.047) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | | |
| 0.45 (.0177) 1.00 (.039) | 0.090 (.0035) 0.200 (.008) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.390 (.015) 1.2 (.047) | N.A./ S.O. | 0.390 (.015) 1.2 (.047) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | | |

|  | | | | | | |
|---|------------------|-----------------|------------------|---------------------------|--|--------------------------------|
| 2000 | ENGINE MOTEUR | BORE ALÉSAGE | STROKE COURSE | DISPLACEMENT CYLINDRÉE | COMPRESSION RATIO (CORRECTED) TAUX DE COMPRESSION (CORRIGÉ) | RING TYPE SEGMENT DE PISTON |
| | | mm (in/in) | mm (in/in) | cm³ (in³/in³) | | |
| GS (5644/5827) | 717 | 82 (3.228) | 68 (2.68) | 718.2 (43.8) | 6.2:1 | 1 ST 1 R |
| GSX RFI (5645/5654) | 787 | 82 (3.228) | 74 (2.91) | 781.6 (47.7) | 6.0:1 | 1 STL 1 R |
| GTS Inter. (5639) | 717 | 82 (3.228) | 68 (2.68) | 718.2 (43.8) | 6.2:1 | 1 ST 1 R |
| GTI (5647/5657) | 717 | 82 (3.228) | 68 (2.68) | 718.2 (43.8) | 6.2:1 | 1 ST 1 R |
| GTX RFI (5648/5658/ 5515/5516) | 787 | 82 (3.228) | 74 (2.91) | 781.6 (47.7) | 6.0:1 | 1 STL 1 R |
| GTX (5653/5669) | 947 | 88 (3.46) | 78.2 (3.08) | 951.2 (58) | 6.1:1 | 1 ST 1 ST |
| XP (5651/5655) | 947 | 88 (3.46) | 78.2 (3.08) | 951.2 (58) | 6.1:1 | 1 ST 1 ST |
| RX (5513/5514) | 947 | 88 (3.46) | 78.2 (3.08) | 951.2 (58) | 6.1:1 | 1 ST 1 ST |
| RX DI (5646/5656) | 947 | 88 (3.46) | 78.2 (3.08) | 951.2 (58) | 6.1:1 | 1 ST 1 ST |
| GTX DI (5649/5659) | 947 | 88 (3.46) | 78.2 (3.08) | 951.2 (58) | 6.1:1 | 1 ST 1 ST |
| LRV (5688) | 947 | 88 (3.46) | 78.2 (3.08) | 951.2 (58) | 6.1:1 | 1 ST 1 ST |

| RING END GAP OUVERTURE DU SEGMENT | PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/ CYLINDE | CYLINDER TAPER (MAX.) CONCÈTE DU CYLINDE (MAX.) | CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDE (MAX.) | CONNECTING ROD BIG END AXIAL PLAY JEU AXIALE DE LA TÊTE DE BIELLE | ROTARY VALVE OPENING OUVERTURE DE LA VALVE ROTATIVE | ROTARY VALVE TIMING AND PIN 420 924 XXX RÉGLAGE DE LA VALVE ROTATIVE ET PIN 420 924 XXX |
|---|---|--|---|--|--|--|
| N/U mm (in/in) | N/U mm (in/in) | mm (in/in) | mm (in/in) | N/U mm (in/in) | opening/ closing ^④ / ouverture/ fermeture ^④ | |
| 0.25 (.010) 1.00 (.039) | 0.100 (.0039) 0.200 (.008) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.311 (.012) 1.2 (.047) | 159° | 147° 65.5° 502 ① |
| 0.40 (.0156) 1.00 (.039) | 0.130 (.0051) 0.220 (.0087) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.230 (.009) 1.2 (.047) | 159° | 147° 63.5° 502 ① |
| 0.25 (.010) 1.00 (.039) | 0.100 (.0039) 0.200 (.008) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.311 (.012) 1.2 (.047) | 159° | 147° 65.5° 502 ① |
| 0.25 (.010) 1.00 (.039) | 0.100 (.0039) 0.200 (.008) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.311 (.012) 1.2 (.047) | 159° | 147° 65.5° 502 ① |
| 0.40 (.0156) 1.00 (.039) | 0.130 (.0051) 0.220 (.0087) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.230 (.009) 1.2 (.047) | 159° | 147° 63.5° 502 ① |
| 0.45 (.0177) 1.00 (.039) | 0.090 (.0035) 0.200 (.008) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.390 (.015) 1.2 (.047) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. |
| 0.45 (.0177) 1.00 (.039) | 0.090 (.0035) 0.200 (.008) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.390 (.015) 1.2 (.047) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. |
| 0.45 (.0177) 1.00 (.039) | 0.090 (.0035) 0.200 (.008) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.390 (.015) 1.2 (.047) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. |
| 0.55 (.022) 1.1 (.043) | 0.12 (.0047) 0.2 (.0079) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.390 (.015) 1.2 (.047) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. |
| 0.55 (.022) 1.1 (.043) | 0.12 (.0047) 0.2 (.0079) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.390 (.015) 1.2 (.047) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. |
| 0.45 (.0177) 1.00 (.039) | 0.090 (.0035) 0.200 (.008) | 0.100 (.004) | 0.080 (.003) | 0.390 (.015) 1.2 (.047) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. |



ABBREVIATIONS AND NOTES **ABRÉVIATIONS ET NOTES**

ENGINE MOTEUR

ABBREVIATIONS ABRÉVIATIONS

- ① 0.25 - 0.35 mm (.010 -.011 in) for rotary valve/cover clearance.
① *0.25 - 0.35 mm (.010 -.011 po)* pour jeu couvercle/va
- ② International Model. (second series)
② *Modèle international. (deuxième série)*
- ③ Complete North America Series
③ *Série complète Amérique du Nord*
- ④ Opening: Before top dead center/Closing: After top dead center
④ Ouverture: avant le point mort haut/Fermeture: après le point mort haut

ST: Semi-Trapez

ST: Semi-trapèze

STL: Semi-Trapez L

STL: Semi-trapèze en L

R: Rectangular

R: Rectangulaire

T.F.: Tapered Face

Face conique

O.S.: Oil Scraper

Racleur

P/N: Part Number

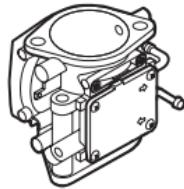
N/P: Numéro de pièce

N.A.: Not Applicable

S.O.: Sans objet

N/U: New/Used

N/U: Neuf/Usagé



SECTION CONTENTS CONTENU DE LA SECTION

CARBURETION CARBURATION

| PAGE | PAGE |
|--|--|
| CARBURETOR <i>CARBURATEUR</i> 40 | Fuel Injection Type <i>Type d'injecteur de carburant</i> |
| - Carburetor - <i>Carburateur</i> | - Fuel - <i>Carburant</i> |
| - Quantity - <i>Quantité</i> | - Min. Fuel Octane - <i>Indice d'octane min.</i> |
| - Fuel - <i>Carburant</i> | - Fuel Pressure - <i>Pression d'essence</i> |
| - Minimum Fuel Octane - <i>Indice d'octane minimum</i> | - Idle Speed - <i>Vitesse de ralenti</i> |
| - Main Jet - <i>Gicleur principal</i> | - Sensors (TPS, CPS, CAPS, MATS, CTS, EGTS, MAPS, KS) - <i>Capteurs (CPA, CPV, CPAC, STAC, STE, STGE, SPAC, DD)</i> |
| - Pilot Jet - <i>Gicleur de ralenti</i> | - TOPS Valve - <i>Interrupteur TOPS</i> |
| - Low Speed Screw - <i>Vis de bas régime</i> | - Rave Solenoid - <i>Solénoïde Rave</i> |
| - High Speed Screw - <i>Vis de haut régime</i> | - Fuel Injector - <i>Injecteur d'essence</i> |
| - Idle Speed (in water) - <i>Ralenti (dans l'eau)</i> | - Direct Injector - <i>Injecteur direct</i> |
| - Idle Speed (out of water) - <i>Ralenti (hors de l'eau)</i> | ABBREVIATIONS <i>ABRÉVIATIONS</i> 62 |
| - Fuel Return Line Orifice - <i>Orifice de conduit de retour de carburant</i> | MAIN JET <i>GICLEUR PRINCIPAL</i> 63 |
| - Pop Off Pressure - <i>Pression de détente</i> | PILOT JET <i>GICLEUR DE RALENTI</i> 63 |
| INJECTORS AND SENSORS <i>INJECTEURS ET CAPTEURS</i> 42 | |

Carburetors/Carburateurs

| | CARBURETOR CARBURATEUR | QUANTITY QUANTITÉ | FUEL CARBURANT | MINIMUM FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MINIMUM | MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL |
|-------------------------------|--|----------------------|---|--|-------------------------------|
| 2004 | | | ① | | |
| GTI (6133/6134) | Mikuni ② BN-40i-38-48 (Diaphragm/ Diaphragme) | 1 | Regular Unleaded/ <i>Ordinaire sans plomb</i> | 87 | 167.5 |
| GTI LE (6135/6136) | Mikuni ② BN-40i-38-48 (Diaphragm/ Diaphragme) | 1 | Regular Unleaded/ <i>Ordinaire sans plomb</i> | 87 | 167.5 |

| PILOT JET GICLEUR DE RALENTI | HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME | | IDLE SPEED (OUT OF WATER) RALENTI (HORS DE L'EAU) | FUEL RETURN LINE ORIFICE | POP OFF PRESSURE PRESSION DÉDÉTENTE | |
|---------------------------------|--|-------|--|-----------------------------|---|-------|
| | LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME | ± 1/4 | | | | |
| 75 | 1.0 ± 0.25 | 0 | 1500 | 3000 | 0.8 | 36-40 |
| 75 | 1.0 ± 0.25 | 0 | 1500 | 3000 | 0.8 | 36-40 |

Injectors and Sensors/Injecteurs et capteurs

| | FUEL INJECTION TYPE TYPE D'INJECTEUR DE CARBURANT | FUEL CARBURANT | MIN FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MIN. | | | |
|---|--|--|---|----------------------------------|------------|--------------|
| | | | FUEL PRESSURE PRESSION D'ESSENCE | IDLE SPEED VITESSE DE RALENTI | TPS CPA | |
| ① | kPa (PSI) (lb/in ²) | RPM tr/mn | kΩ | | | |
| 3D RFI (6157/6158) | SU Automotive 56 mm Throttle body/ Boîtier de papillon | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 399 (58) | 1550 | 1.6 - 2.4 |
| GTI RFI (6137/6138) | SU Automotive 56 mm Throttle body/ Boîtier de papillon | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 399 (58) | 1550 | 1.6 - 2.4 |
| GTI RFI LE (6139/6140) | SU Automotive 56 mm Throttle body/ Boîtier de papillon | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 399 (58) | 1550 | 1.6 - 2.4 |
| XP DI (6151/6152) | SU Automotive 46 mm 46 mm Throttle body/ Boîtier de papillon | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 730 (106) | 1450 | 1.6 - 2.4 |
| GTX 4-TEC (6147/6148) | DELLORTO 52 mm Throttle body/ Boîtier de papillon | Premium Unleaded/ Super sans plomb | 91 | 303 (43.5) | 1800 | 1.6 - 2.4 |
| GTX 4-TEC Wakeboard Edition (6149/6150) | DELLORTO 52 mm Throttle body/ Boîtier de papillon | Premium Unleaded/ Super sans plomb | 91 | 303 (43.5) | 1800 | 1.6 - 2.4 |
| GTX 4-TEC Supercharged (6143/6144) | DELLORTO 52 mm Throttle body/ Boîtier de papillon | Premium Unleaded/ Super sans plomb | 91 | 303 (43.5) | 1800 | 1.6 - 2.4 |
| GTX 4-TEC Limited Supercharged (6141/6142) | DELLORTO 52 mm Throttle body/ Boîtier de papillon | Premium Unleaded/ Super sans plomb | 91 | 303 (43.5) | 1800 | 1.6 - 2.4 |

| CPS CPV | CAPS CPAC | MATS STAC | CTS STE | EGTS STGE | MAFS SPAC | KS DD | TOPS VALVE INTERRUPTEUR TOPS | RAVE SOLENOID SOLENOÏDE RAVE | FUEL INJECTOR INJECTEUR D'ESSENCE | DIRECT INJECTOR INJECTEUR DIRECT |
|---|---------------|-------------------|-------------------|---------------|------------------------------|---------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| Ω | kΩ | kΩ | kΩ | Ω | kΩ | MΩ | Ω | Ω | Ω | Ω |
| 774 - 946 | N.A./ S.O. | 2.28 - 2.74 | 2.28 - 2.74 | N.A./ S.O. | 5.8 (3-2) 5.3 (1-2) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | 30 | 2.4 | N.A./ S.O. |
| 774 - 946 | N.A./ S.O. | 2.28 - 2.74 | 2.28 - 2.74 | N.A./ S.O. | 5.8 (3-2) 5.3 (1-2) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | 30 | 2.4 | N.A./ S.O. |
| 774 - 946 | N.A./ S.O. | 2.28 - 2.74 | 2.28 - 2.74 | N.A./ S.O. | 5.8 (3-2) 5.3 (1-2) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | 30 | 2.4 | N.A./ S.O. |
| 5 V (Hall effect/ effet Hall) | N.A./ S.O. | 2.28 - 2.74 | 2.28 - 2.74 | 2.28- 2.74 | 0 | 5 | N.A./ S.O. | 24 | 1.8 | 1.3 |
| 190- 290 | 1.2 | 2.28 - 2.74 | 2.28 - 2.74 | 2.28- 2.74 | 0 | 5 | 1.27- 2.47 | N.A./ S.O. | 12 | N.A./ S.O. |
| 190- 290 | 1.2 | 2.28 - 2.74 | 2.28 - 2.74 | 2.28- 2.74 | 0 | 5 | 1.27- 2.47 | N.A./ S.O. | 12 | N.A./ S.O. |
| 190- 290 | 1.2 | 2.28 - 2.74 | 2.28 - 2.74 | 2.28- 2.74 | 0 | 5 | 1.27- 2.47 | N.A./ S.O. | 12 | N.A./ S.O. |
| 190- 290 | 1.2 | 2.28 - 2.74 | 2.28 - 2.74 | 2.28- 2.74 | 0 | 5 | 1.27- 2.47 | N.A./ S.O. | 12 | N.A./ S.O. |

| | | | |
|---|---|--|--|
|  | FUEL INJECTION TYPE TYPE D'INJECTEUR DE CARBURANT | FUEL CARBURANT | |
| 2004 (CONTD/SUITE) | | | |
| RXP 4-TEC (5599/6115/ 6162/6163) | DELLORTO 52 mm Throttle body/ Boîtier de papillon | Premium Unleaded/ Super sans plomb | ① 91 399 (58) 1800 1.6 - 2.4 |

| | | | |
|--|-------------------------------------|----------------------------------|----------------|
| FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MIN. | FUEL PRESSURE PRESSION D'ESSENCE | IDLE SPEED VITESSE DE RALENTI | TPS CPA |
| ① kPa (PSI) (lb/po ²) | RPM tr/mn | kΩ | |
| 190- 290 | 1.2 | 2.28 - 2.74 | 2.28 - 2.74 |
| | | 2.28 - 2.74 | 0 |
| | | 5 | 1.27 - 2.47 |
| | | | N.A./ S.O. |
| | | | 12 |
| | | | N.A./ S.O. |

Carburetors/Carburateurs

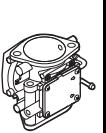
| | | | | | |
|--|--|----------------------|---|--|-------------------------------|
|  | CARBURETOR CARBURATEUR | QUANTITY QUANTITÉ | FUEL CARBURANT | MINIMUM FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MINIMUM | MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL |
| 2003 | | | ① | | |
| GTI (5568/5598/ 5597/5567) | Mikuni ② BN-40i-38-48 (Diaphragm/ Diaphragme) | 1 | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 167.5 |
| GTI LE (6102/6101) | Mikuni ② BN-40i-38-48 (Diaphragm/ Diaphragme) | 1 | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 167.5 |

| | | | | | | | | |
|---------------------------------|--------------------------------------|-------|--|---|--|-----------------------------|---------------|---------------------------------------|
| PILOT JET GICLEUR DE RALENTI | LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME | ± 1/4 | HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME | IDLE SPEED (IN WATER) RALENTI (DANS L'EAU) | IDLE SPEED (OUT OF WATER) RALENTI (HORS DE L'EAU) | FUEL RETURN LINE ORIFICE | mm (in/po) | kPa (PSI) (lb/po ²) |
| | | | | | | | | |
| 75 | 1.0 ± 0.25 | 0 | | 1500 | 3000 | | 0.8 | 36-40 |
| | | | | 1500 | 3000 | | 0.8 | 36-40 |

Injectors and Sensors/Injecteurs et capteurs

| | FUEL INJECTION TYPE TYPE D'INJECTEUR DE CARBURANT | FUEL CARBURANT | MIN FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MIN. | FUEL PRESSURE PRESSION D'ESSENCE | IDLE SPEED VITESSE DE RALENTI | TPS CPA |
|--|--|--|--|-------------------------------------|----------------------------------|--------------|
| 2003 | | | ① kPa (PSI)/ (lb/po ²) | RPM tr/mn | kΩ | |
| GTI LE RFI (6104/6103) | SU Automotive 56 mm Throttle body/ Boîtier de papillon | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 399 (58) | 1550 | 1.6 - 2.4 |
| GTX DI (6118/6119) | SU Automotive 46 mm 46 mm Throttle body/ Boîtier de papillon | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 730 (106) | 1450 | 1.6 - 2.4 |
| LRV DI (5771) | SU Automotive 46 mm 46 mm Throttle body/ Boîtier de papillon | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 730 (106) | 1450 | 1.6 - 2.4 |
| RX DI (6123/6122) | SU Automotive 46 mm 46 mm Throttle body/ Boîtier de papillon | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 730 (106) | 1450 | 1.6 - 2.4 |
| XP DI (6131/6130) | SU Automotive 46 mm 46 mm Throttle body/ Boîtier de papillon | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 730 (106) | 1450 | 1.6 - 2.4 |
| GTX 4-TEC (6111/6112/ 6127) | DELLORTO 52 mm Throttle body/ Boîtier de papillon | Premium Unleaded/ Super sans plomb | 91 | 303 (43.5) | 1800 | 1.6 - 2.4 |
| GTX 4-TEC VANS TRIPLE CROWN EDITION (6125/6126) | DELLORTO 52 mm Throttle body/ Boîtier de papillon | Premium Unleaded/ Super sans plomb | 91 | 303 (43.5) | 1800 | 1.6 - 2.4 |
| GTX 4-TEC Supercharged (6105/6106/ 6128/6129) | DELLORTO 52 mm Throttle body/ Boîtier de papillon | Premium Unleaded/ Super sans plomb | 91 | 303 (43.5) | 1800 | 1.6 - 2.4 |

| CPS CPV | CAPS CPAC | MATS STAC | CTS STE | EGTS STGE | MAFS SPAC | KS DD | TOPS VALVE INTERRUPTEUR TOPS | RAVE SOLENOID SOLENOÏDE RAVE | FUEL INJECTOR INJECTEUR D'ESSENCE | DIRECT INJECTOR INJECTEUR DIRECT |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|------------------------|---------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| Ω | kΩ | kΩ | kΩ | Ω | kΩ | MΩ | Ω | Ω | Ω | Ω |
| 774 - 946 | N.A./ S.O. | 2.28- 2.74 | 2.28- 2.74 | N.A./ S.O. | 5.8 (3-2) 5.3 (1-2) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | 30 | 2.4 | N.A./ S.O. |
| 5 V (Hall effect/ effet Hall) | N.A./ S.O. | 2.28- 2.74 | 2.28- 2.74 | 2.28- 2.74 | 0 | 5 | N.A./ S.O. | 24 | 1.8 | 1.3 |
| 5 V (Hall effect/ effet Hall) | N.A./ S.O. | 2.28- 2.74 | 2.28- 2.74 | 2.28- 2.74 | 0 | 5 | N.A./ S.O. | 24 | 1.8 | 1.3 |
| 5 V (Hall effect/ effet Hall) | N.A./ S.O. | 2.28- 2.74 | 2.28- 2.74 | 2.28- 2.74 | 0 | 5 | N.A./ S.O. | 24 | 1.8 | 1.3 |
| 5 V (Hall effect/ effet Hall) | N.A./ S.O. | 2.28- 2.74 | 2.28- 2.74 | 2.28- 2.74 | 0 | 5 | N.A./ S.O. | 24 | 1.8 | 1.3 |
| 190- 290 | 1.2 | 2.28- 2.74 | 2.28- 2.74 | 2.28- 2.74 | 0 | 5 | 1.27- 2.47 | N.A./ S.O. | 12 | N.A./ S.O. |
| 190- 290 | 1.2 | 2.28- 2.74 | 2.28- 2.74 | 2.28- 2.74 | 0 | 5 | 1.27- 2.47 | N.A./ S.O. | 12 | N.A./ S.O. |
| 190- 290 | 1.2 | 2.28- 2.74 | 2.28- 2.74 | 2.28- 2.74 | 0 | 5 | 1.27- 2.47 | N.A./ S.O. | 12 | N.A./ S.O. |

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|--|--------------|---------------|------|--------------|--|--|--|--|
|  | FUEL INJECTION TYPE TYPE D'INJECTEUR DE CARBURANT | FUEL CARBURANT | MIN. FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MIN. | | | | | | | | |
| | | ① | kPa (PSI) (lb/in ²) | RPM tr/mn | kΩ | | | | | | |
| 2003 | GTX 4-TEC Supercharged LIMITED (6107/6108) | DELLORTO 52 mm Throttle body/ Boîtier de papillon | Premium Unleaded/ Super sans plomb | 91 | 303 (43.5) | 1800 | 1.6 - 2.4 | | | | |
| | | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | |
|-------------|--------------|---------------|---------------|---------------|--------------|----------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|--|
| | | | | | | | | | | | |
| CPS CPV | CAPS CPAC | MATS STAC | CTS STE | EGTS STGE | MAPS SPAC | KS DD | TOPS VALVE INTERRUPTEUR TOPS | RAVE SOLENOID SOLÉNOÏDE RAVE | FUEL INJECTOR INJECTEUR D'ESSENCE | DIRECT INJECTOR INJECTEUR DIRECT | |
| Ω | kΩ | kΩ | kΩ | Ω | kΩ | MΩ | Ω | Ω | Ω | Ω | |
| 190- 290 | 1.2 | 2.28- 2.74 | 2.28- 2.74 | 2.28- 2.74 | 0 | 5 | 1.27- 2.47 | N.A./ S.O. | 12 | N.A./ S.O. | |

Carburetors/Carburateurs

| | CARBURETOR CARBURATEUR | QUANTITY QUANTITÉ | FUEL CARBURANT | MINIMUM FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MINIMUM | MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL |
|---|---|----------------------|---|--|-------------------------------|
| 2002 | | | ① | | |
| GTI (5558/5559) | MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme) | 1 | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 167.5 |
| GTI LE (5560/5561) | MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme) | 1 | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 167.5 |
| GTI California GTI LE California (6116/6117) | MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme) | 1 | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 167.5 |
| XP (5577/5578) | MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme) | 2 | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 162.5 |
| RX (5579/5580) (5581/5582) | MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme) | 2 | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 162.5 |
| GTX (5587/5588) | MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme) | 2 | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 162.5 |

| PILOT JET GICLEUR DE RALENTI | LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME | HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME | | | FUEL RETURN LINE ORIFICE ORIFICE DE RETOUR DE CARBURANT | kPa (PSI) (lb/in²) |
|---------------------------------|--------------------------------------|--|-------|--------------|--|--------------------------|
| | | | ± 1/4 | RPM tr/mn | RPM tr/mn | mm (in/in) |
| 75 | 1 | 0 | 1500 | 3000 | 0.8 (.031) | 248 - 275 (36 - 40) |
| 75 | 1 | 0 | 1500 | 3000 | 0.8 (.031) | 248 - 275 (36 - 40) |
| 75 | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | 1500 | 3000 | 0.8 (.031) | 248 - 275 (36 - 40) |
| 75 | 1.5 | 0 | 1400 | 3000 | 0.8 (.031) | 130 - 159 (19 - 23) |
| 75 | 1.5 | 0 | 1400 | 3000 | 0.8 (.031) | 130 - 159 (19 - 23) |
| 75 | 1-1/2 | 0 | 1400 | 3000 | 0.8 (.031) | 130 - 159 (19 - 23) |

Injectors and Sensors/Injecteurs et capteurs

| | FUEL INJECTION TYPE TYPE D'INJECTEUR DE CARBURANT | FUEL CARBURANT | MIN FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MIN. | | | FUEL PRESSURE PRESSION D'ESSÈNCE | | |
|--|---|---|---|---------------------------------------|--------------|-------------------------------------|-----------|--|
| | | | ① | kPa (PSI) (lb/in ²) | RPM tr/mn | IDLE SPEED VITESSE DE RALENTI | TPS kΩ | |
| 2002 | | | | | | | | |
| GTX RFI (5565/5566) | SU Automotive 56 mm Throttle body/Boîtier de papillon | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 399 (58) | 1500 | 1.6 - 2.4 | | |
| GTX DI (5563/5564) (5595/5596) | SU Automotive 46 mm 46 mm Throttle body/Boîtier de papillon | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 730 (106) | 1450 | 1.6 - 2.4 | | |
| LRV DI (5460) | SU Automotive 46 mm 46 mm Throttle body/Boîtier de papillon | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 730 (106) | 1450 | 1.6 - 2.4 | | |
| RX DI (5583/5584) (5585/5586) (5591/5592) | SU Automotive 46 mm 46 mm Throttle body/Boîtier de papillon | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb Premium Unleaded/ Super sans plomb (International) | 87 91 (inter) | 730 (106) | 1450 | 1.6 - 2.4 | | |
| GTX 4-TEC (5573/5574) (5593/5594) | DELLORTO 52 mm Throttle body/Boîtier de papillon | Premium Unleaded/ Super sans plomb | 91 | 303 (43.5) | 1800 | 1.6 - 2.4 | | |

| CPS CPV | CAPS CPAC | MATS STAC | CTS STE | EGTS STGE | MATS SPAC | KS DD | TOPS VALVE INTERRUPTEUR TOPS | RAVE SOLENOID SOLENOÏDE RAVE | FUEL INJECTOR INJECTEUR D'ESSÈNCE | DIRECT INJECTOR INJECTEUR DIRECT |
|---|---------------|-------------------|-------------------|---------------|------------------------------|---------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| Ω | kΩ | kΩ | kΩ | Ω | kΩ | MΩ | Ω | Ω | Ω | Ω |
| 774 - 946 | N.A./ S.O. | 2.28 - 2.74 | 2.28 - 2.74 | N.A./ S.O. | 5.8 (3-2) 5.3 (1-2) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | 30 | 2.4 | N.A./ S.O. |
| 5 V (Hall effect/ effet Hall) | N.A./ S.O. | 2.28 - 2.74 | 2.28 - 2.74 | 2.28- 2.74 | 5.8 (3-2) 5.3 (1-2) | 5 | N.A./ S.O. | 24 | 1.8 | 1.3 |
| 5 V (Hall effect/ effet Hall) | N.A./ S.O. | 2.28 - 2.74 | 2.28 - 2.74 | 2.28- 2.74 | 5.8 (3-2) 5.3 (1-2) | 5 | N.A./ S.O. | 24 | 1.8 | 1.3 |
| 5 V (Hall effect/ effet Hall) | N.A./ S.O. | 2.28 - 2.74 | 2.28 - 2.74 | 2.28- 2.74 | 5.8 (3-2) 5.3 (1-2) | 5 | N.A./ S.O. | 24 | 1.8 | 1.3 |
| 190- 290 | 1.2 | 2.28 - 2.74 | 2.28 - 2.74 | 2.28- 2.74 | 5.8 (3-2) 5.3 (1-2) | 5 | 1.27- 2.47 | N.A./ S.O. | 12 | N.A./ S.O. |

Carburetors/Carburateurs

| | CARBURETOR CARBURATEUR | QUANTITY QUANTITÉ | FUEL CARBURANT | MINIMUM FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MINIMUM | MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL |
|---|---|----------------------|---|--|-------------------------------|
| 2001 | | | ① | | |
| GS Inter. First Series/ Première série (5548) | MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme) | 1 | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 167.5 |
| GS (5519 ③/ 5519 ④) | MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme) | 1 | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 167.5 |
| GTS Inter. First Series/ Première série (5551) | MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme) | 1 | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 167.5 |
| GTS (5520 ③/ 5521 ④) | MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme) | 1 | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 167.5 |
| GTI Inter. First Series/ Première série (5552) | MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme) | 1 | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 167.5 |
| GTI (5522 ③/ 5523 ④) | MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme) | 1 | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 167.5 |
| GTX (5526/5527/ 5538/5539) | MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme) | 2 | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 162.5 |
| XP (5530/5531) | MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme) | 2 | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 162.5 |
| RX (5532/5533/ 5542/5543) | MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme) | 2 | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 162.5 |

| PILOT JET GICLEUR DE RALENTI | LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME | HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME | ± 1/4 | | RPM tr/mn | RPM tr/mn | mm (in/po) | kPa (PSI) ² (lb/po ²) |
|---------------------------------|--------------------------------------|--|---|--|---------------|------------------------|---------------|--|
| | | | IDLE SPEED (IN WATER) RALENTI (DANS L'EAU) | IDLE SPEED (OUT OF WATER) RALENTI (HORS DE L'EAU) | | | | |
| 75 | 1 | 0 | 1500 | 3000 | 0.8 (.031) | 248 - 275 (36 - 40) | | |
| 75 | 1 | 0 | 1500 | 3000 | 0.8 (.031) | 248 - 275 (36 - 40) | | |
| 75 | 1 | 0 | 1500 | 3000 | 0.8 (.031) | 248 - 275 (36 - 40) | | |
| 75 | 1 | 0 | 1500 | 3000 | 0.8 (.031) | 248 - 275 (36 - 40) | | |
| 75 | 1 | 0 | 1500 | 3000 | 0.8 (.031) | 248 - 275 (36 - 40) | | |
| 75 | 1 | 0 | 1500 | 3000 | 0.8 (.031) | 248 - 275 (36 - 40) | | |
| 75 | 1-1/2 | 0 | 1400 | 3000 | 0.8 (.031) | 130 - 159 (19 - 23) | | |
| 75 | 1-1/2 | 0 | 1400 | 3000 | 0.8 (.031) | 130 - 159 (19 - 23) | | |
| 75 | 1-1/2 | 0 | 1400 | 3000 | 0.8 (.031) | 130 - 159 (19 - 23) | | |

| | | | | | | |
|-------------------|---|------------|--|----------------|---|----------------------------|
| |  | CARBURETOR | QUANTITY | FUEL CARBURANT | MINIMUM FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MINIMUM | MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL |
| 2001 | | | | ① | | |
| LRV (5697) | MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme) | 2 | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 162.5 | |

| PILOT JET GICLEUR DE RALENTI | LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME | HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME | RPM tr/mn | RPM tr/mn | mm (in/po) | kPa (PSI) ² / (lb/po ²) |
|---------------------------------|--------------------------------------|--|--------------|--------------|---------------|--|
| | ± 1/4 | 0 | | | | |
| 75 | 1-1/2 | 0 | 1400 | 3000 | 0.8 (.031) | 130 - 159 (19 - 23) |

Injectors and Sensors/Injecteurs et capteurs

| | FUEL INJECTION TYPE TYPE D'INJECTEUR DE CARBURANT | FUEL CARBURANT | MIN. FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MIN. | FUEL PRESSURE PRESSION D'ESSENCE | IDLE SPEED VITESSE DE RALENTI | TFS CPA |
|---|--|--|--|-------------------------------------|----------------------------------|--------------|
| | ① | kPa (PSI)/ (lb/po ²) | RPM tr/mn | kΩ | | |
| GSX RFI Inter. First Series/ Première série (5549) | SU Automotive 56 mm Throttle body/ Boîtier de papillon | Regular Unleaded /Ordinaire sans plomb | 87 | 399 (58) | 1500 | 1.6 - 2.4 |
| GTX RFI (5524/5525/ 5553/5555) | SU Automotive 56 mm Throttle body/ Boîtier de papillon | Regular Unleaded /Ordinaire sans plomb | 87 | 399 (58) | 1500 | 1.6 - 2.4 |
| GTX DI (5528/5529/ 5540/5541) | SU Automotive 46 mm 46 mm Throttle body/ Boîtier de papillon | Premium Unleaded /Super sans plomb | 91 | 730 (106) | 1450 | 1.6 - 2.4 |
| RX DI (5534/5535/ 5536/5537) | SU Automotive 46 mm 46 mm Throttle body/ Boîtier de papillon | Premium Unleaded /Super sans plomb | 91 | 730 (106) | 1450 | 1.6 - 2.4 |

| CPS CPV | MATS STAC | CTS STE | EGTS STGE | MAPS SPAC | KS DD | RAVE SOLENOID SOLENOÏDE RAVE | FUEL INJECTOR INJECTEUR D'ESSENCE | ORIFICE DE CONDUIT DE RETOUR DE CARBURANT | POP OFF PRESSURE PRESSION DE DÉTENTE |
|---|----------------|----------------|----------------|------------------------------|---------------|---------------------------------|--------------------------------------|---|--|
| Ω | kΩ | kΩ | Ω | kΩ | MΩ | Ω | Ω | Ω | Ω |
| 774 - 946 | 2.28 - 2.74 | 2.28 - 2.74 | N.A./ S.O. | 5.8 (3-2) 5.3 (1-2) | N.A./ S.O. | 30 | 2.4 | N.A./ S.O. | |
| 774 - 946 | 2.28 - 2.74 | 2.28 - 2.74 | N.A./ S.O. | 5.8 (3-2) 5.3 (1-2) | N.A./ S.O. | 30 | 2.4 | N.A./ S.O. | |
| 5 V (Hall effect/ effet Hall) | 2.28 - 2.74 | 2.28 - 2.74 | 2.28 - 2.74 | 5.8 (3-2) 5.3 (1-2) | 5 | 24 | 1.8 | 1.3 | |
| 5 V (Hall effect/ effet Hall) | 2.28 - 2.74 | 2.28 - 2.74 | 2.28 - 2.74 | 5.8 (3-2) 5.3 (1-2) | 5 | 24 | 1.8 | 1.3 | |

Carburetors/Carburateurs

| | CARBURETOR CARBURATEUR | QUANTITY QUANTITÉ | FUEL CARBURANT | MINIMUM FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MINIMUM | MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL |
|------------------------------|---|----------------------|---|--|-------------------------------|
| 2000 | | | ① | | |
| GS (5644/5627) | MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme) | 1 | Regular Unleaded/ <i>Ordinaire</i> <i>sans plomb</i> | 87 | 167.5 |
| GTS Inter. (5639) | MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme) | 1 | Regular Unleaded/ <i>Ordinaire</i> <i>sans plomb</i> | 87 | 167.5 |
| GTI (5647/5657) | MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme) | 1 | Regular Unleaded/ <i>Ordinaire</i> <i>sans plomb</i> | 87 | 167.5 |
| GTx (5653/5669) | MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme) | 2 | Regular Unleaded/ <i>Ordinaire</i> <i>sans plomb</i> | 87 | 162.5 |
| XP (5651/5655) | MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme) | 2 | Regular Unleaded/ <i>Ordinaire</i> <i>sans plomb</i> | 87 | 162.5 |
| RX (5513/5514) | MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme) | 2 | Regular Unleaded/ <i>Ordinaire</i> <i>sans plomb</i> | 87 | 162.5 |
| LRV (5688) | MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme) | 2 | Regular Unleaded/ <i>Ordinaire</i> <i>sans plomb</i> | 87 | 162.5 |

| PILOT JET GICLEUR DE RALENTI | LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME | HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME | IDLE SPEED (IN WATER) RALENTI (DANS L'EAU) | | FUEL RETURN LINE ORIFICE DE CONDUIT DE RETOUR DE CARBURANT | POP OFF PRESSURE PRESSEION DE DÉTENTE |
|---------------------------------|--------------------------------------|--|---|--------------|---|---|
| | | | RPM tr/mn | RPM tr/mn | | |
| 75 | 1 | 0 | 1500 | 3000 | 0.8 .031) | 248 - 275 (36 - 40) |
| 75 | 1 | 0 | 1500 | 3000 | 0.8 .031) | 248 - 275 (36 - 40) |
| 75 | 1 | 0 | 1500 | 3000 | 0.8 .031) | 248 - 275 (36 - 40) |
| 75 | 1-1/2 | 0 | 1400 | 3000 | 0.8 .031) | 130 - 159 (19 - 23) |
| 75 | 1-1/2 | 0 | 1400 | 3000 | 0.8 .031) | 130 - 159 (19 - 23) |
| 75 | 1-1/2 | 0 | 1400 | 3000 | 0.8 .031) | 130 - 159 (19 - 23) |
| 75 | 1-1/2 | 0 | 1400 | 3000 | 0.8 .031) | 130 - 159 (19 - 23) |

Injectors and Sensors/Injecteurs et capteurs

| | FUEL INJECTION TYPE TYPE D'INJECTEUR DE CARBURANT | FUEL CARBURANT | MIN. FUEL OCTANE MIN. INDICE D'OCTANE MIN. | | | |
|---|--|--|---|----------------------------------|------------|--|
| | | | FUEL PRESSURE PRESSION D'ESSENCE | IDLE SPEED VITESSE DE RAUENT/ | TPS CPA | kPa (PSI)/ (lb/in ²) |
| 2000 | | | ① | | | |
| GSX RFI (5645/5654) | SU Automotive 56 mm Throttle body/ Boîtier de papillon | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 399 (58) | 1500 | 1.6 - 2.4 |
| GTX RFI (5648/5658/ 5515/5516) | SU Automotive 56 mm Throttle body/ Boîtier de papillon | Regular Unleaded/ Ordinaire sans plomb | 87 | 399 (58) | 1500 | 1.6 - 2.4 |
| GTX DI (5649/ 5659) | SU Automotive 46 mm 46 mm Throttle body/ Boîtier de papillon | Premium Unleaded/ Super sans plomb | 91 | 730 (106) | 1450 | 1.6 - 2.4 |
| RX DI (5646/ 5656) | SU Automotive 46 mm 46 mm Throttle body/ Boîtier de papillon | Premium Unleaded/ Super sans plomb | 91 | 730 (106) | 1450 | 1.6 - 2.4 |

| CPS CPV | MATS STAC | CTS STE | EGTS STGE | MAPS SPAC | KS DD | RAVE SOLENOID SOLÉNOÏDE RAVE | FUEL INJECTOR INJECTEUR D'ESSENCE | DIRECT INJECTOR INJECTEUR DIRECT |
|---|----------------|----------------|----------------|------------------------------|---------------|---------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| Ω | kΩ | kΩ | Ω | kΩ | MΩ | Ω | Ω | Ω |
| 774 - 946 | 2.28 - 2.74 | 2.28 - 2.74 | N.A./ S.O. | 5.8 (3-2) 5.3 (1-2) | N.A./ S.O. | 30 | 2.4 | N.A./ S.O. |
| 774 - 946 | 2.28 - 2.74 | 2.28 - 2.74 | N.A./ S.O. | 5.8 (3-2) 5.3 (1-2) | N.A./ S.O. | 30 | 2.4 | N.A./ S.O. |
| 5 V (Hall effect/ effet Hall) | 2.28 - 2.74 | 2.28 - 2.74 | 2.28 - 2.74 | 0 | 5 | 24 | 1.8 | 1.3 |
| 5 V (Hall effect/ effet Hall) | 2.28 - 2.74 | 2.28 - 2.74 | 2.28 - 2.74 | 0 | 5 | 24 | 1.8 | 1.3 |



ABBREVIATIONS AND NOTES ABRÉVIACTIONS ET NOTES

CARBURETION CARBURATION

ABBREVIATIONS

ABRÉVIACTIONS

- ① Fuel Octane = (RON + MON)/2
- ① *Indice d'octane* = (RON + MON)/2
- ② With Fuel Acceleration Pump
- ② *Avec une pompe d'accélération*
- ③ International Model (second series)
- ③ *Modèle international (deuxième série)*
- ④ Complete North America Series
- ④ *Série complète Amérique du Nord*

TPS: Throttle Position Sensor

CPA : Capteur de position d'accélérateur

CPS: Crankshaft Position Sensor

CPV : Capteur de position du vilebrequin

MATS: Manifold Air Temperature Sensor

STAC : Sonde de température du collecteur d'admission

WTS/CTS: Water Temperature Sensor/Coolant Temperature Sensor

STE/STLR : Sonde de température de l'eau/Sonde de température du liquide de refroidissement

EGTs: Exhaust Gas Temperature Sensor

STGE : Sonde de température des gaz d'échappement

MAPS: Manifold Air Pressure Sensor

SPAC : Sonde de pression d'air du collecteur

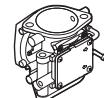
KS: Knock Sensor

DD : Détecteur de détonation

N.A.: Not Applicable

S.O. : Sans objet

CARBURETION CARBURATION



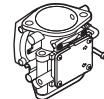
MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL



A01C2CQ

2000 - 2004

| SIZE DIMENSION | P/N N/P |
|-------------------|-------------|
| 162.5 | 270 500 371 |
| 167.5 | 270 500 392 |



PILOT JET GICLEUR DE RALENTI



A01C2CQ

2000 - 2004

| SIZE DIMENSION | P/N N/P |
|-------------------|-------------|
| 75 | 270 500 149 |

NOTES/NOTES



SECTION CONTENTS CONTENU DE LA SECTION

ELECTRICAL SYSTEM SYSTÈME ÉLECTRIQUE

| PAGE | PAGE |
|--|---------------------------------------|
| ELECTRICAL ÉLECTRICITÉ..... 66 | ABBREVIATIONS ABRÉVIATIONS..... 78 |
| - Magneto Output - <i>Puissance de la magnéto</i> | SPARK PLUGS BOUGIES 79 |
| - Ignition - <i>Allumage</i> | |
| - Spark Plug Number - <i>Numéro de bougie</i> | |
| - Spark Plug Gap - <i>Écartement bougie</i> | |
| - Ignition Timing (BTDC) - <i>Avance à l'allumage</i> (Av.P.M.H.) | |
| - Generating Coil - <i>Bobine génératrice</i> | |
| - Charging Coil - <i>Bobine de charge</i> | |
| - Trigger Coil - <i>Bobine de déclenchement</i> | |
| - Ignition Coil (primary) - <i>Bobine d'allumage</i> (primaire) | |
| - Ignition Coil (secondary) - <i>Bobine d'allumage</i> (secondaire) | |
| - Engine Rev Limiter - <i>Limiteur de régime</i> | |
| - Battery - <i>Batterie</i> | |
| - Fuse - <i>Fusible</i> | |

| | | MAGNETO OUTPUT PUISSEANCE DE LA MAGNETO | IGNITION ALLUMAGE | SPARK PLUG NUMBER NUMÉRO DE BOUGIE | SPARK PLUG GAP ÉCARTEMENT BOUGIE | IGNITION TIMING (BTDC) AVANCE À L'ALLUMAGE (Av./P.M.H.) |
|---|-------|---|----------------------|---------------------------------------|--|---|
| 2004 | ① | | | mm (in/po) | Degrees/ Degrés mm (in/po) | |
| GTI (6133/6134) | 160 W | CDI/ ADC | NGK BR8ES | 0.4 - 0.5 .016 - .020 | 20° ^③ 2.59 (.102) | |
| GTI LE (6135/6136) | 160 W | CDI/ ADC | NGK BR8ES | 0.4 - 0.5 .016 - .020 | 20° ^③ 2.59 (.102) | |
| 3D RFI (6157/6158) | 270 W | Inductive I/N | NGK BR8ES | 0.6 - 0.7 .024 - .028 | 12° ^③ 1.02 (0.040) | |
| GTI RFI (6137/6138) | 270 W | Inductive I/N | NGK BR8ES | 0.6 - 0.7 .024 - .028 | 12° ^③ 1.02 (0.040) | |
| GTI RFI LE (6139/6140) | 270 W | Inductive I/N | NGK BR8ES | 0.6 - 0.7 .024 - .028 | 12° ^③ 1.02 (0.040) | |
| XP DI (6151/6152) | 270 W | Inductive I/N | NGK ZFR4F | 1.1 (.043) | 27° 5.39 (.212) (direct) | |
| GTX 4-TEC (6147/6148) | 360 W | Inductive I/N | NGK DCPR8E | 0.7 - 0.8 .032 - .036 | not adjustable/ sans ajustement | |
| GTX 4-TEC Wakeboard Edition(6149/ 6150) | 360 W | Inductive I/N | NGK DCPR8E | 0.7 - 0.8 .032 - .036 | not adjustable/ sans ajustement | |
| GTX 4-TEC Supercharged (6143/6144) | 360 W | Inductive I/N | NGK DCPR8E | 0.7 - 0.8 .032 - .036 | not adjustable/ sans ajustement | |
| GTX 4-TEC Limited Supercharged (6141/6142) | 360 W | Inductive I/N | NGK DCPR8E | 0.7 - 0.8 .032 - .036 | not adjustable/ sans ajustement | |
| RXP 4-TEC (5599/6115/ 6162/6163) | 360 W | Inductive I/N | NGK DCPR8E | 0.7 - 0.8 .032 - .036 | not adjustable/ sans ajustement | |

| GENERATING COIL BOBINE GÉNÉRATRICE | CHARGING COIL BOBINE DE CHARGE | TRIGGER COIL BOBINE DE DÉCLENCHEMENT | IGNITION COIL (PRIMARY) BOBINE D'ALLUMAGE (PRIMAIRE) | IGNITION COIL (SECONDARY) BOBINE D'ALLUMAGE (SECONDNAIRE) | ENGINE REV LIMITER LIMITEUR DE RÉGIME | BATTERY BATTERIE |
|---------------------------------------|-----------------------------------|--|---|--|--|---------------------|
| ohm | ohm | ohm | ohm ② | K ohm ② | RPM tr/mn | V (A) |
| 40 - 76 | 0.05 - 0.6 | N.A./ S.O. | 0.34 - 0.62 | 9-15 | 7100 ± 50 | 12 (19) |
| 40 - 76 | 0.05 - 0.6 | N.A./ S.O. | 0.34 - 0.62 | 9-15 | 7100 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1 - 1.0 | 774- 946 | 2 x 0.3 - 0.6 | N.A./S.O. | 7200 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1 - 1.0 | 774- 946 | 2 x 0.3 - 0.6 | N.A./S.O. | 7200 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1 - 1.0 | 774- 946 | 2 x 0.3 - 0.6 | N.A./S.O. | 7200 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1 - 1.0 | N.A./ S.O. | 0.5 ± 10% | 8.5 ± 20% | 7300 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1 - 1.0 | 190- 290 | 0.85 - 1.15 | 9.5 -13.5 | 7650 | 12 (30) |
| N.A./ S.O. | 0.1 - 1.0 | 190- 290 | 0.85 - 1.15 | 9.5 -13.5 | 7650 | 12 (30) |
| N.A./ S.O. | 0.1 - 1.0 | 190- 290 | 0.85 - 1.15 | 9.5 -13.5 | 7650 | 12 (30) |
| N.A./ S.O. | 0.1 - 1.0 | 190- 290 | 0.85 - 1.15 | 9.5 -13.5 | 8000 | 12 (30) |

| | MAGNETO OUTPUT PUISANCE DE LA MAGNETO | IGNITION ALLUMAGE | SPARK PLUG NUMBER NUMÉRO DE BOUGIE | SPARK PLUG GAP ÉCARTEMENT BOUGIE | IGNITION TIMING (BTDC) AVANCE À L'ALLUMAGE (Av.P.M.H.) |
|--|---|----------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|--|
| | ① | | | mm (in/po) | Degrees/ Degrés mm (in/po) |
| 2003 | | | | | |
| GTI (5568/5598/ 5597/5567) | 160 W | CDI/ ADC | NGK BR8ES | 0.4 - 0.5 .016 - .020) | 20° ③ 2.59 (.102) |
| GTI LE (6102/6101) | 160 W | CDI/ ADC | NGK BR8ES | 0.4 - 0.5 .016 - .020) | 20° ③ 2.59 (.102) |
| GTI LE RFi (6104/6103) | 270 W | Inductive I/N | NGK BR8ES | 0.4 - 0.5 .016 - .020) | 12° ③ 1.02 (0.040) |
| GTX DI (6118/6119) | 270 W | Inductive I/N | NGK ZFR4F | 1.1 (.043) | 27° 5.39 (.212) (direct) |
| LVR DI (5771) | 270 W | Inductive I/N | NGK ZFR4F | 1.1 (.043) | 27° 5.39 (.212) (direct) |
| RX DI (6123/6122) | 270 W | Inductive I/N | NGK ZFR4F | 1.1 (.043) | 27° 5.39 (.212) (direct) |
| XP DI (6131/6130) | 270 W | Inductive I/N | NGK ZFR4F | 1.1 (.043) | 27° 5.39 (.212) (direct) |
| GTX 4-TEC (6111/6112/ 6127) | 360 W | Inductive I/N | NGK DCPR8E | 0.7 - 0.8 .032 - .036) | not adjustable/ sans ajustement |
| GTX 4-TEC VANS TRIPLE CROWN EDITION (6125/6126) | 360 W | Inductive I/N | NGK DCPR8E | 0.7 - 0.8 .032 - .036) | not adjustable/ sans ajustement |
| GTX 4-TEC SUPERCHARGED (6105/6106/ 6128/6129) | 360 W | Inductive I/N | NGK DCPR8E | 0.7 - 0.8 .032 - .036) | not adjustable/ sans ajustement |
| GTX 4-TEC SUPERCHARGED LIMITED (6107/6108) | 360 W | Inductive I/N | NGK DCPR8E | 0.7 - 0.8 .032 - .036) | not adjustable/ sans ajustement |

| GENERATING COIL BOBINE GÉNÉRATRICE | CHARGING COIL BOBINE DE CHARGE | TRIGGER COIL BOBINE DE DÉCLENCHEMENT | IGNITION COIL (PRIMARY) BOBINE D'ALLUMAGE (PRIMAIRE) | IGNITION COIL (SECONDARY) BOBINE D'ALLUMAGE (SECONDNAIRE) | ENGINE REV LIMITER LIMITEUR DE RÉGIME | BATTERY BATTERIE |
|---------------------------------------|-----------------------------------|--|---|--|--|---------------------|
| ohm | ohm | ohm | ohm ② | K ohm ② | RPM tr/mn | V (A) |
| 40 - 76 | 0.05 - 0.6 | N.A./ S.O. | 0.34 - 0.62 | 9-15 | 7100 ± 50 | 12 (19) |
| 40 - 76 | 0.05 - 0.6 | N.A./ S.O. | 0.34 - 0.62 | 9-15 | 7100 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1 - 1.0 | 774- 946 | 2 x 0.3 - 0.6 | N.A./S.O. | 7200 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1 - 1.0 | N.A./ S.O. | 0.5 ± 10% | 8.5 ± 20% | 7300 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1 - 1.0 | N.A./ S.O. | 0.5 ± 10% | 8.5 ± 20% | 7300 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1 - 1.0 | N.A./ S.O. | 0.5 ± 10% | 8.5 ± 20% | 7300 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1 - 1.0 | N.A./ S.O. | 0.5 ± 10% | 8.5 ± 20% | 7300 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1 - 1.0 | 190- 290 | 0.85 - 1.15 | 9.5 -13.5 | 7650 | 12 (30) |
| N.A./ S.O. | 0.1 - 1.0 | 190- 290 | 0.85 - 1.15 | 9.5 -13.5 | 7650 | 12 (30) |
| N.A./ S.O. | 0.1 - 1.0 | 190- 290 | 0.85 - 1.15 | 9.5 -13.5 | 7650 | 12 (30) |

| | MAGNETO OUTPUT PUISSEANCE DE LA MAGNETO | IGNITION ALLUMAGE | SPARK PLUG NUMBER NUMÉRO DE BOUGIE | SPARK PLUG GAP ÉCARTEMENT BOUGIE | IGNITION TIMING (BTDC) AVANCE À L'ALLUMAGE (AV.P.M.H.) |
|---|---|----------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|--|
| 2002 | ① | | | mm (in./po) | Degrees/ Degrés mm (in./po) |
| GTI (5558/5559) | 160 W (6000) | CDI/ ADC | NGK BR8ES | 0.4-0.5 (.016-. .020) | 20° ③ 2.59 (.102) |
| GTI LE (5560/5561) | 160 W (6000) | CDI/ ADC | NGK BR8ES | 0.4-0.5 (.016-. .020) | 20° ③ 2.59 (.102) |
| GTI California GTI LE California (6116/6117) | 160 W (6000) | CDI/ ADC | NGK BR8ES | 0.4-0.5 (.016-. .020) | 20° ③ 2.59 (.102) |
| GTX DI (5563/5564) (5595/5596) | 270 W (6000) | Inductive /IN | NGK ZFR4F | 1.1 (.043) | 27° 5.39 (.212)⑤ |
| LRV DI (5460) | 270 W (6000) | Inductive /IN | NGK ZFR4F | 1.1 (.043) | 27° 5.39 (.212)⑤ |
| GTX RFI (5565/5566) | 270 W (6000) | Inductive /IN | NGK BR8ES | 0.4-0.5 (.016-. .020) | 20° ③ 2.59 (.102) |
| XP (5577/5578) | 180 W (6000) | DC-CDI ADC-CC | NGK BR8ES | 0.4-0.5 (.016-. .020) | 20° ④ 2.99 (.118) |
| RX (5579/5580) (5581/5582) | 180 W (6000) | DC-CDI ADC-CC | NGK BR8ES | 0.4-0.5 (.016-. .020) | 20° ④ 2.99 (.118) |
| GTX (5587/5588) | 180 W (6000) | DC-CDI ADC-CC | NGK BR8ES | 0.4-0.5 (.016-. .020) | 20° ④ 2.99 (.118) |
| RX DI (5583/5584) (5585/5586) (5591/5592) | 270 W (6000) | Inductive /IN | NGK ZFR4F | 1.1 (.043) | 27° 5.39 (.212)⑤ |
| GTX 4-TEC (5573/5574) (5593/5594) | 360 W (6000) | Inductive /IN | NGK DCPR8E | 0.7-0.8 (.032-. .036) | N.A./ S.O. |

| GENERATING COIL BOBINE GÉNÉRATRICE | CHARGING COIL BOBINE DE CHARGE | TRIGGER COIL BOBINE DE DÉCLENCHEMENT | IGNITION COIL (PRIMARY) BOBINE D'ALLUMAGE (PRIMAIRE) | IGNITION COIL (SECONDARY) BOBINE D'ALLUMAGE (SECONDNAIRE) | ENGINE REV LIMITER LIMITEUR DE RÉGIME | BATTERY BATTERIE |
|---------------------------------------|-----------------------------------|--|---|--|--|---------------------|
| ohm | ohm | ohm | ohm ② | K ohm ② | RPM tr/mn | V (A) |
| 40-76 | 0.05-0.6 | 58 | 0.34-0.62 | 9-15 | 7100 ± 50 | 12 (19) |
| 40-76 | 0.05-0.6 | 58 | 0.34-0.62 | 9-15 | 7100 ± 50 | 12 (19) |
| 40-76 | 0.05-0.6 | 58 | 0.34-0.62 | 9-15 | 7100 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1-1.0 | N.A./ S.O. | 0.5 ± 10% | 8.5 K ± 20% | 7300 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1-1.0 | N.A./ S.O. | 0.5 ± 10% | 8.5 K ± 20% | 7300 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1-1.0 | N.A./ S.O. | 0.34-0.62 | N.A./ S.O. | 7200 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1-1.0 | 190- 300 | 0.33-0.62 | 8.4-15.6 | 7200 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1-1.0 | 190- 300 | 0.33-0.62 | 8.4-15.6 | 7200 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1-1.0 | 190- 300 | 0.33-0.62 | 8.4-15.6 | 7200 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1-1.0 | N.A./ S.O. | 0.5 ± 10% | 8.5 K ± 20% | 7300 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1-1.0 | N.A./ S.O. | 1.0 ± 15% | 11.5 ± 20% | 7650 ± 50 | 12 (30) |

|  | MAGNETO OUTPUT PUISSEANCE DE LA MAGNÉTO | IGNITION ALLUMAGE | SPARK PLUG NUMBER NUMÉRO DE BOUGIE | SPARK PLUG GAP ÉCARTEMENT BOUGIE | IGNITION TIMING (BTDC) AVANCE À L'ALLUMAGE (AV.P.M.H.) |
|--|---|----------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|--|
| 2001 | ① | | | mm (in/po) | Degrees/ Degrés mm (in/po) |
| GS Inter. First Series/ Première série (5548) | 160 W (6000) | CDI/ ADC | NGK BR8ES | 0.4-0.5 .016-.020 | 20° ③ 2.59 (.102) |
| GS (5518⑥/ 5519⑦) | 160 W (6000) | CDI/ ADC | NGK BR8ES | 0.4-0.5 .016-.020 | 20° ③ 2.59 (.102) |
| GSX RFI Inter. First Series/ Première série (5549) | 270 W (6000) | DI I/N | NGK BR8ES | 0.4-0.5 .016-.020 | 12° 1.02 (.040)⑤ |
| GTS Inter. First Series/ Première série (5551) | 160 W (6000) | CDI/ ADC | NGK BR8ES | 0.4-0.5 .016-.020 | 20° ③ 2.59 (.102) |
| GTS (5520⑥/ 5521⑦) | 160 W (6000) | CDI/ ADC | NGK BR8ES | 0.4-0.5 .016-.020 | 20° ③ 2.59 (.102) |
| GTI Inter. First Series/ Première série (5552) | 160 W (6000) | CDI/ ADC | NGK BR8ES | 0.4-0.5 .016-.020 | 20° ③ 2.59 (.102) |
| GTI (5522⑥/ 5523⑦) | 160 W (6000) | CDI/ ADC | NGK BR8ES | 0.4-0.5 .016-.020 | 20° ③ 2.59 (.102) |
| GTX RFI (5524/5525/ 5523/5555) | 270 W (6000) | DI I/N | NGK BR8ES | 0.4-0.5 .016-.020 | 12° 1.02 (.040)⑤ |
| GTX (5526/5527/ 5538/5539) | 180 W (6000) | DC-CDI ADC-CC | NGK BR8ES | 0.4-0.5 .016-.020 | 20° ④ 2.99 (.118) |
| XP (5530/5531) | 180 W (6000) | DC-CDI ADC-CC | NGK BR8ES | 0.4-0.5 .016-.020 | 20° ④ 2.99 (.118) |

| GENERATING COIL BOBINE GÉNÉTRICE | CHARGING COIL BOBINE DE CHARGE | TRIGGER COIL BOBINE DE DÉCLENCHEMENT | IGNITION COIL (PRIMARY) BOBINE D'ALLUMAGE (PRIMAIRE) | IGNITION COIL (SECONDARY) BOBINE D'ALLUMAGE (SECONDNAIRE) | ENGINE REV LIMITER LIMITEUR DE RÉGIME | BATTERY BATTERIE |
|-------------------------------------|-----------------------------------|--|---|--|--|---------------------|
| ohm | ohm | ohm | ohm ② | K ohm ② | RPM tr/mn | V (A) |
| 40-76 | 0.05-0.6 | 58 | 0.34-0.62 | 9-15 | 7100 ± 50 | 12 (19) |
| 40-76 | 0.05-0.6 | 58 | 0.34-0.62 | 9-15 | 7100 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1-1.0 | 774- 946 | 0.3-0.6 | N.A./ S.O. | 7200 ± 50 | 12 (19) |
| 40-76 | 0.05-0.6 | 58 | 0.34-0.62 | 9-15 | 7000 ± 50 | 12 (19) |
| 40-76 | 0.05-0.6 | 58 | 0.34-0.62 | 9-15 | 6850 ± 50 | 12 (19) |
| 40-76 | 0.05-0.6 | 58 | 0.34-0.62 | 9-15 | 7100 ± 50 | 12 (19) |
| 40-76 | 0.05-0.6 | 58 | 0.34-0.62 | 9-15 | 6850 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1-1.0 | 774- 946 | 0.3-0.6 | N.A./ S.O. | 7200 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1-1.0 | 190- 300 | 0.33-0.62 | 8.4-15.6 | 7200 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1-1.0 | 190- 300 | 0.33-0.62 | 8.4-15.6 | 7200 ± 50 | 12 (19) |

| | MAGNETO OUTPUT PUISSEANCE DE LA MAGNÉTO | IGNITION ALLUMAGE | SPARK PLUG NUMBER NUMÉRO DE BOUGIE | SPARK PLUG GAP ÉCARTEMENT BOUGIE | IGNITION TIMING (BTDC) AVANCE À L'ALLUMAGE (AV.P.M.H.) |
|--|---|----------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|--|
| 2001 | ① | | | mm (in/po) | Degrees/ Degrés mm (in/po) |
| RX (5532/5533/ 5542/5543) | 180 W (6000) | DC-CDI ADC-CC | NGK BR8ES | 0.4-0.5 .016-.020 | 20° ④ 2.99 (.118) |
| RX DI (5534/5535/ 5536/5537) | 270 W (6000) | DI IN | NGK ZFR4F | 1.1 .043 | 27° 5.39 (.212)⑤ |
| GTX DI (5528/5529/ 5540/5541) | 270 W (6000) | DI IN | NGK ZFR4F | 1.1 .043 | 27° 5.39 (.212)⑤ |
| LRV (5697) | 180 W (6000) | DC-CDI ADC-CC | NGK BR8ES | 0.4-0.5 .016-.020 | 20° ④ 2.99 (.118) |

| GENERATING COIL BOBINE GÉNÉRATRICE | CHARGING COIL BOBINE DE CHARGE | TRIGGER COIL BOBINE DE DÉCLENCHEMENT | IGNITION COIL (PRIMARY) BOBINE D'ALLUMAGE (PRIMAIRE) | IGNITION COIL (SECONDARY) BOBINE D'ALLUMAGE (SECONDNAIRE) | ENGINE REV LIMITER LIMITEUR DE RÉGIME | BATTERY BATTERIE |
|---------------------------------------|-----------------------------------|--|---|--|--|---------------------|
| ohm | ohm | ohm | ohm ② | K ohm ② | RPM tr/mn | V (A) |
| N.A./ S.O. | 0.1-1.0 | 190- 300 | 0.33-0.62 | 8.4-15.6 | 7200 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1-1.0 | N.A./ S.O. | 0.5 ± 10% | 8.5 K ± 20% | 7200 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1-1.0 | N.A./ S.O. | 0.5 ± 10% | 8.5 K ± 20% | 7200 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1-1.0 | 190- 300 | 0.33-0.62 | 8.4 - 15.6 | 7200 ± 50 | 12 (19) |

| | MAGNETO OUTPUT PUISSEANCE DE LA MAGNETO | IGNITION ALLUMAGE | SPARK PLUG NUMBER NUMÉRO DE BOUGIE | SPARK PLUG GAP ÉCARTEMENT BOUGIE | IGNITION TIMING (BTDC) AVANCE À L'ALLUMAGE (AV.P.M.H.) |
|---|---|----------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|--|
| 2000 | ① | | | mm (in/po) | Degrees/ Degrés mm (in/po) |
| GS (5644/5827) | 160 W (6000) | CDI/ ADC | NGK BR8ES | 0.4-0.5 .016-.020 | 20° ③ 2.59 (.102) |
| GSX RFI (5645/5654) | 270 W (6000) | DI I/N | NGK BR8ES | 0.4-0.5 .016-.020 | 12° 1.02 (.040)⑤ |
| GTS Inter. (5639) | 160 W (6000) | CDI/ ADC | NGK BR8ES | 0.4-0.5 .016-.020 | 20° ③ 2.59 (.102) |
| GTI (5647/5657) | 160 W (6000) | CDI/ ADC | NGK BR8ES | 0.4-0.5 .016-.020 | 20° ③ 2.59 (.102) |
| GTX RFI (5648/5658/ 5515/5516) | 270 W (6000) | DI I/N | NGK BR8ES | 0.4-0.5 .016-.020 | 12° 1.02 (.040)⑤ |
| GTX (5653/5669) | 180 W (6000) | DC-CDI ADC-CC | NGK BR8ES | 0.4-0.5 .016-.020 | 20° ④ 2.99 (.118) |
| XP (5651/5655) | 180 W (6000) | DC-CDI ADC-CC | NGK BR8ES | 0.4-0.5 .016-.020 | 20° ④ 2.99 (.118) |
| RX (5513/5514) | 180 W (6000) | DC-CDI ADC-CC | NGK BR8ES | 0.4-0.5 .016-.020 | 20° ④ 2.99 (.118) |
| RX DI (5646/5656) | 270 W (6000) | DI I/N | NGK ZFR4F | 1.1 .043 | 27° 5.39 (.212)⑤ |
| GTX DI (5649/5659) | 270 W (6000) | DI I/N | NGK ZFR4F | 1.1 .043 | 27° 5.39 (.212)⑤ |
| LRV (5688) | 180 W (6000) | DC-CDI ADC-CC | NGK BR8ES | 0.4-0.5 .016-.020 | 20° ④ 2.99 (.118) |

| GENERATING COIL BOBINE GÉNÉTRICE | CHARGING COIL BOBINE DE CHARGE | TRIGGER COIL BOBINE DE DÉCLENCHEMENT | IGNITION COIL (PRIMARY) BOBINE D'ALLUMAGE (PRIMAIRE) | IGNITION COIL (SECONDARY) BOBINE D'ALLUMAGE (SECONDNAIRE) | ENGINE REV LIMITER LIMITEUR DE RÉGIME | BATTERY BATTERIE |
|-------------------------------------|-----------------------------------|--|---|--|--|---------------------|
| ohm | ohm | ohm | ohm ② | K ohm ② | RPM tr/mn | V (A) |
| 40-76 | 0.05-0.6 | 58 | 0.34-0.62 | 9-15 | 7100 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1-1.0 | 774- 946 | 0.3-0.6 | N.A./ S.O. | 7200 ± 50 | 12 (19) |
| 40-76 | 0.05-0.6 | 58 | 0.34-0.62 | 9-15 | 7000 ± 50 | 12 (19) |
| 40-76 | 0.05-0.6 | 58 | 0.34-0.62 | 9-15 | 7100 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1-1.0 | 774- 946 | 0.3-0.6 | N.A./ S.O. | 7200 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1-1.0 | 190- 300 | 0.33-0.62 | 8.4-15.6 | 7200 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1-1.0 | 190- 300 | 0.33-0.62 | 8.4-15.6 | 7200 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1-1.0 | 190- 300 | 0.33-0.62 | 8.4-15.6 | 7200 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1-1.0 | N.A./ S.O. | 0.5 ±10% | 8.5 K ± 20% | 7200 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1-1.0 | N.A./ S.O. | 0.5 ±10% | 8.5 K ± 20% | 7200 ± 50 | 12 (19) |
| N.A./ S.O. | 0.1-1.0 | 190- 300 | 0.33-0.62 | 8.4-15.6 | 7200 ± 50 | 12 (19) |



ABBREVIATIONS AND NOTES ABRÉVIATIONS ET NOTES

ELECTRICAL SYSTEM SYSTÈME ÉLECTRIQUE

ABBREVIATIONS ABRÉVIATIONS

- ① At 6000 RPM
① À 6000 tr/mn
- ② All resistance measurements must be performed at room temperature, at approximately 20°C (68°F).
② Il est nécessaire de prendre toute mesure de résistance lorsque les pièces sont à la température ambiante (approximativement 20°C (68°F)).

- ③ Engine cold, at 6000 RPM
③ Moteur froid, à 6000 tr/mn
- ④ At 3500 RPM
④ À 3500 tr/mn
- ⑤ Fuel Pump
⑤ Pompe à carburant
- ⑥ Fixed timing mode, at any RPM
⑥ Mode calage fixe, à n'importe quel tr/mn

- ⑦ International Model. (second series)
⑦ Modèle international. (deuxième série)
- ⑧ Complete North America Series.
⑧ Série complète Amérique du Nord.

CDI: Capacitor Discharge Ignition
ADC: Allumage à décharge de condensateur

DC-CDI: Direct Current — Capacitor Discharge Ignition
ADC-CC: Allumage à décharge de condensateur — courant continu

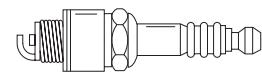
DI: Digital Induction
IN: Induction numérique

BTDC: Before Top Dead Center
Av.P.M.H.: Avant le point mort haut

N.A.: Not Applicable
S.O.: Sans objet



SPARK PLUGS BOUGIES



F01H01Q

NGK SPARK PLUG BOUGIE NGK

P/N N/P

| | |
|--------|-------------|
| BR8ES | 278 000 609 |
| ZFR4F | 278 001 650 |
| DCPR8E | 707 000 246 |

NOTES/NOTES

SECTION CONTENTS **CONTENU DE LA SECTION**



PROPULSION SYSTEM **SYSTÈME DE PROPULSION**

| PAGE | PAGE |
|---|--|
| PROPELLER <i>PROPELLER</i> 82 | ABBREVIATIONS <i>ABRÉVIATIONS</i> 104 |
| <ul style="list-style-type: none">- Propulsion System<ul style="list-style-type: none">- <i>Système de propulsion</i>- Jet Pump Type<ul style="list-style-type: none">- <i>Type de turbine</i>- Impeller Rotation<ul style="list-style-type: none">- <i>Rotation de l'hélice</i>- Transmission<ul style="list-style-type: none">- <i>Transmission</i>- Coupling<ul style="list-style-type: none">- <i>Accouplement</i>- Oil Type<ul style="list-style-type: none">- <i>Type d'huile</i>- Minimum Required Water Level<ul style="list-style-type: none">- <i>Niveau d'eau minimum requis</i>- Drive Shaft Deflection (maximum)<ul style="list-style-type: none">- <i>Flèche d'arbre de transmission (maximum)</i>- Impeller Outside Diameter<ul style="list-style-type: none">- <i>Diamètre extérieur de l'hélice</i>- Impeller/Wear Ring Clearance<ul style="list-style-type: none">- <i>Jeu hélice/anneau</i>- Impeller Shaft End Play<ul style="list-style-type: none">- <i>Jeu axial arbre hélice</i>- Impeller Shaft Radial Play<ul style="list-style-type: none">- <i>Jeu radial arbre hélice</i>- Impeller Pitch/Material<ul style="list-style-type: none">- <i>Pas hélice/matériau</i> | |

| XP DI (6151/6152) | GTI RFI LE (6139/6140) | GTI RFI (6137/6138) | 3D RFI (6157/6158) | GTI LE (6135/6136) | GTI (6133/6134) | 2004 |
|---|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|--|
| Bombardier Formula | Bombardier Formula | Bombardier Formula | Bombardier Formula | Bombardier Formula | Bombardier Formula | PROPELLION SYSTEM SYSTÈME DE PROPULSION |
| Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase | JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE |
| Counter-clockwise/ antihoraire | Counter-clockwise/ antihoraire | Counter-clockwise/ antihoraire | Counter-clockwise/ antihoraire | Counter-clockwise/ antihoraire | Counter-clockwise/ antihoraire | IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'ÉLÉICE |
| Direct Drive/ Prise directe/ (split front/rear)/ Prise directe/ (éparié avant)/ | Direct Drive/ Prise directe | TRANSMISSION TRANSMISSION |
| Rubber Cushion/ Coussinet de caoutchouc | Splines/ Cannelures | Splines/ Cannelures | Splines/ Cannelures | Splines/ Cannelures | Splines/ Cannelures | COUPLING ACCOUPLLEMENT |
| ① | ① | ① | ① | ① | ① | OIL TYPE TYPE D'HUILE |

| 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | cm (in/po) | MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS |
|---|---|---|---|---|---|--|----------------------|---|
| 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | mm (in/po) | DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM) |
| 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | mm (in/po) | IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTERIEUR DE L'ÉLÉICE |
| 0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040) | 0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040) | 0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040) | 0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040) | 0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040) | 0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040) | 0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040) | N/U mm (in/po) | IMPELLER WEAR RING CLEARANCE JEU HÉLICE/ANNEAU |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | mm (in/po) | IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HÉLICE |
| 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | mm (in/po) | IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HÉLICE |
| 15-21 stainless steel/ acier inoxidable | 11-20 stainless steel/ acier inoxidable | 11-20 stainless steel/ acier inoxidable | 11-20 stainless steel/ acier inoxidable | 10-20 stainless steel/ acier inoxidable | 10-20 stainless steel/ acier inoxidable | 10-20 stainless steel/ acier inoxidable | | IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HÉLICE/MATÉRIAU |

| 2004 | | GTX 4-TEC (6147/6148) | |
|--|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| GTX 4-TEC Wakeboard Edition (6149/6150) | | Bombardier Formula | Bombardier Formula |
| Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase |
| Counter- clockwise/ antihoraire | Counter- clockwise/ antihoraire | Counter- clockwise/ antihoraire | Counter- clockwise/ antihoraire |
| Direct Drive/ Prise directe | Direct Drive/ Prise directe | Direct Drive/ Prise directe | Direct Drive/ Prise directe |
| Splines/ Cannelures | Splines/ Cannelures | Splines/ Cannelures | Splines/ Cannelures |
| ⑤ | ⑤ | ⑤ | ⑤ |

| 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | cm (in/po) | MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS |
|---|---|---|---|---|----------------------|--|
| 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | mm (in/po) | DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM) |
| 159.0 (6.260) | 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | mm (in/po) | IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIA MÈTRE EXTERIEUR DE L'HÉLICE |
| 0.07-0.23 (.003-.009) | 0.07-0.23 (.003-.009) | 0.07-0.23 (.003-.009) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | N/U mm (in/po) | IMPELLER WEAR RING CLEARANCE JEU HÉLICE/ANNEAU |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | mm (in/po) | IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HÉLICE |
| 0.75 (.029) | 0.75 (.029) | 0.75 (.029) | 0.75 (.029) | 0.75 (.029) | mm (in/po) | IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HÉLICE |
| 10-21 stainless steel/ acier inoxidable | 13-23 stainless steel/ acier inoxidable | 13-23 stainless steel/ acier inoxidable | 13-23 stainless steel/ acier inoxidable | 13-23 stainless steel/ acier inoxidable | | IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HÉLICE/MATÉRIAU |

| GTI LE RFI (6104/6103) | GTX DI (6118/6119) | GTILE (6102/ 6101) | 2003 |
|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|--|
| LRV DI (5771) | Bombardier Formula | Bombardier Formula | GTI (5568/5598/ 5597/5567) |
| RX DI (6123/6122) | Bombardier Formula | Bombardier Formula | Propulsion System Système de propulsion |
| Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase | JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE |
| Counter-clockwise/ antihoraire | Counter-clockwise/ antihoraire | Counter-clockwise/ antihoraire | IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'HÉLICE |
| Direct Drive/ Prise directe | Direct Drive/ Prise directe | Direct Drive/ Prise directe | TRANSMISSION TRANSMISSION |
| Splines/ Cannelures | Splines/ Cannelures | Splines/ Cannelures | COUPLING ACCUPLEMENT |
| ① | ① | ① | OIL TYPE TYPE D'HUILE |

| 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | cm (in/po) | MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS |
|---|--|---|---|---|--|--|
| 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | DRIVE SHAFT DEFLECTION FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM) |
| 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTERIEUR DE L'HÉLICE |
| 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | IMPELLER WEAR RING CLEARANCE JEU HÉLICE/ANNEAU |
| 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HÉLICE |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HÉLICE |
| 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HÉLICE/MATÉRIAU |
| 15-21 stainless steel/ acier inoxydable | 11-20° stainless steel/ acier inoxydable | 15-20 stainless steel/ acier inoxydable | 11-20 stainless steel/ acier inoxydable | 10-20 stainless steel/ acier inoxydable | 10-20 stainless steel/ acier inoxydable | |

| 2003 | | XP DI (6131/6130) | | GTX 4-TEC (6111/6112/ 6127) | | GTX 4-TEC VANS TRIPLE CROWN EDITION (6125/6126) | | GTX 4-TEC SUPERCHARGED (6105/6106/ 6128/6129) | | GTX 4-TEC SUPERCHARGED LIMITED (6107/6108) | |
|---------------------------------------|--|--|---|---------------------------------------|---------------------------------------|--|--|--|-----------------------------------|--|--|
| Bombardier | Bombardier | Bombardier | Bombardier | Bombardier | Bombardier | Bombardier | Bombardier | Bombardier | Bombardier | Bombardier | Bombardier |
| Formula | Formula | Formula | Formula | Formula | Formula | Formula | Formula | Formula | Formula | Formula | Formula |
| Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase | Counter- clockwise/ antihoraire | Counter- clockwise/ antihoraire | Direct Drive/ Prise directe | Direct Drive/ Prise directe | Splines/ Cannelures | Splines/ Cannelures | ⑤ | ⑤ |
| Counter- clockwise/ antihoraire | Counter- clockwise/ antihoraire | Counter- clockwise/ antihoraire | Counter- clockwise/ antihoraire | Counter- clockwise/ antihoraire | Counter- clockwise/ antihoraire | Direct Drive/ Prise directe | Direct Drive/ Prise directe | Splines/ Cannelures | Splines/ Cannelures | ⑤ | ⑤ |
| GTX 4-TEC (6111/6112/ 6127) | GTX 4-TEC VANS TRIPLE CROWN EDITION (6125/6126) | GTX 4-TEC SUPERCHARGED (6105/6106/ 6128/6129) | GTX 4-TEC SUPERCHARGED LIMITED (6107/6108) | XP DI (6131/6130) | GTX 4-TEC (6111/6112/ 6127) | GTX 4-TEC VANS TRIPLE CROWN EDITION (6125/6126) | GTX 4-TEC SUPERCHARGED (6105/6106/ 6128/6129) | GTX 4-TEC SUPERCHARGED LIMITED (6107/6108) | GTX 4-TEC (6111/6112/ 6127) | GTX 4-TEC VANS TRIPLE CROWN EDITION (6125/6126) | GTX 4-TEC SUPERCHARGED (6105/6106/ 6128/6129) |

| PROPELLER SYSTEM Système de propulsion | | JET PUMP TYPE Type de turbine | | IMPELLER ROTATION Rotation de l'hélice | | TRANSMISSION Transmission | | COUPLING Accouplement | | OIL TYPE Type d'huile | |
|--|---|--|---|---|---|--|---|---|---|---|---|
| 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) |
| 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) |
| 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) |
| 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 0.75 (.029) | 0.75 (.029) | 0.75 (.029) | 0.75 (.029) | 0.75 (.029) | 0.75 (.029) | 0.75 (.029) | 0.75 (.029) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) |
| 13-23 stainless steel/ acier inoxidable | 13-23 stainless steel/ acier inoxidable | 13-23 stainless steel/ acier inoxidable | 13-23 stainless steel/ acier inoxidable | 13-23 stainless steel/ acier inoxidable | 13-23 stainless steel/ acier inoxidable | 13-23 stainless steel/ acier inoxidable | 13-23 stainless steel/ acier inoxidable | 15-21 stainless steel/ acier inoxidable | 15-21 stainless steel/ acier inoxidable | 15-21 stainless steel/ acier inoxidable | 15-21 stainless steel/ acier inoxidable |
| IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY Play radial arbre hélice | | IMPELLER SHAFT AXIAL ARBRE HÉLICE Play axial arbre hélice | | IMPELLER PITCH/MATERIAL Pas hélice/matière | | IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY Play radial arbre hélice | | IMPELLER PITCH/MATERIAL Pas hélice/matière | | IMPELLER PITCH/MATERIAL Pas hélice/matière | |

| GTX RFI (5565/5566) | LRV DI (5460) | GTX DI (5563/5564) (5595/5596) | GTI California GTI LE California (6116/6117) | GTI LE (5560/5561) | GTI (5558/5559) | 2002 |
|-----------------------------------|-----------------------------------|---|---|-----------------------------------|-----------------------------------|--|
| Bombardier Formula | Bombardier Formula | Bombardier Formula | Bombardier Formula | Bombardier Formula | Bombardier Formula | PROPULSION SYSTEM SYSTÈME DE PROPULSION |
| Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase | JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE |
| Counter-clockwise/ Antihoraire | Counter-clockwise/ Antihoraire | Counter-clockwise/ Antihoraire | Counter-clockwise/ Antihoraire | Counter-clockwise/ Antihoraire | Counter-clockwise/ Antihoraire | IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'HÉLICE |
| Direct Drive/ Prise directe | Direct Drive/ Prise directe | Direct Drive/ Prise directe | Direct Drive/ Prise directe | Direct Drive/ Prise directe | Direct Drive/ Prise directe | TRANSMISSION TRANSMISSION |
| Splines/ Cannelures | Splines/ Cannelures | Splines/ Cannelures | Splines/ Cannelures | Splines/ Cannelures | Splines/ Cannelures | COUPLING ACCOUPLLEMENT |
| ① | ① | ① | ① | ① | ① | OIL TYPE TYPE D'HUILE |

| 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | cm (in/po) | MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS |
|---|--|---|--|--|---|---------------|--|
| 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | mm (in/po) | DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARbre DE TRANSMISSION (MAXIMUM) |
| 139.5 (5.490) | 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | mm (in/po) | IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTERIEUR DE L'HÉLICE |
| 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | mm (in/po) | IMPELLER WEAR RING CLEARANCE JEU HÉLICE/ANNEAU |
| 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | mm (in/po) | IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HÉLICE |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | mm (in/po) | IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HÉLICE |
| 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | mm (in/po) | IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HÉLICE/MATÉRIAU |
| 12°-25° Stainless Steel/ Acier inoxydable | 11-20° Stainless Steel/ Acier inoxydable | 15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxydable | 9°-20° Stainless Steel/ Acier inoxydable | 9°-20° Stainless Steel/ Acier inoxydable | 15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxydable | mm (in/po) | |

| GTX 4-TEC (5573/5574) (5593/5594) | RX DI (5583/5584) (5585/5586) (5591/5592) | GTX (5587/5588) | RX (5579/5580) (5581/5582) | XP (5577/5578) | 2002 |
|--|--|---------------------------------------|---|---------------------------------------|--|
| Bombardier Formula | Bombardier Formula | Bombardier Formula | Bombardier Formula | Bombardier Formula | PROPELLION SYSTEM SYSTÈME DE PROPULSION |
| Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase | JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE |
| Counter- clockwise/ Antihoraire | Counterclockwise/ Antihoraire | Counter- clockwise/ Antihoraire | Counter- clockwise/ Antihoraire | Counter- clockwise/ Antihoraire | IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'ÉLÉICE |
| Direct Drive/ Prise directe | Direct Drive/ Prise directe | Direct Drive/ Prise directe | Direct Drive/ Prise directe | Direct Drive/ Prise directe | TRANSMISSION TRANSMISSION |
| Splines/ Cannelures | Splines/ Cannelures | Splines/ Cannelures | Splines/ Cannelures | Splines/ Cannelures | COUPLING ACCOUPLLEMENT |
| ⑤ | ① | ① | ① | ① | OIL TYPE TYPE D'HUILE |

| 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | cm (in/po) | MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS |
|---|---|---|---|---|---|-----------------------|--|
| 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | mm (in/po) | DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARbre DE TRANSMISSION (MAXIMUM) |
| 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | 155.3 (6.126) | mm (in/po) | IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTERIEUR DE L'ÉLÉICE |
| 0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040) | 0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040) | 0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040) | 0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040) | 0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040) | 0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040) | mm (in/po) | IMPELLER WEAR RING CLEARANCE JEU HÉLICE/ANNEAU |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | mm (in/po) | IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HÉLICE |
| 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | mm (in/po) | IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HÉLICE |
| 10°-22° Stainless Steel/ Acier inoxydable | 15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxydable | mm (in/po) | IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HÉLICE/MATÉRIAU |

|  | | 2001 |  |
|--|---|---|---|
| GS Inter. First Series/ Première série (5548) | GS (5518 ③/ 5519 ④) | GSX RFI Inter. First Series/ Première série (5549) | PROPELLION SYSTEM Système de propulsion |
| GTS Inter. First Series/ Première série (5551) | GTS (5520 ③/ 5521 ④) | GTS RFI Inter. First Series/ Première série (5552) | |
| Bombardier Formula | Bombardier Formula | Bombardier Formula | Bombardier Formula |
| Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase |
| Counter-clockwise/ Antihoraire | Counter-clockwise/ Antihoraire | Counter-clockwise/ Antihoraire | Counter-clockwise/ Antihoraire |
| Direct Drive/ Prise directe | Direct Drive/ Prise directe | Direct Drive/ Prise directe | Direct Drive/ Prise directe |
| Splines/ Cannelures | Splines/ Cannelures | Splines/ Cannelures | Splines/ Cannelures |
| ① | ① | ① | ① |
| GS (5518 ③/ 5519 ④) | GSX RFI Inter. First Series/ Première série (5549) | GTS Inter. First Series/ Première série (5551) | GSX RFI Inter. First Series/ Première série (5548) |

| 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | cm (in/po) | MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS |
|--|--|--|--|--|--|-----------------------|--|
| 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | mm (in/po) | DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM) |
| 139.5 (5,490) | 155.6 (6,126) | 139.5 (5,490) | 139.5 (5,490) | 139.5 (5,490) | 139.5 (5,490) | mm (in/po) | IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAÎTRE EXTERIEUR DE L'HÉLICE |
| 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | mm (in/po) | IMPELLERWEAR RING CLEARANCE JEU HÉLICE/ANNEAU |
| 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | mm (in/po) | IMPELLER SHFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HÉLICE |
| 0 | 0 | 0.12-0.54 (.005-.021) | 0 | 0 | 0 | mm (in/po) | IMPELLER SHFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HÉLICE |
| 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | mm (in/po) | IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HÉLICE/MATÉRIAU |
| 17°-22° Stainless Steel/ Acier inoxidable | 9-20° Stainless Steel/ Acier inoxidable | 11°-22° Stainless Steel/ Acier inoxidable | 12°-25° Stainless Steel/ Acier inoxidable | 17°-22° Stainless Steel/ Acier inoxidable | 17°-22° Stainless Steel/ Acier inoxidable | mm (in/po) | IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HÉLICE/MATÉRIAU |

| | | | | |
|--|---|---|---|--|
|  | XP (5530/5531) | GTX (5526/5527/ 5538/5539) | GTI (5522⁽³⁾/ 5523⁽⁴⁾) | 2001 |
| Bombardier Formula | Bombardier Formula | Bombardier Formula | Bombardier Formula | PROPULSION SYSTEM SYSTÈME DE PROPULSION |
| Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase | JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE |
| Counter-clockwise/ Antihoraire | Counterclockwise/ Antihoraire | Counter-clockwise/ Antihoraire | Counter-clockwise/ Antihoraire | IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'ÉLÉMENT |
| Direct Drive/ Prise directe | Direct Drive/ Prise directe | Direct Drive/ Prise directe | Direct Drive/ Prise directe | TRANSMISSION TRANSMISSION |
| Splines/ Cannelures | Rubber Cushion/ Cousinat de caoutchouc | Splines/ Cannelures | Splines/ Cannelures | COUPLING ACCOUPLLEMENT |
| ① | ① | ① | ① | OIL TYPE TYPE D'HUILE |

| 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | cm (in/po) | MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS |
|---|---|---|---|---|---|---------------|--|
| 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | mm (in/po) | DRIVE SHAFT DEFLECTION FLECHE D'ARRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM) |
| 155.6 (6.126) | 155.6 (6.126) | 155.6 (6.126) | 155.6 (6.126) | 139.5 (5.490) | 155.6 (6.126) | mm (in/po) | IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMETRE EXTERIEUR DE L'ÉLÉMENT |
| 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | mm (in/po) | IMPELLER WEAR RING CLEARANCE JEU HÉLICE/ANNEAU |
| 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | mm (in/po) | IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HÉLICE |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | mm (in/po) | IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HÉLICE |
| 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | mm (in/po) | IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HÉLICE/MATÉRIAU |
| 15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxydable | 15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxydable | 15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxydable | 15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxydable | 12°-25° Stainless Steel/ Acier inoxydable | 9-20° Stainless Steel/ Acier inoxydable | | |

| 2000 |  | 2001 |  |
|---------------------------------------|--|---------------------------------------|--|
| GS (5644/5827) | Propulsion System Système de propulsion | LRV (5697) | PROPELLER SYSTEM Système de propulsion |
| Bombardier Formula | Bombardier Formula | Bombardier Formula | Bombardier Formula |
| Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase | JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE |
| Counter- clockwise/ Antihoraire | Counter- clockwise/ Antihoraire | Counter- clockwise/ Antihoraire | IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'ÉLÉICE |
| Direct Drive/ Prise directe | Direct Drive/ Prise directe | Direct Drive/ Prise directe | TRANSMISSION TRANSMISSION |
| Splines/ Cannelures | Coupling Accouplement | Splines/ Cannelures | Coupling Accouplement |
| ① | OIL TYPE TYPE D'HUILE | ① | OIL TYPE TYPE D'HUILE |

| | | | | | | |
|---|--|--|---|---|--|--|
| 90 (35) | cm (in./po) | MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS | 90 (35) | 90 (35) | cm (in./po) | MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS |
| 0.5 (.020) | mm (in./po) | DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | mm (in./po) | DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM) |
| 139.5 (5.490) | mm (in./po) | IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DAMÊTRE EXTERIEUR DE L'ÉLÉICE | 155.6 (6.126) | 155.6 (6.126) | mm (in./po) | IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DAMÊTRE EXTERIEUR DE L'ÉLÉICE |
| 0.0-0.4 (.000-.016) | N/U mm (in./po) | IMPELLERWEAR RING CLEARANCE JEU HÉLICE/ANNEAU | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | N/U mm (in./po) | IMPELLERWEAR RING CLEARANCE JEU HÉLICE/ANNEAU |
| 1.0 (.040) | mm (in./po) | | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | | |
| 0 | mm (in./po) | IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HÉLICE | 0 | 0 | mm (in./po) | IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HÉLICE |
| 0.05 (.002) | mm (in./po) | IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HÉLICE | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | mm (in./po) | IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HÉLICE |
| 17°-22° Stainless Steel/ Acier inoxydable | IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HÉLICE/MATÉRIAU | 11°-20° Stainless Steel/ Acier inoxydable | 15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxydable | 15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxydable | IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HÉLICE/MATÉRIAU | IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HÉLICE/MATÉRIAU |

| GTX (5653/5669) | | GTI (5647/5657) | GTS Inter. 5639 | 2000 | GSX RFI (5645/5654) |
|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|--|--------------------------------------|
| Bombardier Formula | Bombardier Formula | Bombardier Formula | Bombardier Formula | Propulsion System Système de propulsion | |
| Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase | Single Stage/ Monophase | JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE | |
| Counter- clockwise/ Antihoraire | Counter- clockwise/ Antihoraire | Counter- clockwise/ Antihoraire | Counter- clockwise/ Antihoraire | IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'ÉLÉMENT | |
| Direct Drive/ Prise directe | Direct Drive/ Prise directe | Direct Drive/ Prise directe | Direct Drive/ Prise directe | TRANSMISSION TRANSMISSION | |
| Splines/ Cannelures | Splines/ Cannelures | Splines/ Cannelures | Splines/ Cannelures | COUPLING ACCOUPLLEMENT | |
| ① | ① | ① | ① | OIL TYPE TYPE D'HUILE | |

| 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | cm (in/po) | MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS |
|---|---|---|---|---|---|---------------|--|
| 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | mm (in/po) | DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARRET DE TRANSMISSION (MAXIMUM) |
| 155.6 (6.126) | 139.5 (5.490) | 139.5 (5.490) | 139.5 (5.490) | 139.5 (5.490) | 139.5 (5.490) | mm (in/po) | IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTERIEUR DE L'ÉLÉMENT |
| 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | mm (in/po) | IMPELLER WEAR RING CLEARANCE JEU HÉLICE/ANNEAU |
| 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | mm (in/po) | IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HÉLICE |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0.12-0.54 (.005-.021) | 0 | mm (in/po) | IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HÉLICE |
| 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | mm (in/po) | |
| 15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxydable | 12°-25° Stainless Steel/ Acier inoxydable | 17°-22° Stainless Steel/ Acier inoxydable | 11°-22° Stainless Steel/ Acier inoxydable | 12°-25° Stainless Steel/ Acier inoxydable | 12°-25° Stainless Steel/ Acier inoxydable | mm (in/po) | IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HÉLICE/MATÉRIAL |

| LRV (5688) | GTX DI (5649/5659) | RX DI (5646/5656) | RX (5513/5514) | XP (5651/5655) | 2000 |
|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|--|
| Bombardier Formula | PROPELLION SYSTEM SYSTÈME DE PROPULSION |
| Single Stage/ Monophase | JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE |
| Counter-clockwise/ Antihoraire | Counter-clockwise/ Antihoraire | Counter-clockwise/ Antihoraire | Counter-clockwise/ Antihoraire | Counter-clockwise/ Antihoraire | IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'ÉLÉICE |
| Direct Drive/ Prise directe | TRANSMISSION TRANSMISSION |
| Splines/ Cannelures | Splines/ Cannelures | Splines/ Cannelures | Splines/ Cannelures | Splines/ Cannelures | COUPLING ACCOUPLLEMENT |
| ① | ① | ① | ① | ① | OIL TYPE TYPE D'HUILE |

| 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | 90 (35) | MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS |
|---|---|---|---|--|---|
| 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | 0.5 (.020) | cm (in./po) |
| 155.6 (6.126) | 155.6 (6.126) | 155.6 (6.126) | 155.6 (6.126) | 155.6 (6.126) | mm (in./po) |
| 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | 0.0-0.4 (.000-.016) | mm (in./po) |
| 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | 1.0 (.040) | mm (in./po) |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | mm (in./po) |
| 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | 0.05 (.002) | mm (in./po) |
| 11°-20° ③ Stainless Steel/ Acier inoxydable | 15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxydable | 15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxydable | 15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxydable | 15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxydable | IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HÉLICE/MATÉRIAU |



ABBREVIATIONS AND NOTES ABRÉVIATIONS ET NOTES

PROPELLION SYSTEM SYSTÈME DE PROPULSION

ABBREVIATIONS ABRÉVIATIONS

- ① SEA-DOO JET PUMP SYNTHETIC POLYOLESTER OIL
SAE 75W90 GL5. Do not mix different brands or oil types.
- ① *HUILE SYNTHÉTIQUE POLYOLESTER 75W90 GL5 POUR
TURBINE SEA-DOO. Ne pas mélanger différents types d'huile
ou des huiles de différentes marques.*
- ② As per Service Bulletin 2000-3
② *Selon le Bulletin de service 2000-3*
- ③ International Model. (second series)
③ *Modèle international. (deuxième série)*
- ④ Complete North America Series
④ *Série complète Amérique du Nord*
- ⑤ Grease: thermalube XL-OL-C2, NLGI2.
(P/N 293 550 032)
⑤ *Graisse: thermalube XL-OL-C2, NLGI2.
(N/P 293 550 032)*

N/U: New/Used (Service Limit)

N/U: Neuf/Usagé (limite d'usure)



SECTION CONTENTS **CONTENU DE LA SECTION**

DIMENSION/CAPACITIES **DIMENSIONS/CONTENANCES**

| PAGE | PAGE |
|--|--|
| Dimension <i>Dimensions</i> 106 | ABBREVIATIONS <i>ABRÉVIATIONS</i> 116 |
| <ul style="list-style-type: none">- Number of Passengers<ul style="list-style-type: none">- <i>Nombre de passagers</i>- Overall Length<ul style="list-style-type: none">- <i>Longueur hors-tout</i>- Overall Width<ul style="list-style-type: none">- <i>LARGEUR hors-tout</i>- Overall Height<ul style="list-style-type: none">- <i>Hauteur hors-tout</i>- Dry Weight<ul style="list-style-type: none">- <i>Poids à sec</i>- Load Limit<ul style="list-style-type: none">- <i>Charge maximale</i>- Fuel Tank<ul style="list-style-type: none">- <i>Réservoir de carburant</i>- Oil Injection Reservoir<ul style="list-style-type: none">- <i>Réservoir d'huile à injection</i>- Impeller Shaft Reservoir<ul style="list-style-type: none">- <i>Réservoir d'arbre d'hélice</i> | |

|  | NUMBER OF PASSENGERS NOMBRE DE PASSEURS | OVERALL LENGTH LONGUEUR HORS-TOUT | OVERALL WIDTH LARGEUR HORS-TOUT | OVERALL HEIGHT HAUTEUR HORS-TOUT |
|---|--|--|--|---|
| | ① | cm (in/po) | cm (in/po) | cm (in/po) |
| 2004 | | | | |
| GTI (6133/6134) | 3 | 307 (121) | 120 (47) | 104 (41) |
| GTI LE (6135/6136) | 3 | 307 (121) | 120 (47) | 104 (41) |
| 3D RFI (6157/6158) | 1 | 272 (107) | 112 (44) | vert: 92 (36.25) kart: 96 (37.75) moto: 112 (44.25) |
| GTI RFI (6137/6138) | 3 | 307 (121) | 120 (47) | 104 (41) |
| GTI RFI LE (6139/6140) | 3 | 307 (121) | 120 (47) | 104 (41) |
| XP DI (6151/6152) | 2 | 272 (107) | 112 (44) | 104 (41) |
| GTX 4-TEC (6147/6148) | 3 | 331 (130) | 122 (48) | 113 (44) |
| GTX 4-TEC Wakeboard Edition (6149/6150) | 3 | 331 (130) | 122 (48) | 113 (44) |
| GTX 4-TEC Supercharged (6143/6144) | 3 | 331 (130) | 122 (48) | 113 (44) |
| GTX 4-TEC Limited Supercharged (6141/6142) | 3 | 331 (130) | 122 (48) | 113 (44) |
| RXP 4-TEC (5599/6115/ 6162/6163) | 2 | 307 (121) | 122 (48) | 109 (43) |

| DRY WEIGHT POIDS À SEC | LOAD LIMIT CHARGE MAXIMALE | FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT | OIL INJECTION RÉSERVOIR D'HUILE A INJECTION | IMPELLER SHAFT RÉSERVOIR D'ARbre D'HELICE |
|------------------------------------|-------------------------------|--|---|---|
| kg (lb) | kg (lb) | L ② (U.S. gal/ gal E.-U.) | L (U.S. gal/ gal E.-U.) | mL (U.S. oz/ oz E.-U.) |
| 272 (600) | 243 (536) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 100 (3.38) |
| 272 (600) | 243 (536) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 100 (3.38) |
| moto: 268 (589) kart: 274 (603) | 114 (250) | 32 (8.5) | 4 (1.0) | 100 (3.38) |
| 315 (695) | 243 (536) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 100 (3.38) |
| 317 (700) | 243 (536) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 100 (3.38) |
| 274 (625) | 181 (400) | 51 (13) | 4 (1.0) | 100 (3.38) |
| 385 (850) | 272 (600) | 60 (15.9) | ⑥ | ⑤ |
| 385 (850) | 272 (600) | 60 (15.9) | ⑥ | ⑤ |
| 397 (875) | 272 (600) | 60 (15.9) | ⑥ | ⑤ |
| 397 (875) | 272 (600) | 60 (15.9) | ⑥ | ⑤ |
| 359 (792) | 181 (400) | 60 (15.9) | ⑥ | ⑤ |



| | NUMBER OF PASSENGERS NOMBRE DE PASSAGERS | OVERALL LENGTH HORS-TOUT LONGUEUR HORS-TOUT | OVERALL WIDTH HORS-TOUT LARGEUR HORS-TOUT | OVERALL HEIGHT HORS-TOUT HAUTEUR HORS-TOUT |
|--|---|---|---|--|
| 2003 | ① | cm (in/po) | cm (in/po) | cm (in/po) |
| GTI (5568/5598/ 5597/5567) | 3 | 307 (121) | 120 (47) | 104 (41) |
| GTI LE (6102/6101) | 3 | 307 (121) | 120 (47) | 104 (41) |
| GTI LE RFI (6104/6103) | 3 | 307 (121) | 120 (47) | 104 (41) |
| GTX DI (6118/6119) | 3 | 331 (130) | 122 (48) | 113 (44) |
| LRV DI (5771) | 4 | 396 (156) | 155 (61) | 108 (42.5) |
| RX DI (6123/6122) | 2 | 285 (112) | 120 (47) | 104 (41) |
| XP DI (6131/6130) | 2 | 272 (107) | 112 (44) | 104 (41) |
| GTX 4-TEC (6111/6112/ 6127) | 3 | 331 (130) | 122 (48) | 113 (44) |
| GTX 4-TEC VANS TRIPLE CROWN EDITION (6125/6126) | 3 | 331 (130) | 122 (48) | 113 (44) |
| GTX 4-TEC SUPERCHARGED (6105/6106/ 6128/6129) | 3 | 331 (130) | 122 (48) | 113 (44) |
| GTX 4-TEC SUPERCHARGED LIMITED (6107/6108) | 3 | 331 (130) | 122 (48) | 113 (44) |

| DRY WEIGHT POIDS À SEC | LOAD LIMIT CHARGE MAXIMALE | FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT | OIL INJECTION RÉSERVOIR D'HUILE À INJECTION | IMPELLER SHAFT RÉSERVOIR D'ARBRE D'HÉLICE |
|---------------------------|-------------------------------|--|---|---|
| kg (lb) | kg (lb) | L ② (U.S. gal/ gal E.-U.) | L (U.S. gal/ gal E.-U.) | mL (U.S. oz/ oz E.-U.) |
| 272 (600) | 243 (536) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 100 (3.38) |
| 272 (600) | 243 (536) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 100 (3.38) |
| 315 (695) | 243 (536) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 100 (3.38) |
| 351 (775) | 272 (600) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 100 (3.38) |
| 432 (952) | 338 (745) | 95 (25) | 6 (1.6) | 115 (3.88) |
| 285 (628) | 181 (400) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 100 (3.38) |
| 274 (625) | 181 (400) | 51 (13) | 4 (1.0) | 100 (3.38) |
| 385 (850) | 272 (600) | 60 (15.9) | ⑥ | ⑤ |
| 385 (850) | 272 (600) | 60 (15.9) | ⑥ | ⑤ |
| 397 (875) | 272 (600) | 60 (15.9) | ⑥ | ⑤ |
| 397 (875) | 272 (600) | 60 (15.9) | ⑥ | ⑤ |



| | NUMBER OF PASSENGERS NOMBRE DE PASSAGERS | OVERALL LENGTH LONGUEUR HORS-TOUT | OVERALL WIDTH LARGEUR HORS-TOUT | OVERALL HEIGHT HAUTEUR HORS-TOUT |
|--|---|--|--|---|
| 2002 | ① | cm (in/inches) | cm (in/inches) | cm (in/inches) |
| GTI (5558/5559) | 3 | 307 (121) | 112 (47) | 104 (41) |
| GTI LE (5560/5561) | 3 | 307 (121) | 112 (47) | 104 (41) |
| GTI California GTI LE California (6116/6117) | 3 | 307 (121) | 112 (47) | 104 (41) |
| GTX DI (5563/5564) (5595/5596) | 3 | 331 (130) | 122 (48) | 113 (44) |
| LRV DI (5460) | 4 | 396 (156) | 155 (61) | 108 (42.5) |
| GTX RFI (5565/5566) | 3 | 315 (124) | 122 (48) | 104 (41) |
| XP (5577/5578) | 2 | 272 (107) | 112 (44) | 104 (41) |
| RX (5579/5580) (5581/5582) | 2 | 285 (112) | 120 47 | 104 (41) |
| GTX (5587/5588) | 3 | 315 (124) | 122 (48) | 104 (41) |
| RX DI (5583/5584) (5585/5586) (5591/5592) | 2 | 285 (112) | 120 (47) | 104 (41) |
| GTX 4-TEC (5573/5574) (5593/5594) | 3 | 331 (130) | 122 (48) | 113 (44) |

| DRY WEIGHT POIDS À SEC | LOAD LIMIT CHARGE MAXIMALE | FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT | OIL INJECTION RÉSERVOIR D'HUILE A INJECTION | IMPELLER SHAFT RÉSERVOIR D'ARBRE D'HÉLICE |
|--|-------------------------------|--|---|---|
| kg (lb) | kg (lb) | L ② (U.S. gal/ gal E.-U.) | L (U.S. gal/ gal E.-U.) | mL (U.S. oz/ oz E.-U.) |
| 272 (600) | 243 (536) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 115 (3.88) |
| 272 (600) | 243 (536) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 115 (3.88) |
| 272 (600) | 243 (536) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 115 (3.88) |
| 363 (800) | 272 (600) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 115 (3.88) |
| 432 (952) | 338 (745) | 95 (25) | 6 (1.6) | 115 (3.88) |
| 292 (644) | 243 (536) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 95 (3.21) |
| 255 (562) | 159 (350) | 54 (14) | 4 (1.1) | 115 (3.88) |
| 275 (606) | 181 (400) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 95 (3.21) |
| 301 (664) | 243 (536) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 115 (3.88) |
| 285 (628) | 181 (400) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 115 (3.88) |
| 393 blue (866) bleu 397 red (875) rouge | 272 (600) | 60 (15.9) | ⑥ | ⑤ |

|  | NUMBER OF PASSENGERS NOMBRE DE PASSEURS | OVERALL LENGTH LONGUEUR HORS-TOUT | OVERALL WIDTH LARGEUR HORS-TOUT | OVERALL HEIGHT HAUTEUR HORS-TOUT |
|--|--|--|--|---|
| 2001 | | cm (in/po) | cm (in/po) | cm (in/po) |
| GS Inter. First Series/ Première série | 2 | 270 (106) | 116 (45.7) | 99 (39) |
| GS (5518 ↪/5519 ↪) | 2 | 270 (106) | 116 (45.7) | 99 (39) |
| GSX RFI Inter. First Series/ Première série | 2 | 270 (106) | 116 (45.7) | 99 (39) |
| GTS Inter. First Series/ Première série (5551) | 3 | 302 (119) | 119 (47) | 95 (37.4) |
| GTS (5520 ↪/5521 ↪) | 3 | 307 (121) | 120 (47) | 104 (41) |
| GTI Inter. First Series/ Première série (5552) | 3 | 315 (124) | 122 (48) | 104 (41) |
| GTI (5522 ↪/5523 ↪) | 3 | 307 (121) | 120 (47) | 104 (41) |
| GTX RFI (5524/5525/5553/ 5555) | 3 | 315 (124) | 122 48 | 107 (42) 104 (41) |
| GTX (5526/5527/5538/ 5539) | 3 | 315 (124) | 122 (48) | 104 (41) |
| XP (5530/5531) | 2 | 272 (107) | 112 (44) | 104 (41) |
| RX (5532/5533/5542/ 5543) | 2 | 285 (112) | 120 (47) | 104 (41) |
| RX DI (5534/5535/5536/ 5537) | 2 | 285 (112) | 120 (47) | 104 (41) |
| GTX DI (5528/5529/5540/ 5541) | 3 | 315 (124) | 122 48 | 107 (42) 104 (41) |
| LRV (5697) | 4 | 396 (156) | 155 (61) | 108 (42.5) |

| DRY WEIGHT POIDS À SEC | LOAD LIMIT CHARGE MAX/MALE | FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT | OIL INJECTION RÉSERVOIR D'HUILE À INJECTION | IMPELLER SHAFT RÉSERVOIR D'AR- BRE D'HÉLICE |
|---------------------------|-------------------------------|--|---|---|
| kg (lb) | kg (lb) | L (U.S. gal/ gal É.-U.) | L (U.S. gal/ gal É.-U.) | mL (U.S. oz/ oz É.-U.) |
| 219 (483) | 159 (351) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 95 (3.21) |
| 219 (483) | 159 (351) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 95 (3.21) |
| 234 (516) | 159 (351) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 95 (3.21) |
| 222 (489) | 225 (496) | 47 (12) | 4.5 (1.2) | 80 (2.7) |
| 272 (600) | 243 (536) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 115 (3.88) |
| 275 (606) | 243 (536) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 95 (3.21) |
| 272 (600) | 243 (536) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 115 (3.88) |
| 292 (644) | 243 (536) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 95 (3.21) |
| 301 (664) | 243 (536) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 115 (3.88) |
| 255 (562) | 159 (351) | 54 (14) | 4 (1.1) | 115 (3.88) |
| 275 (606) | 181 (399) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 115 (3.88) |
| 285 (628) | 181 (399) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 115 (3.88) |
| 309 (681) | 243 (536) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 115 (3.88) |
| 435 (960) | 340 (750) | 95 (25) | 6 (1.6) | 115 (3.88) |



| | NUMBER OF PASSENGERS NOMBRE DE PASSAGERS | OVERALL LENGTH <i>HORS-TOUT</i> cm (in/po) | OVERALL WIDTH <i>HORS-TOUT</i> cm (in/po) | OVERALL HEIGHT <i>HORS-TOUT</i> cm (in/po) |
|---|---|--|---|--|
| 2000 | ① | cm (in/po) | cm (in/po) | cm (in/po) |
| GS (5644/5827) | 2 | 270 (106) | 116 (45.7) | 99 (39) |
| GSX RFI (5645/5654) | 2 | 270 (106) | 116 (45.7) | 99 (39) |
| GTS Inter. (5639) | 3 | 302 (119) | 119 (47) | 95 (37.4) |
| GTI (5647/5657) | 3 | 315 (124) | 122 (48) | 104 (41) |
| GTX RFI (5648/5658/ 5515/5516) | 3 | 315 (124) | 122 48 | 107 (42) |
| GTX (5653/5669) | 3 | 315 (124) | 122 (48) | 104 (41) |
| XP (5651/5655) | 2 | 272 (107) | 112 (44) | 104 (41) |
| RX (5513/5514) | 2 | 285 (112) | 120 (47) | 104 (41) |
| RX DI (5646/5656) | 2 | 285 (112) | 120 (47) | 104 (41) |
| GTX DI (5649/5659) | 3 | 315 (124) | 122 48 | 107 (42) |
| LRV (5688) | 4 | 396 (156) | 155 (61) | 108 (42.5) |

| DRY WEIGHT POIDS À SEC | LOAD LIMIT CHARGE MAXIMALE | FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT | OIL INJECTION RÉSERVOIR D'HUILE À INJECTION | IMPELLER SHAFT RÉSERVOIR D'ARBRE D'HÉLICE |
|---------------------------|-------------------------------|--|---|---|
| kg (lb) | kg (lb) | L ② (U.S. gal/ gal E.-U.) | L (U.S. gal/ gal E.-U.) | mL (U.S. oz/ oz E.-U.) |
| 219 (483) | 159 (351) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 95 (3.21) |
| 234 (516) | 159 (351) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 95 (3.21) |
| 222 (489) | 225 (496) | 47 (12) | 4.5 (1.2) | 80 (2.7) |
| 275 (606) | 243 (536) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 95 (3.21) |
| 292 (644) | 243 (536) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 95 (3.21) |
| 301 (664) | 243 (536) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 115 (3.88) |
| 255 (562) | 159 (351) | 54 (14) | 4 (1.1) | 115 (3.88) |
| 275 (606) | 181 (399) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 115 (3.88) |
| 285 (628) | 181 (399) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 115 (3.88) |
| 309 (681) | 243 (536) | 56.5 (15) | 6 (1.6) | 115 (3.88) |
| 435 (960) | 340 (750) | 95 (25) | 6 (1.6) | 115 (3.88) |



ABBREVIATIONS AND NOTES ABRÉVIATIONS ET NOTES

DIMENSIONS/CAPACITIES DIMENSIONS/CONTENANCES

ABBREVIATIONS ABRÉVIATIONS

- ① Driver Included
 - ① *Conducteur inclus*
- ② Reserve Included
 - ② *Réserve incluse*
- ③ International Model. (second series)
 - ③ *Modèle international. (deuxième série)*
- ④ Complete North America Series
 - ④ *Série complète Amérique du Nord*
- ⑤ Sea-Doo grease (P/N 293 550 032)
 - 4 mL in front of bearing
 - 26 mL at rear of bearing
 - 26 mL in pump cap
- ⑥ Graisse Sea-Doo (N/P 293 550 032)
 - 4 mL en avant du roulement
 - 26 mL à l'arrière du roulement
 - 26 mL dans le couvercle de la pompe
- ⑥ 4.5 L (dry engine) 3.1 L (oil change w/filter)
 - ⑥ 4.5 L (moteur à sec) 3.1 L (changement d'huile avec filtre)



SECTION CONTENTS **CONTENU DE LA SECTION**

MATERIALS **MATÉRIAUX**

| PAGE | PAGE |
|--|---|
| MATERIALS MATÉRIAUX 118 | ABBREVIATIONS ABRÉVIATIONS 132 |
| <ul style="list-style-type: none">– Hull<ul style="list-style-type: none">– <i>Coque</i>– Jet Pump Housing<ul style="list-style-type: none">– <i>Carter de turbine</i>– Stator<ul style="list-style-type: none">– <i>Stator</i>– Venturi<ul style="list-style-type: none">– <i>Venturi</i>– Nozzle<ul style="list-style-type: none">– <i>Tuyère</i>– Air Intake Silencer<ul style="list-style-type: none">– <i>Silencieux d'admission d'air</i>– Flame Arrestor<ul style="list-style-type: none">– <i>Pare-flammes</i>– Tuned Pipe/Muffler<ul style="list-style-type: none">– <i>Tuyau d'échappement calibré/silencieux</i>– Steering Padding<ul style="list-style-type: none">– <i>Rembourrage de guidon</i>– Fuel Tank<ul style="list-style-type: none">– <i>Réservoir de carburant</i>– Oil Injection Reservoir<ul style="list-style-type: none">– <i>Réservoir d'huile à injection</i> | |



| 2004 | HULL COQUE | JET PUMP HOUSING CARTER DE TURBINE | STATOR STATOR | VENTURI VENTURI | NOZZLE TUYÈRE | AIR INTAKE SILENCER SILENCIEUX D'ADMISSION D'AIR |
|---|---------------|---------------------------------------|------------------|--------------------|------------------|--|
| GTI (6133/6134) | Composite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo-plast. |
| GTI LE (6135/6136) | Composite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo-plast. |
| 3D RFI (6157/6158) | Composite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo-plast. |
| GTI RFI (6137/6138) | Composite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo-plast. |
| GTI RFI LE (6139/6140) | Composite | Plast. | Plast. | Plast. | Alum. | Thermo-plast. |
| XP DI (6151/6152) | Composite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo-plast. |
| GTX 4-TEC (6147/6148) | Composite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo-plast. |
| GTX 4-TEC Wakeboard Edition (6149/6150) | Composite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo-plast. |
| GTX 4-TEC Supercharged (6143/6144) | Composite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo-plast. |
| GTX 4-TEC Limited Supercharged (6141/6142) | Composite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo-plast. |
| RXP 4-TEC (5599/6115/ 6162/6163) | Composite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo-plast. |

| FLAME ARRESTER PARE-FLAMMES | TUNED PIPE/MUFFLER TUYAU D'ECHAPPEMENT CALIBRÉ | STEERING PADDING REMBOURRAGE DE GUIDON | FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT | OIL INJECTION RESERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE A INJECTION |
|--|--|---|-------------------------------------|---|
| Multi Layer Wire Screen/Tamis multicouche | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Multi Layer Wire Screen/Tamis multicouche | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Multi Layer Wire Screen/Tamis multicouche | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Multi Layer Wire Screen/Tamis multicouche | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Multi Layer Wire Screen/Tamis multicouche | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Multi Layer Wire Screen/Tamis multicouche | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Tubular Wire Screen/Tamis tubulaire | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Tubular Wire Screen/Tamis tubulaire | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | N.A./ S.O. |
| Tubular Wire Screen/Tamis tubulaire | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | N.A./ S.O. |
| Tubular Wire Screen/Tamis tubulaire | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | N.A./ S.O. |
| Tubular Wire Screen/Tamis tubulaire | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | N.A./ S.O. |
| Tubular Wire Screen integrated with Intercooler/ Tamis tubulaire intégré au refroidisseur intermédiaire | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | N.A./ S.O. |



| 2003 | HULL COQUE | JET PUMP HOUSING CARTER DE TURBINE | STATOR STATOR | VENTURI VENTURI | NOZZLE TUYÈRE | AIR INTAKE SILENCER SILENCIEUX D'ADMISSION D'AIR |
|--|---------------|---------------------------------------|------------------|--------------------|------------------|--|
| GTI (5568/5598/ 5597/5567) | Composite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo-plast. |
| GTI LE (6102/6101) | Composite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo-plast. |
| GTI LE RFI (6104/6103) | Composite | Plast. | Plast. | Plast. | Alum. | Thermo-plast. |
| GTX DI (6118/6119) | Composite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo-plast. |
| LRV DI (5771) | Composite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo-plast. |
| RX DI (6123/6122) | Composite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo-plast. |
| XP DI (6131/6130) | Composite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo-plast. |
| GTX 4-TEC (6111/6112/ 6127) | Composite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo-plast. |
| GTX 4-TEC VANS TRIPLE CROWN EDITION (6125/6126) | Composite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo-plast. |
| GTX 4-TEC SUPERCHARGED (6105/6106/ 6128/6129) | Composite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo-plast. |
| GTX 4-TEC SUPERCHARGED LIMITED (6107/6108) | Composite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo-plast. |

| FLAME ARRESTER PARÉ-FLAMMES | TUNED PIPE/MUFFLER TUYAU D'ECHAPPEMENT CALIBRÉ | STEERING PADDING REMBOURRAGE DE GUIDON | FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT | OIL INJECTION RESERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE À INJECTION |
|---|--|---|-------------------------------------|---|
| Multi Layer Wire Screen/Tamis multicouche | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Multi Layer Wire Screen/Tamis multicouche | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Multi Layer Wire Screen/Tamis multicouche | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Tubular Wire Screen/Tamis tubulaire | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Tubular Wire Screen/Tamis tubulaire | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Tubular Wire Screen/Tamis tubulaire | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Tubular Wire Screen/Tamis tubulaire | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Tubular Wire Screen/Tamis tubulaire | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | N.A./ S.O. |
| Tubular Wire Screen/Tamis tubulaire | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | N.A./ S.O. |
| Tubular Wire Screen/Tamis tubulaire | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | N.A./ S.O. |
| Tubular Wire Screen/Tamis tubulaire | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | N.A./ S.O. |



| 2002 | HULL COQUE | JET PUMP HOUSING CARTER DE TURBINE | STATOR STATOR | VENTURI VENTURI | NOZZLE TUYÈRE | AIR INTAKE SILENCER SILENCIEUX D'ADMISSION D'AIR |
|--|----------------|---------------------------------------|---------------------------------|--------------------|------------------|--|
| GTI (5558/5559) | Com- posite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo- plast. |
| GTI LE (5560/5561) | Com- posite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo- plast. |
| GTI California GTI LE California (6116/6117) | Com- posite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo- plast. |
| GTX DI (5563/5564) (5595/5596) | Com- posite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum | Thermo- plast. |
| LRV DI (5460) | Com- posite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo- plast. |
| GTX RFI (5565/5566) | Com- posite | Plast. | Plast. | Plast | Alum. | Thermo- plast. |
| XP (5577/5578) | Com- posite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo- plast. |
| RX (5579/5580) (5581/5582) | Com- posite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo- plast. |
| GTX (5587/5588) | Com- posite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo- plast. |
| RX DI (5583/5584) (5585/5586) (5591/5592) | Com- posite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo- plast. |
| GTX 4-TEC (5573/5574) (5593/5594) | Com- posite | Plast. | Stainless Steel/ A. inox. | Alum. | Alum. | Thermo- plast. |

| FLAME ARRESTER PARE-FLAMMES | TUNED PIPE/MUFFLER TUYAU D'ECHAPPEMENT CALIBRE | STEERING PADDING REMBOURRAGE DE GUIDON | FUEL TANK RESERVOIR DE CARBURANT | OIL INJECTION RESERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE À INJECTION |
|--|--|---|-------------------------------------|---|
| Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis</i> multicouche | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis</i> multicouche | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis</i> multicouche | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Tubular Wire Screen/ <i>Tamis</i> tubulaire | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Tubular Wire Screen/ <i>Tamis</i> tubulaire | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis</i> multicouche | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Tubular Wire Screen/ <i>Tamis</i> tubulaire | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Tubular Wire Screen/ <i>Tamis</i> tubulaire | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Tubular Wire Screen/ <i>Tamis</i> tubulaire | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Tubular Wire Screen/ <i>Tamis</i> tubulaire | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Tubular Wire Screen/ <i>Tamis</i> tubulaire | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Tubular Wire Screen/ <i>Tamis</i> tubulaire | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | N.A./ S.O. |



| 2001 | HULL COQUE | JET PUMP HOUSING CARTER DE TURBINE | STATOR STATOR | VENTURI VENTURI | NOZZLE TUYÈRE | AIR INTAKE SILENCER SILENCIEUX D'ADMISSION D'AIR |
|---|----------------|---------------------------------------|------------------|--------------------|------------------|--|
| GS Inter. First Series/ Première série (5548) | Com- posite | Plast. | Plast. | Plast. | Alum. | Thermo- plast. |
| GS (5518 ①/ 5519 ②) | Com- posite | Plast. | Plast. | Plast. | Alum. | Thermo- plast. |
| GSX RFI Inter. First Series/ Première série (5549) | Com- posite | Plast. | Plast. | Plast. | Alum. | Thermo- plast. |
| GTS Inter. First Series/ Première série (5551) | Com- posite | Plast. | Plast. | Plast. | Plast. | Thermo- plast. |
| GTS (5520 ①/ 5521 ②) | Com- posite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo- plast. |
| GTI Inter. First Series/ Première série (5552) | Com- posite | Plast. | Plast. | Plast. | Alum. | Thermo- plast. |
| GTI (5522 ①/ 5523 ②) | Com- posite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo- plast. |
| GTX RFI (5524/5525/ 5553/5555) | Com- posite | Plast. | Plast. | Plast. | Alum. | Thermo- plast. |
| GTX (5526/5527/ 5538/5539) | Com- posite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo- plast. |

| FLAME ARRESTER PARE-FLAMMES | TUNED PIPE/MUFFLER TUYAU D'ECHAPPEMENT CALIBRÉ | STEERING PADDING REMBOURRAGE DE GUIDON | FUEL TANK RESERVOIR DE CARBURANT | OIL INJECTION RESERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE À INJECTION |
|--|--|---|-------------------------------------|---|
| Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis</i> multicouche | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis</i> multicouche | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis</i> multicouche | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis</i> multicouche | Alum. | Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis</i> multicouche | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis</i> multicouche | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis</i> multicouche | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Tabular Wire Screen/ <i>Tamis</i> tabulaire | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |



| 2001 | HULL COQUE | JET PUMP HOUSING CARTER DE TURBINE | STATOR STATOR | VENTURI VENTURI | NOZZLE TUYÈRE | AIR INTAKE SILENCER SILENCIEUX D'ADMISSION D'AIR |
|--|----------------|---------------------------------------|------------------|--------------------|------------------|--|
| XP (5530/5531) | Com- posite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo- plast. |
| RX (5532/5533/ 5542/5543) | Com- posite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo- plast. |
| RX DI (5534/5535/ 5536/5537) | Com- posite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo- plast. |
| GTX DI (5528/5529/ 5540/5541) | Com- posite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo- plast. |
| LRV (5697) | Com- posite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo- plast. |

| | | | | |
|--|--|---|-------------------------------------|---|
| FLAME ARRESTER PARE-FLAMMES | TUNED PIPE/MUFFLER TUYAU D'ECHAPPEMENT CALIBRÉ | STEERING PADDING REMBOURRAGE DE GUIDON | FUEL TANK RESERVOIR DE CARBURANT | OIL INJECTION RESERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE À INJECTION |
| Tabular Wire Screen/ <i>Tamis</i> tabulaire | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Tabular Wire Screen/ <i>Tamis</i> tabulaire | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Tabular Wire Screen/ <i>Tamis</i> tabulaire | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Tabular Wire Screen/ <i>Tamis</i> tabulaire | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |
| Tabular Wire Screen/ <i>Tamis</i> tabulaire | Alum. | Thermoplastic/ Thermoplastique | Polyethylene/ Polyéthylène | Polyethylene/ Polyéthylène |



| 2000 | HULL COQUE | JET PUMP HOUSING CARTER DE TURBINE | STATOR STATOR | VENTURI VENTURI | NOZZLE TUYÈRE | AIR INTAKE SILENCER SILENCIEUR D'ADMISSION D'AIR |
|--------------------------------------|-------------|------------------------------------|---------------|-----------------|---------------|--|
| GS (5644/5827) | Com- posite | Plast. | Plast. | Plast. | Alum. | Thermo- plast. |
| GSX RFI (5645/5654) | Com- posite | Plast. | Plast. | Plast. | Alum. | Thermo- plast. |
| GTS Inter. (5639) | Com- posite | Plast. | Plast | Plast. | Plast. | Thermo- plast. |
| GTI (5647/5657) | Com- posite | Plast. | Plast | Plast. | Alum. | Thermo- plast. |
| GTX RFI (5648/5658/5515/5516) | Com- posite | Plast. | Plast. | Plast. | Alum. | Thermo- plast. |
| GTX (5653/5669) | Com- posite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo- plast. |
| XP (5651/5655) | Com- posite | Plast. | Plast | Alum. | Alum. | Thermo- plast. |
| RX (5513/5514) | Com- posite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo- plast. |
| RX DI (5646/5656) | Com- posite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo- plast. |

| FLAME ARRESTER PARÉ-FLAMMES | TUNED PIPE/MUFFLER TUYAU D'ECHAPPEMENT CALIBRÉ | STEERING PADDING REMBOURRAGE DE GUIDON | FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT | OIL INJECTION RESERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE À INJECTION |
|---|--|---|-----------------------------------|---|
| Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis multicouche</i> | Alum. | Thermoplastic/ <i>Thermoplastique</i> | Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i> | Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i> |
| Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis multicouche</i> | Alum. | Thermoplastic/ <i>Thermoplastique</i> | Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i> | Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i> |
| Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis multicouche</i> | Alum. | Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ <i>Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène</i> | Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i> | Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i> |
| Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis multicouche</i> | Alum. | Thermoplastic/ <i>Thermoplastique</i> | Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i> | Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i> |
| Multi-Layer Wire Screen/ <i>Tamis multicouche</i> | Alum. | Thermoplastic/ <i>Thermoplastique</i> | Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i> | Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i> |
| Tabular Wire Screen/ <i>Tamis tabulaire</i> | Alum. | Thermoplastic/ <i>Thermoplastique</i> | Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i> | Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i> |
| Tabular Wire Screen/ <i>Tamis tabulaire</i> | Alum. | Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ <i>Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène</i> | Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i> | Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i> |
| Tabular Wire Screen/ <i>Tamis tabulaire</i> | Alum. | Thermoplastic/ <i>Thermoplastique</i> | Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i> | Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i> |
| Tabular Wire Screen/ <i>Tamis tabulaire</i> | Alum. | Thermoplastic/ <i>Thermoplastique</i> | Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i> | Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i> |

| | | | | | | | |
|--|----------------|---------------|---------------------------------------|------------------|--------------------|------------------|---|
|  | 2000 | HULL COQUE | JET PUMP HOUSING CARTER DE TURBINE | STATOR STATOR | VENTURI VENTURI | NOZZLE TUYÈRE | AIR INTAKE SILENCER SILENCEUR D'ADMISSION D'AIR |
| GTX DI (5649/5659) | Com- posite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum | Thermo- plast | |
| LRV (5688) | Com- posite | Plast. | Plast. | Alum. | Alum. | Thermo- plast | |

| | | | | |
|---|--|---|--------------------------------------|---|
| FLAME ARRESTER PARE-FLAMMES | TUNED PIPE/MUFFLER TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRE | STEERING PADDING REMBOURRAGE DE GUIDON | FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT | OIL INJECTION RESERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE A INJECTION |
| Tabular Wire Screen/ <i>Tamis tabulaire</i> | Alum. | Thermoplastic/ <i>Thermoplastique</i> | Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i> | Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i> |
| Tabular Wire Screen/ <i>Tamis tabulaire</i> | Alum. | Thermoplastic/ <i>Thermoplastique</i> | Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i> | Polyethylene/ <i>Polyéthylène</i> |



ABBREVIATIONS AND NOTES ABRÉVIATIONS ET NOTES

MATERIALS MATÉRIAUX

ABBREVIATIONS ABRÉVIATIONS

- ① International Model (second series)
① Modèle international (deuxième série)
- ② Complete North America Series
② Série complète Amérique du Nord

Alum.: Aluminum
Alum.: Aluminium

Plast.: Plastic
Plast.: Plastique

Thermoplast.: Thermoplastic
Thermoplast.: Thermoplastique

N.A.: Not Applicable
S.O. : Sans objet

SECTION CONTENTS CONTENU DE LA SECTION



ENGINE TIGHTENING TORQUES COUPLES DE SERRAGE DU MOTEUR

| PAGE | PAGE |
|--|---|
| 2-STROKE ENGINE <i>MOTEUR 2-TEMPS...</i> 134 | 4-TEC ENGINE <i>MOTEUR 4-TEC.....</i> 136 |
| - Magneto Flywheel Nut - <i>Écrou du volant magnétique</i> | - Magneto Flywheel Screws - <i>Vis du volant magnétique</i> |
| - Flywheel (PTO Side) - <i>Volant moteur (côté PDM)</i> | - PTO Coupling - <i>Raccord PDM</i> |
| - Crankcase Screws (M8) - <i>Vis de carter (M8)</i> | - Crankcase Screws (M8) - <i>Vis de carter (M8)</i> |
| - Crankcase Screws (M10) - <i>Vis de carter (M10)</i> | - Cylinder Head Screws (M10) - <i>Vis de carter (M10)</i> |
| - Crankcase/ Engine Support Nuts - <i>Écrous de carter/ support moteur</i> | - Engine Support Screws - <i>Vis de support moteur</i> |
| - Engine Support Screws - <i>Vis de support moteur</i> | - Connecting Rod Screws - <i>Vis de bielle</i> |
| - Cylinder Head Screws - <i>Vis de culasse</i> | - Cylinder Head Screws - <i>Vis de culasse</i> |
| - Valve Cover Screws - <i>Vis de couvercle de soupape</i> | - Valve cover screw - <i>Vis de couvercle de soupape</i> |
| - Crankcase/Cylinder Screws - <i>Vis de carter/cylindre</i> | - Supercharger Impeller Nut - <i>Écrou d'hélice de compresseur</i> |
| - Flame Arrester Screws - <i>Vis de pare-flammes</i> | - Supercharger Drive Shaft Nut - <i>Écrou d'arbre de compresseur</i> |
| - Magneto Housing Cover Screws - <i>Vis de boîtier magnéto</i> | - Magneto Housing Cover Screws - <i>Vis de boîtier magnéto</i> |
| - Starter Screws - <i>Vis de démarreur</i> | - Starter Screws - <i>Vis de démarreur</i> |
| - Spark Plugs - <i>Bougies</i> | - Spark Plugs - <i>Bougies</i> |
| | ABBREVIATIONS <i>ABRÉVIATIONS.....</i> 154 |

2 Stroke Engines/Moteurs 2-temps

| | | MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNÉTIQUE | | | | | |
|-----------------------------------|--|---|---------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| | | FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PDM) | | | | | |
| | | CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER | | | | | |
| | | CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER | | | | | |
| 2004 | | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) M8 | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) M10 | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) |
| GTI (6133/6134) | | 145 (107) <small>①</small> | 105 (77) <small>④</small> | 23 (17) <small>②③</small> | 40 (30) <small>②③</small> | 40 (30) <small>①</small> | 25 (18) <small>①</small> |
| GTI LE (6135/6136) | | 145 (107) <small>①</small> | 105 (77) <small>④</small> | 23 (17) <small>②③</small> | 40 (30) <small>②③</small> | 40 (30) <small>①</small> | 25 (18) <small>①</small> |
| 3D RFI (6157/6158) | | 120 (89) <small>①</small> | 105 (77) <small>④</small> | 23 (17) <small>②③</small> | 40 (30) <small>②③</small> | N.A./ S.O. | 25 (18) <small>①</small> |
| GTI RFI (6137/6138) | | 120 (89) <small>①</small> | 105 (77) <small>④</small> | 23 (17) <small>②③</small> | 40 (30) <small>②③</small> | N.A./ S.O. | 25 (18) <small>①</small> |
| GTI RFI LE (6139/6140) | | 120 (89) <small>①</small> | 105 (77) <small>④</small> | 23 (17) <small>②③</small> | 40 (30) <small>②③</small> | N.A./ S.O. | 25 (18) <small>①</small> |
| XP DI (6151/6152) | | 115 (85) <small>①</small> | 115 (85) <small>①</small> | 27 (20) <small>②</small> | 40 (30) <small>②</small> | N.A./ S.O. | 25 (18) <small>①</small> |

| | | ENGINE SUPPORT SCREWS/ ENGINE VIS DE SUPPORT MOTEUR/ MOTEUR | | | | | |
|---|--|--|------------------------------|---------------------------------|------------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| | | CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE | | | | | |
| | | CYLINDER HEAD COVER SCREWS VIS DE COUVE-CULASSE | | | | | |
| | | CRANKCASE/CYLINDER SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDE | | | | | |
| | | N·m (lbf·in)/ (lbf·po) | N·m (lbf·in)/ (lbf·pi) | N·m (lbf·in)/ (lbf·pi) | N·m (lbf·in)/ (lbf·pi) | N·m (lbf·in)/ (lbf·pi) | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) |
| N.A./ S.O. | | 23 (17) <small>①③⑤</small> | N.A./ S.O. | 23 (17) <small>①③</small> | 10 (89) | 9 (80) <small>④</small> | 23 (17) |
| N.A./ S.O. | | 23 (17) <small>①③⑤</small> | N.A./ S.O. | 23 (17) <small>①③</small> | 10 (89) | 9 (80) <small>④</small> | 23 (17) |
| 25 (18) <small>①</small> | | 23 (17) <small>①③⑤</small> | N.A./ S.O. | 40 (30) <small>②③</small> | 10 (89) | 9 (80) <small>④</small> | 22 (16) |
| 25 (18) <small>①</small> | | 23 (17) <small>①③⑤</small> | N.A./ S.O. | 40 (30) <small>②③</small> | 10 (89) | 9 (80) <small>④</small> | 22 (16) |
| 25 (18) <small>①</small> | | 23 (17) <small>①③⑤</small> | N.A./ S.O. | 40 (30) <small>②③</small> | 10 (89) | 9 (80) <small>④</small> | 23 (17) |
| 25 (18) <small>①</small> | | 40 (30) <small>①③⑤</small> | N.A./ S.O. | 40 (30) | N.A./ S.O. | 9 (80) <small>①</small> | 9 (7) <small>①</small> |
| | | | | | | | 23 (17) |

4 Stroke Engines/Moteurs 4-temps

|  | | | | | | |
|--|---|------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|---|---|
| | MAGNETO FLYWHEEL SCREWS VIS DU VOLANT MAGNÉTIQUE | PTO COUPLING RACCORD PDM | CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER | CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER | ENGINE SUPPORT SCREWS/ ENGINE VIS DE SUPPORT MOTEUR/ MOTEUR | ENGINE SUPPORT SCREWS/ RUBBER MOUNT VIS DE SUPPORT MOTEUR/ TAMPON D'ANCRAGE |
| 2004 | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) M8 | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) M10 | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) |
| GTX 4-TEC (6147/6148) | 23 (17) ① | 250 (184) ⑧ | 23 (17) ① | 40+55 (30+40) ① | 25 (18) ① | 25 (18) ① |
| GTX 4-TEC Wakeboard Edition (6149/6150) | 23 (17) ① | 250 (184) ⑧ | 23 (17) ① | 40+55 (30+40) ① | 25 (18) ① | 25 (18) ① |
| GTX 4-TEC Supercharged (6143/6144) | 23 (17) ① | 250 (184) ⑧ | 23 (17) ① | 40+55 (30+40) ① | 25 (18) ① | 25 (18) ① |
| GTX 4-TEC Limited Supercharged (6141/6142) | 23 (17) ① | 250 (184) ⑧ | 23 (17) ① | 40+55 (30+40) ① | 25 (18) ① | 25 (18) ① |
| RXP 4-TEC (5599/6115/6162/6163) | 23 (17) ① | 250 (184) ⑧ | 23 (17) ① | 40+55 (30+40) ① | 25 (18) ① | 25 (18) ① |

| CONNECTING ROD SCREWS VIS DE BIELLE | CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE | VALVE COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE SOUPAPE | SUPERCHARGER IMPELLER NUT ÉCROUD'HÉLICE DE COMPRESSEUR | SUPERCHARGER DRIVE SHAFT NUT ÉCROUD'ARRET DE COMPRESSEUR | MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO | STARTER SCREWS VIS DE DÉMARREUR | SPARK PLUGS BOUGIES |
|--|--|--|---|---|---|------------------------------------|------------------------------|
| N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) | N•m (lbf•in)/ (lbf•po) | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) | N•m (lbf•in)/ (lbf•po) | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) |
| 45 (33) +90° | 40 (30) +120° +90° ①③ | 9 (80) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | 9 (80) ① | 9 (7) ① | 17 (13) ④ |
| 45 (33) +90° | 40 (30) +120° +90° ①③ | 9 (80) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | 9 (80) ① | 9 (7) ① | 17 (13) ④ |
| 45 (33) +90° | 40 (30) +120° +90° ①③ | 9 (80) | 30 (22) ① | 29 (21) | 9 (80) ① | 9 (7) ① | 17 (13) ④ |
| 45 (33) +90° | 40 (30) +120° +90° ①③ | 9 (80) | 30 (22) ① | 29 (21) | 9 (80) ① | 9 (7) ① | 17 (13) ④ |
| 45 (33) +90° | 40 (30) +120° +90° ①③ | 9 (80) | 30 (22) ① | 29 (21) | 9 (80) ① | 9 (7) ① | 17 (13) ④ |

2 Stroke Engines/Moteurs 2-temps

| | | | | | | |
|--|---|---|--|------------------------------------|--|--|
| | MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNÉTIQUE | FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PTO) | CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER | CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER | ENGINE SUPPORT NUTS ÉCROU DE SUPPORT MOTEUR | ENGINE SUPPORT SCREWS/ RUBBER MOUNT VIS DE SUPPORT MOTEUR/ TAMPON D'ANCRAGE |
| 2003 | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi)① | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi)④ | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) M8 ② ③ | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) M10 ② | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① |
| GT (5568/5598/ 5597/5567) | 145 (107) | 105 (77) | 23 (17) | 40 (30) | 40 (30) | 25 (18) |
| GTI LE (6102/6101) | 145 (107) | 105 (77) | 23 (17) | 40 (30) | 40 (30) | 25 (18) |
| GTI LE RFI (6104/6103) | 120 (89) | 105 (77) | 23 (17) | 40 (30) | N.A./ S.O. | 25 (18) |
| GTX DI (6118/6119) | 115 (85) | 115 (85) ① | 27 (20) | 40 (30) | N.A./ S.O. | 25 (18) |
| LRV DI (5771) | 115 (85) | 115 (85) ① | 27 (20) | 40 (30) | N.A./ S.O. | 25 (18) |
| RX DI (6123/6122) | 115 (85) | 115 (85) ① | 27 (20) | 40 (30) | N.A./ S.O. | 25 (18) |
| XP DI (6131/6130) | 115 (85) | 115 (85) ① | 27 (20) | 40 (30) | N.A./ S.O. | 25 (18) |

| | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|---|--|-----------------------------------|--|--|--|--|---|--|---|------------------------------------|------------------------|
| | MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNÉTIQUE | FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PTO) | CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER | CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER | ENGINE SUPPORT SCREWS/ RUBBER MOUNT VIS DE SUPPORT MOTEUR/ TAMPON D'ANCRAGE | ENGINE SUPPORT SCREWS/ ENGINE VIS DE SUPPORT MOTEUR/ MOTEUR | CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE | CYLINDER HEAD COVER SCREWS VIS DE COUVRE-CULASSE | CRANKCASE/ CYLINDER SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDRE | FLAME ARRESTOR SCREWS VIS DE PARE-FLAMMES | MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO | STARTER SCREWS VIS DE DÉMARREUR | SPARK PLUGS BOUGIES |
| 2003 | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi)① | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi)④ | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) M8 ② ③ | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① | N.A./ S.O. | 23 (17) | ⑤ | 23 (17) | 10 (7) | 9 (7) | 23 (17) |
| GT (5568/5598/ 5597/5567) | 145 (107) | 105 (77) | 23 (17) | 40 (30) | 40 (30) | 25 (18) | N.A./ S.O. | 24 (17) | ⑤ | 23 (17) | 10 (7) | 9 (7) | 23 (17) |
| GTI LE (6102/6101) | 145 (107) | 105 (77) | 23 (17) | 40 (30) | 40 (30) | 25 (18) | N.A./ S.O. | 25 (18) | ⑤ | 40 (30) | 10 (7) | 9 (7) | 22 (16) |
| GTI LE RFI (6104/6103) | 120 (89) | 105 (77) | 23 (17) | 40 (30) | N.A./ S.O. | 25 (18) | N.A./ S.O. | 25 (18) | ⑤ | 40 (30) | N.A./ S.O. | 9 (7) | 10 (7) |
| GTX DI (6118/6119) | 115 (85) | 115 (85) ① | 27 (20) | 40 (30) | N.A./ S.O. | 25 (18) | N.A./ S.O. | 25 (18) | ⑤ | 40 (30) | N.A./ S.O. | 9 (7) | 10 (7) |
| LRV DI (5771) | 115 (85) | 115 (85) ① | 27 (20) | 40 (30) | N.A./ S.O. | 25 (18) | N.A./ S.O. | 25 (18) | ⑤ | 40 (30) | N.A./ S.O. | 9 (7) | 10 (7) |
| RX DI (6123/6122) | 115 (85) | 115 (85) ① | 27 (20) | 40 (30) | N.A./ S.O. | 25 (18) | N.A./ S.O. | 25 (18) | ⑤ | 40 (30) | N.A./ S.O. | 9 (7) | 10 (7) |
| XP DI (6131/6130) | 115 (85) | 115 (85) ① | 27 (20) | 40 (30) | N.A./ S.O. | 25 (18) | N.A./ S.O. | 25 (18) | ⑤ | 40 (30) | N.A./ S.O. | 9 (7) | 10 (7) |

4 Stroke Engines/Moteurs 4-temps

|  | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|---|
| | MAGNETO FLYWHEEL SCREWS VIS DU VOLANT MAGNÉTIQUE | PTO COUPLING RACCORD PDM | CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER | CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER | ENGINE SUPPORT SCREWS/ ENGINE VIS DE SUPPORT MOTEUR/ MOTEUR | ENGINE SUPPORT SCREWS/ RUBBER MOUNT VIS DE SUPPORT MOTEUR/ TAMPON D'ANCRAGE |
| 2003 | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) M8 | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) M10 | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) |
| GTX 4-TEC (6111/6112/ 6127) | 23 (17)  | 250 (184)  | 23 (17)  | 40+55 (30+40)  | 25 (18)  | 25 (18)  |
| GTX 4-TEC VANS TRIPLE CROWN EDITION (6125/6126) | 23 (17)  | 250 (184)  | 23 (17)  | 40+55 (30+40)  | 25 (18)  | 25 (18)  |
| GTX 4-TEC SUPERCHARGED (6105/6106/ 6128/6129) | 23 (17)  | 250 (184)  | 23 (17)  | 40+55 (30+40)  | 25 (18)  | 25 (18)  |
| GTX 4-TEC SUPERCHARGED LIMITED (6107/6108) | 23 (17)  | 250 (184)  | 23 (17)  | 40+55 (30+40)  | 25 (18)  | 25 (18)  |

| CONNECTING ROD SCREWS VIS DE BIELLE | CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE | VALVE COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE SOUPAPE | SUPERCHARGER IMPELLER NUT ÉCROU D'HÉLICE DE COMPRESSEUR | SUPERCHARGER DRIVE SHAFT NUT ÉCROU D'ARRET DE COMPRESSEUR | MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO | STARTER SCREWS VIS DE DÉMARREUR | SPARK PLUGS BOUGIES |
|--|---|---|---|---|--|---|---|
| N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) | N•m (lbf•in)/ (lbf•po) | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) | N•m (lbf•in)/ (lbf•po) | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) |
| 45 (33) +90° | 40 (30) +120° +90°  | 9 (80) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | 9 (80)  | 9 (7)  | 17 (13)  |
| 45 (33) +90° | 40 (30) +120° +90°  | 9 (80) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | 9 (80)  | 9 (7)  | 17 (13)  |
| 45 (33) +90° | 40 (30) +120° +90°  | 9 (80) | 30 (22)  | 29 (21)  | 9 (80)  | 9 (7)  | 17 (13)  |
| 45 (33) +90° | 40 (30) +120° +90°  | 9 (80) | 30 (22)  | 29 (21)  | 9 (80)  | 9 (7)  | 17 (13)  |

2 Stroke Engines/Moteurs 2-temps

| | | MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNÉTIQUE | | | | | |
|--|--|---|-----------------------------------|--|---|-----------------------------------|-----------------------------------|
| | | FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PDM) | | | | | |
| | | CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER | | | | | |
| | | CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER | | | | | |
| | | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ④ | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) M8 ② ③ | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) M10 ② ③ | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① |
| 2002 | | 145 (107) | 105 (77) | 23 (17) | 40 (30) | 40 (30) | 25 (18) |
| GTI (5558/5559) | | 145 (107) | 105 (77) | 23 (17) | 40 (30) | 40 (30) | 25 (18) |
| GTI LE (5560/5561) | | 145 (107) | 105 (77) | 23 (17) | 40 (30) | 40 (30) | 25 (18) |
| GTI California GTI LE California (6116/6117) | | 145 (107) | 105 (77) | 23 (17) | 40 (30) | 40 (30) | 25 (18) |
| GTX DI (5563/5564) (5595/5596) | | 115 (85) | 115 (85) ① | 27 (20) | 40 (30) | N.A./ S.O. | 25 (18) |
| LRV DI (5460) | | 115 (85) | 115 (85) ① | 27 (20) | 40 (30) | N.A./ S.O. | 25 (18) |
| GTX RFI (5565/5566) | | 120 (89) | 105 (77) | 23 (17) | 40 (30) | N.A./ S.O. | 25 (18) |
| XP (5577/5578) | | 115 (85) | 115 (85) ① | 27 (20) | 40 (30) | N.A./ S.O. | 25 (18) |
| RX (5579/5580) (5581/5582) | | 115 (85) | 115 (85) ① | 27 (20) | 40 (30) | N.A./ S.O. | 25 (18) |
| GTX (5587/5588) | | 115 (85) | 115 (85) ① | 27 (20) | 40 (30) | N.A./ S.O. | 25 (18) |
| RX DI (5583/5584) (5585/5586) (5591/5592) | | 115 (85) | 115 (85) ① | 27 (20) | 40 (30) | N.A./ S.O. | 25 (18) |

| | | ENGINE SUPPORT SCREWS/ ENGINE VIS DE SUPPORT MOTEUR/ MOTEUR | | | | | |
|-----------------------|------------|--|-----------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| | | CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE | | | | | |
| | | CRANKCASE/ CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDE | | | | | |
| | | FLAME ARRESTOR SCREWS VIS DE PARE-FLAMMES | | | | | |
| | | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ④ | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① ③ | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① ③ | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① |
| N.A./ S.O. | | 24 (17) | ⑤ | 23 (17) | 10 (7) | 9 (7) | 23 (17) |
| N.A./ S.O. | | 24 (17) | ⑤ | 23 (17) | 10 (7) | 9 (7) | 23 (17) |
| N.A./ S.O. | | 24 (17) | ⑤ | 23 (17) | 10 (7) | 9 (7) | 23 (17) |
| 25 (18) | 40 (30) | N.A./ S.O. | 40 (30) | N.A./ S.O. | 9 (7) | 10 (7) | 23 (17) |
| 25 (18) | 40 (30) | N.A./ S.O. | 40 (30) | N.A./ S.O. | 9 (7) | 10 (7) | 23 (17) |
| 25 (18) | 23 (17) | ⑤ | 40 (30) | 10 (7) | 9 (7) | 22 (16) | 23 (17) |
| 25 (18) | 34 (25) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | 5 (4) | 9 (7) | 10 (7) | 23 (17) |
| 25 (18) | 34 (25) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | 5 (4) | 9 (7) | 10 (7) | 23 (17) |
| 25 (18) | 34 (25) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | 5 (4) | 9 (7) | 10 (7) | 23 (17) |
| 25 (18) | 40 (30) | N.A./ S.O. | 40 (30) | N.A./ S.O. | 9 (7) | 10 (7) | 23 (17) |

4 Stroke Engines/Moteurs 4-temps

| | | | | | | | |
|--|--|---|------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|--|--|
| |  | MAGNETO FLYWHEEL SCREWS VIS DU VOLANT MAGNÉTIQUE | PTO COUPLING RACCORD PDM | CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER | CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER | ENGINE SUPPORT SCREWS/ ENGINE VIS DE SUPPORT MOTEUR/ MOTEUR | ENGINE SUPPORT SCREWS/ RUBBER MOUNT VIS DE SUPPORT MOTEUR/ TAMPON D'ANCRAGE |
| 2002 | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) M8 | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) M10 | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) | |
| GTX 4-TEC (5573/5574) (5593/5594) | 23 (17) ① | 250 (184) ⑧ | 23 (17) ① | 40+55 (30+40) ① | 25 (18) ① | 25 (18) ① | |

| | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|---|------------------------------------|------------------------------|
| CONNECTING ROD SCREWS VIS DE BIÈILLE | CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE | VALVE COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE SOUPAPE | SUPERCHARGER IMPELLER NUT ÉCROU D'HÉLICE DE COMPRESSEUR | SUPERCHARGER DRIVE SHAFT NUT ÉCROU D'ARRET DE COMPRESSEUR | MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO | STARTER SCREWS VIS DE DÉMARREUR | SPARK PLUGS BOUGIES |
| N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) | N·m (lbf·in)/ (lbf·po) | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) | N·m (lbf·in)/ (lbf·po) | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) |
| 45 (33) +90° | 40 (30) +120° +90° ①③ | 9 (80) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | 9 (80) ① | 9 (7) ① | 17 (13) ④ |

| | MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNÉTOIQUE | FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PDM) | CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER | CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER | ENGINE SUPPORT NUTS ÉCROUS DE SUPPORT MOTEUR |
|---|--|---|--|---|---|
| 2001 | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ④ | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) M8 ② ③ | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) M10 ② ③ | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① |
| GS Inter. First Series/ Première série (5548) | 145 (107) | 110 (81) | 24 (17) | 40 (30) | 40 (30) |
| GS (5518 ⑥/ 5519 ⑦) | 145 (107) | 105 (77) | 24 (17) | 40 (30) | 40 (30) |
| GSX RFI Inter. First Series/ Première série (5549) | 105 (77) | 110 (81) | 24 (17) | 40 (30) | 35 (26) |
| GTS Inter. First Series/ Première série (5551) | 145 (107) | 110 (81) | 24 (17) | 40 (30) | 40 (30) |
| GTS (5520 ⑥/ 5521 ⑦) | 145 (107) | 105 (77) | 24 (17) | 40 (30) | 40 (30) |
| GTI First Series/ Première série (5552) | 145 (107) | 110 (81) | 24 (17) | 40 (30) | 40 (30) |
| GTI (5522 ⑥/ 5523 ⑦) | 145 (107) | 105 (77) | 24 (17) | 40 (30) | 40 (30) |
| GTX RFI (5524/5525/ 5553/5555) | 105 (77) 120 (89) | 105 (77) | 24 (17) | 40 (30) | N.A./ S.O. |
| GTX (5526/5527/ 5538/5539) | 115 (85) | 115 (85) ① | 27 (20) | 40 (30) | N.A./ S.O. |

| ENGINE SUPPORT SCREWS VIS DE SUPPORT MOTEUR | CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE | CYLINDER HEAD COVER SCREWS VIS DE COUVRE-CULASSE | CRANKCASE/CYLINDER SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDE | FLAME ARRESTOR SCREWS VIS DE PARAFLAMMES | MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO | STARTER SCREWS VIS DE DEMARREUR | SPARK PLUGS BOUGIES |
|--|--|--|---|---|---|------------------------------------|-----------------------------------|
| N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① ③ | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① ③ | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① ③ | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ④ | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ④ |
| 22 (16) | 24 (17) | ⑤ | 24 (17) | 10 (7) | 9 (7) | 22 (16) | 24 (17) |
| 22 (16) | 24 (17) | ⑤ | 24 (17) | 10 (7) | 9 (7) | 22 (16) | 24 (17) |
| 25 (18) | 24 (17) | ⑤ | 40 (30) | 10 (7) | 9 (7) | 22 (16) | 24 (17) |
| 22 (16) | 24 (17) | ⑤ | 24 (17) | 10 (7) | 9 (7) | 22 (16) | 24 (17) |
| 22 (16) | 24 (17) | ⑤ | 24 (17) | 10 (7) | 9 (7) | 22 (16) | 24 (17) |
| 22 (16) | 24 (17) | ⑤ | 24 (17) | 10 (7) | 9 (7) | 22 (16) | 24 (17) |
| 22 (16) | 24 (17) | ⑤ | 24 (17) | 10 (7) | 9 (7) | 22 (16) | 24 (17) |
| 25 (18) | 24 (17) | ⑤ | 40 (30) | 10 (7) | 9 (7) | 22 (16) | 24 (17) |
| 25 (18) | 24 (17) | ⑤ | 24 (17) | 10 (7) | 9 (7) | 22 (16) | 24 (17) |

| | MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNÉTOUE | FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PDM) | CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER | CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER | ENGINE SUPPORT NUTS ÉCROUS DE SUPPORT MOTEUR |
|--|--|---|--|---|---|
| 2001 | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ④ | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) M8 ② ③ | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) M10 ② ③ | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① |
| XP (5530/5531) | 115 (85) | 115 (85) ① | 27 (20) | 40 (30) | N.A./ S.O. |
| RX (5532/5533/ 5542/5543) | 115 (85) | 115 (85) ① | 27 (20) | 40 (30) | N.A./ S.O. |
| RX DI (5534/5535/ 5536/5537) | 115 (85) | 115 (85) ① | 27 (20) | 40 (30) | N.A./ S.O. |
| GTX DI (5528/5529/ 5540/5541) | 115 (85) | 115 (85) ① | 27 (20) | 40 (30) | N.A./ S.O. |
| LRV (5697) | 115 (85) | 115 (85) ① | 27 (20) | 40 (30) | N.A./ S.O. |

| ENGINE SUPPORT SCREWS VIS DE SUPPORT MOTEUR | CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE | CYLINDER HEAD COVER SCREWS VIS DE COUVRE-CULASSE | CRANKCASE/CYLINDER SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDE | FLAME ARRESTOR SCREWS VIS DE PARAFLAMMES | MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO | STARTER SCREWS VIS DE DEMARREUR | SPARK PLUGS BOUGIES |
|--|--|---|--|---|--|------------------------------------|-----------------------------------|
| N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① ③ | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① ③ | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① ③ | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ④ | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ① | N·m (lbf·ft)/ (lbf·pi) ④ |
| 25 (18) | 34 (25) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | 9 (7) | 10 (7) | 24 (17) |
| 25 (18) | 34 (25) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | 9 (7) | 10 (7) | 24 (17) |
| 25 (18) | 40 (30) | N.A./ S.O. | 24 (17) 40 (30) | N.A./ S.O. | 9 (7) | 10 (7) | ⑧ |
| 25 (18) | 40 (30) | N.A./ S.O. | 24 (17) 40 (30) | N.A./ S.O. | 9 (7) | 10 (7) | ⑧ |
| 25 (18) | 34 (25) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | 9 (7) | 10 (7) | 24 (17) |

| | MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNÉTOIQUE | FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PDM) | CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER | CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER | ENGINE SUPPORT NUTS ÉCROUS DE SUPPORT MOTEUR |
|---|--|---|--|---|---|
| 2000 | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ④ | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) M8 ② ③ | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) M10 ② ③ | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① |
| GS (5644/5827) | 145 (107) | 110 (81) | 24 (17) | 40 (30) | 40 (30) |
| GSX RFI (5645/5654) | 105 (77) | 110 (81) | 24 (17) | 40 (30) | N.A./ S.O. |
| GTS Inter. 5639 | 145 (107) | 110 (81) | 24 (17) | 40 (30) | 40 (30) |
| GTI (5647/5657) | 145 (107) | 110 (81) | 24 (17) | 40 (30) | 40 (30) |
| GTX RFI (5648/5658/ 5515/5516) | 105 (77) | 110 (81) | 24 (17) | 40 (30) | N.A./ S.O. |
| GTX (5653/5669) | 115 (85) | 115 (85) ① | 27 (20) | 40 (30) | N.A./ S.O. |
| XP (5651/5655) | 115 (85) | 115 (85) ① | 27 (20) | 40 (30) | N.A./ S.O. |
| RX (5513/5514) | 115 (85) | 115 (85) ① | 27 (20) | 40 (30) | N.A./ S.O. |
| RX DI (5646/5656) | 115 (85) | 115 (85) ① | 27 (20) | 40 (30) | N.A./ S.O. |

| ENGINE SUPPORT SCREWS VIS DE SUPPORT MOTEUR | CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE | CYLINDER HEAD COVER SCREWS VIS DE COUVRE-CULASSE | CRANKCASE/CYLINDER SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDE | FLAME ARRESTOR SCREWS VIS DE PARAFLAMMES | MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO | STARTER SCREWS VIS DE DEMARREUR | SPARK PLUGS BOUGIES |
|--|--|--|---|---|---|------------------------------------|-----------------------------------|
| N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① ③ | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① ③ | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① ③ | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ④ | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ④ |
| 22 (16) | 24 (17) | ⑤ | 24 (17) | 10 (7) | 9 (7) | 22 (16) | 24 (17) |
| 25 (18) | 24 (17) | ⑤ | 40 (30) | 10 (7) | 9 (7) | 22 (16) | 24 (17) |
| 22 (16) | 24 (17) | ⑤ | 24 (17) | 10 (7) | 9 (7) | 22 (16) | 24 (17) |
| 22 (16) | 24 (17) | ⑤ | 24 (17) | 10 (7) | 9 (7) | 22 (16) | 24 (17) |
| 25 (18) | 24 (17) | ⑤ | 40 (30) | 10 (7) | 9 (7) | 22 (16) | 24 (17) |
| 25 (18) | 34 (25) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | 9 (7) | 10 (7) | 24 (17) |
| 25 (18) | 34 (25) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | 9 (7) | 10 (7) | 24 (17) |
| 25 (18) | 34 (25) | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | N.A./ S.O. | 9 (7) | 10 (7) | 24 (17) |
| 25 (18) | 40 (30) | N.A./ S.O. | 24 (17) | N.A./ S.O. | 9 (7) | 10 (7) | ⑧ |

| | | | | | | |
|-------------------------------|--|--|---|---|-----------------------------------|---|
| |  | MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNETIQUE | FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PDM) | CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER | CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER | ENGINE SUPPORT NUTS ÉCROUS DE SUPPORT MOTEUR |
| 2000 | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ④ | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) M8 ② ③ | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) M10 ② ③ | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① | |
| GTX DI (5649/5659) | 115 (85) | 115 (85) ① | 27 (20) | 40 (30) | N.A./ S.O. | |
| LRV (5688) | 115 (85) | 115 (85) ① | 27 (20) | 40 (30) | N.A./ S.O. | |

| | | | | | | | |
|--|--|--|---|--|---|------------------------------------|------------------------|
| ENGINE SUPPORT SCREWS VIS DE SUPPORT MOTEUR | CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE | CYLINDER HEAD COVER SCREWS VIS DE COUVRE CULASSE | CRANKCASE/CYLINDER SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDE | FLAME ARRESTOR SCREWS VIS DE PARÉ-FLAMMES | MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO | STARTER SCREWS VIS DE DÉMARREUR | SPARK PLUGS BOUGIES |
| N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① ③ | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① ③ | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① ③ | N.A./ S.O. | 9 (7) | 10 (7) | ⑧ |
| 25 (18) | 40 (30) | N.A./ S.O. | 24 (17) | N.A./ S.O. | 9 (7) | 10 (7) | 24 (17) |



ABBREVIATIONS AND NOTES ABRÉVIATIONS ET NOTES

ENGINE TIGHTENING TORQUES COUPLES DE SERRAGE DU MOTEUR

ABBREVIATIONS ABRÉVIATIONS

- ① Loctite 243 (Blue)
① *Loctite 243 (bleu)*
 - ② Loctite 518
② *Loctite 518*
 - ③ Synthetic Grease
③ *Graisse synthétique*
 - ④ Anti-Seize Lubricant
④ *Lubrifiant antigrippage*
 - ⑤ Cylinder head screws secure also cylinder head cover.
⑤ *Les vis de culasse et du couvre-culasse sont les mêmes.*
 - ⑥ International Model (second series)
⑥ *Modèle international (deuxième série)*
 - ⑦ Complete North America Series
⑦ *Série complète Amérique du Nord*
 - ⑧ Hand tighten +1/4 turn
⑧ *Serrage à la main + 1/4 de tour*
 - ⑨ Valve Cover Screw
⑨ *Vis de couvercle de soupape*
- N.A.: Not Applicable
S.O.: Sans objet

SECTION CONTENTS CONTENU DE LA SECTION



PROPULSION AND STEERING TIGHTENING TORQUES *COUPLES DE SERRAGE* **PROPULSION ET DIRECTION**

| PAGE | PAGE |
|---|--|
| TIGHTENING TORQUES <i>COUPLES DE SERRAGE</i> 156 | ABBREVIATIONS <i>ABRÉVIATIONS</i> 170 |
| <ul style="list-style-type: none">- Impeller<ul style="list-style-type: none">- Hélice- Jet Pump Housing Nuts<ul style="list-style-type: none">- <i>Écrous de carter de turbine</i>- Venturi Screws<ul style="list-style-type: none">- <i>Vis de venturi</i>- Nozzle Screws<ul style="list-style-type: none">- <i>Vis de tuyère</i>- Jet Pump Housing Cover Screws<ul style="list-style-type: none">- <i>Vis de couvercle de carter de turbine</i>- Inlet Grate Screws<ul style="list-style-type: none">- <i>Vis de grille d'admission</i>- Riding Plate Screws<ul style="list-style-type: none">- <i>Vis de plaque de promenade</i>- Front Steering Support<ul style="list-style-type: none">- <i>Support avant de direction</i>- Rear Steering Support<ul style="list-style-type: none">- <i>Support arrière de direction</i>- Handlebar Clamp Bolts<ul style="list-style-type: none">- <i>Boulons de fixation de guidon</i>- Steering Stem Arm Bolt(s)<ul style="list-style-type: none">- <i>Boulon(s) de bras de direction</i>- Ball Joint Bolt (Nozzle)<ul style="list-style-type: none">- <i>Boulon de joint à rotule (tuyère)</i> | |

| | | | | | |
|--|-----------------------------------|---|-----------------------------------|-----------------------------------|--|
|  | IMPELLER HÉLICE | JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROU DE CARTER DE TURBINE | VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI | NOZZLE SCREWS VIS DE TUYÈRE | JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE |
| 2004 | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① |
| GTI (6133/6134) | 113 (83) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |
| GTI LE (6135/6136) | 113 (83) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |
| 3D RFI (6157/6158) | 113 (83) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |
| GTI RFI (6137/6138) | 113 (83) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |
| GTI RFI LE (6139/6140) | 113 (83) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |
| XP DI (6151/6152) | 113 (83) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |
| GTX 4-TEC (6147/ 6148) | 125 (92) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |
| GTX 4-TEC Wakeboard Edition (6149/ 6150) | 125 (92) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |
| GTX 4-TEC Supercharged (6143/6144) | 125 (92) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |
| GTX 4-TEC Limited Supercharged (6141/6142) | 125 (92) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |
| RXP 4-TEC (5599/6115/6162/ 6163) | 125 (92) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |

| | | | | | | |
|--|--|--|---|---|---|--|
| INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION | RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENADE | FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION | REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARRIÈRE DE DIRECTION | HANDLEBAR CLAMP BOLTS BOULON(S) DE BRAS DE DIRECTION | STEERING STEM ARM BOLT(S) BOULON(S) DE GUIDON | BALLJOINT BOLT (NOZZLE) BOULON DE JOINT À ROTULE (TUYÈRE) |
| N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① | N•m (lbf•ft)/ (lbf•pi) ① |
| 11 (8) ② 26 (19) | 26 (16) | 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 6 (4.5) | 7 (5) |
| 11 (8) ② 26 (19) | 26 (16) | 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 6 (4.5) | 7 (5) |
| 8 (6) ② 26 (19) | 26 (16) | 21 (15) | N.A./ S.O. | 12 (9) | 21 (15) | 7 (5) |
| 11 (8) ② 26 (19) | 26 (16) | 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 6 (4.5) | 7 (5) |
| 11 (8) ② 26 (19) | 26 (16) | 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 6 (4.5) | 7 (5) |
| 8 (6) ② 26 (19) | 26 (16) | 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 6 (4.5) | 7 (5) |
| 11 (8) ② 26 (19) | 22 (16) | 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 6 (4.5) | 7 (5) |
| 11 (8) ② 26 (19) | 22 (16) | 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 6 (4.5) | 7 (5) |
| 11 (8) ② 26 (19) | 22 (16) | 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 6 (4.5) | 7 (5) |
| 11 (8) ② 26 (19) | 22 (16) | 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 6 (4.5) | 7 (5) |
| 11 (8) ② 26 (19) | 22 (16) | 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 6 (4.5) | 7 (5) |

| | | | | | |
|--|----------------------------------|--|----------------------------------|----------------------------------|--|
|  | IMPELLER HÉLICE | JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROUS DE CARTER DE TURBINE | VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI | NOZZLE SCREWS VIS DE TUYÈRE | JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE |
| 2003 | N•m (lb•ft)/ (lbf•pi) ① | N•m (lb•ft)/ (lbf•pi) ① | N•m (lb•ft)/ (lbf•pi) ① | N•m (lb•ft)/ (lbf•pi) ① | N•m (lb•ft)/ (lbf•pi) ① |
| GTI (5568/5598/5597/ 5567) | 113 (83) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |
| GTI LE (6102/6101) | 113 (83) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |
| GTI LE RFI (6104/6103) | 113 (83) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |
| GTX DI (6118/6119) | 113 (83) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |
| LRV DI (5771) | 125 (92) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |
| RX DI (6123/6122) | 113 (83) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |
| XP DI (6131/6130) | 113 (83) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |
| GTX 4-TEC (6111/6112/6127) | 125 (92) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |
| GTX 4-TEC VANS TRIPLE CROWN EDITION (6125/6126) | 125 (92) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |
| GTX 4-TEC SUPERCHARGED (6105/6106/6128/ 6129) | 125 (92) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |
| GTX 4-TEC SUPERCHARGED LIMITED (6107/6108) | 125 (92) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |

| | | | | | | |
|--|--|--|---|--|---|--|
| INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION | RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENADE | FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION | REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARRIÈRE DE DIRECTION | HANDLEBAR CLAMP BOLTS BOULONS DE FIXATION DE GUIDON | STEERING STEM ARM BOLT(S) BOULON(S) DE BRAS DE DIRECTION | BALLJOINT BOLT (NOZZLE) BOULON DE JOINT À ROTULE (TUYÈRE) |
| N•m (lb•ft)/ (lbf•pi) ① | N•m (lb•ft)/ (lbf•pi) ① | N•m (lb•ft)/ (lbf•pi) ① | N•m (lb•ft)/ (lbf•pi) ① | N•m (lb•ft)/ (lbf•pi) ① | N•m (lb•ft)/ (lbf•pi) ① | N•m (lb•ft)/ (lbf•pi) ① |
| 11 (8) ② 26 (19) | 22 (16) | 11 (8) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 5 (3.5) | 7 (5) |
| 11 (8) ② 26 (19) | 22 (16) | 11 (8) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 5 (3.5) | 7 (5) |
| 11 (8) ② 26 (19) | 22 (16) | 11 (8) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 5 (3.5) | 7 (5) |
| 11 (8) ② 26 (19) | 22 (16) | 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 5 (3.5) | 7 (5) |
| 11 (8) ② 26 (19) | 22 (16) | 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 6 (4) | 7 (5) |
| 11 (8) ② 26 (19) | 22 (16) | 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 5 (3.5) | 7 (5) |
| 8 (6) ② 26 (19) | 22 (16) | 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 5 (3.5) | 7 (5) |
| 11 (8) ② 26 (19) | 22 (16) | 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 5 (3.5) | 7 (5) |
| 11 (8) ② 26 (19) | 22 (16) | 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 5 (3.5) | 7 (5) |
| 11 (8) ② 26 (19) | 22 (16) | 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 5 (3.5) | 7 (5) |

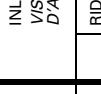
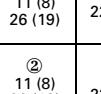
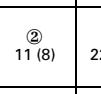
| | | | | | |
|--|--------------------|--|----------------------------------|--------------------------------|--|
|  | IMPELLER HÉLICE | JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROUS DE CARTER DE TURBINE | VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI | NOZZLE SCREWS VIS DE TUYERE | JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE |
| 2002 | ① | ① | ① | ① | ① |
| GTI (5558/5559) | 113 (83) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |
| GTI LE (5560/5561) | 113 (83) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |
| GTI California GTI LE California (6116/6117) | 113 (83) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |
| GTX DI (5563/5564) (5595/5596) | 113 (83) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |
| LRV DI (5460) | 125 (92) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |
| GTX RFI (5565/5566) | 113 (83) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 3.5 (2.5) |
| XP (5577/5578) | 113 (83) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |
| RX (5579/5580) (5581/5582) | 113 (83) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |
| GTX (5587/5588) | 113 (83) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |
| RX DI (5583/5584) (5585/5586) (5591/5592) | 113 (83) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |
| GTX 4-TEC (5573/5574) (5593/5594) | 125(92) | 31 (23) | 21 (16) | 24 (18) | 7.5 (6) |

| | | | | | | |
|--|--|--|---|--|---|---|
| INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION | RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENADE | FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION | REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARRIÈRE DE DIRECTION | HANDLEBAR CLAMP BOLTS BOULONS DE FIXATION DE GUIDON | STEERING STEM ARM BOLT(S) BOULON(S) DE BRAS DE DIRECTION | BALL JOINT BOLT (NOZZLE) Boulon de joint à rotule (tuyere) |
| ② 11 (8) 26 (19) | 22 (16) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 6 (4) | 7 (5) |
| ② 11 (8) 26 (19) | 22 (16) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 6 (4) | 7 (5) |
| ② 11 (8) 26 (19) | 22 (16) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 6 (4) | 7 (5) |
| ② 11 (8) 26 (19) | 22 (16) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 6 (4) | 7 (5) |
| ① 11 (8) | 22 (16) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 6 (4) | 7 (5) |
| ② 8 (6) ① 26 (19) | 22 (16) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 6 (4) | 7 (5) |
| ② 11 (8) 26 (19) | 22 (16) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 6 (4) | 7 (5) |
| ② 8 (6) ① 26 (19) | 22 (16) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 6 (4) | 7 (5) |
| ② 8 (6) ① 26 (19) | 22 (16) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 6 (4) | 7 (5) |

| | | | | | |
|--|--------------------|--|----------------------------------|--------------------------------|--|
|  | IMPELLER HÉLICE | JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROUS DE CARTER DE TURBINE | VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI | NOZZLE SCREWS VIS DE TUYÈRE | JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE |
| 2001 | ① | ① | ① | ① | ① |
| GS Inter. First Series/ Première série (5548) | 110 (81) | 31 (23) | 21 (16) | 20 (15) | 4 (3) |
| GS (5518 ② / 5519 ③) | 110 (81) | 31 (23) | 21 (16) | 20 (15) | 4 (3) |
| GSX RFI Inter. First Series/ Première série (5549) | 110 (81) | 31 (23) | 21 (16) | 20 (15) | 4 (3) |
| GTS Inter. First Series/ Première série (5551) | 110 (81) | 31 (23) | 21 (16) | 20 (15) | 4 (3) |
| GTS (5520 ② / 5521 ③) | 110 (81) | 31 (23) | 21 (16) | 20 (15) | 7.5 (6) |
| GTI Inter. First Series/ Première série (5552) | 110 (81) | 31 (23) | 21 (16) | 20 (15) | 4 (3) |
| GTI (5522 ② / 5523 ③) | 110 (81) | 31 (23) | 21 (16) | 20 (15) | 7.5 (6) |
| GTX RFI (5524/5525/ 5553/5555) | 110 (81) | 31 (23) | 21 (16) | 20 (15) | 4 (3) |
| GTX (5526/5527/ 5538/5539) | 110 (81) | 31 (23) | 21 (16) | 20 (15) | 7.5 (6) |
| XP (5530/5531) | 110 (81) | 31 (23) | 21 (16) | 20 (15) | 7.5 (6) |

| INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION | RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENEADE | ① | FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION | N.A./ S.O. | 26 (19) | 6 (4) | 7 (5) |
|--|---|-------------|---|---------------|--------------|---------|-------|
| | | | REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARRIÈRE DE DIRECTION | | | | |
| ① 8 (6) | 22 (16) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | 6 (4) | 7 (5) | |
| ① 8 (6) | 22 (16) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | 6 (4) | 7 (5) | |
| ① 8 (6) | 22 (16) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | 6 (4) | 7 (5) | |
| ① 8 (6) | 10 (7) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 40 (30) | 2 (1.5) | |
| ② 11 (8) 26 (19) | 22 (16) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 6 (4) | 7 (5) | |
| ① 8 (6) | 22 (16) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | 6 (4) | 7 (5) | |
| ② 11 (8) 26 (19) | 22 (16) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | 6 (4) | 7 (5) | |
| ① 8 (6) | 22 (16) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | 6 (4) | 7 (5) | |
| ② 11 (8) | 22 (16) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | 6 (4) | 7 (5) | |
| ② 8 (6) ① 26 (19) | 22 (16) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | 6 (4) | 7 (5) | |

| | | | | | | | |
|--|--------------------|---------|---------|--|----------------------------------|--------------------------------|--|
|  | IMPELLER HÉLICE | ① | ① | JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROUS DE CARTER DE TURBINE | VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI | NOZZLE SCREWS VIS DE TUYÈRE | JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE |
| 2001 | ① | ① | ① | ① | ① | ① | ① |
| RX (5532/5533/ 5542/5543) | 113 (83) | 31 (23) | 21 (16) | 20 (15) | 7.5 (6) | | |
| RX DI (5534/5535/ 5536/5537) | 113 (83) | 31 (23) | 21 (16) | 20 (15) | 7.5 (6) | | |
| GTX DI (5528/5529/ 5540/5541) | 113 (83) | 31 (23) | 21 (16) | 20 (15) | 7.5 (6) | | |
| LRV (5697) | 110 (81) | 31 (23) | 21 (16) | 20 (15) | 4 (3) 7.5 (6) | | |

| | | | | | | | | |
|---|--|--------------|--|--|---|--|---|---|
|  | INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION | ① | RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENADE | FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION | REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARrière DE DIRECTION | HANDLEBAR CLAMP BOLTS BOULONS DE FIXATION DE GUIDON | STEERING STEM ARM BOLT(S) BOULON(S) DE BRAS DE DIRECTION | BALL JOINT BOLT (NOZZLE) BOULON DE JOINT À ROTULE (TUYÈRE) |
| | ② 11 (8) 26 (19) | | ② 22 (16) | | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | 6 (4) |
|  | ② 11 (8) 26 (19) | ② 22 (16) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | 6 (4) | 7 (5) | 7 (5) |
|  | ② 11 (8) | ② 22 (16) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | 6 (4) | 7 (5) | 7 (5) |
|  | ② 11 (8) | 22 (16) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | 6 (4) | 7 (5) | 7 (5) |

| | | | | | |
|--|--------------------|--|----------------------------------|--------------------------------|--|
|  | IMPELLER HÉLICE | JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROUS DE CARTER DE TURBINE | VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI | NOZZLE SCREWS VIS DE TUYÈRE | JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE |
| 2000 | ① | ① | ① | ① | ① |
| GS (5644/5827) | 110 (81) | 31 (23) | 21 (16) | 20 (15) | 4 (3) |
| GSX RFI (5645/5654) | 110 (81) | 31 (23) | 21 (16) | 20 (15) | 4 (3) |
| GTS Inter. (5639) | 110 (81) | 31 (23) | 21 (16) | 20 (15) | 4 (3) |
| GTI (5647/5657) | 110 (81) | 31 (23) | 21 (16) | 20 (15) | 4 (3) |
| GTX RFI (5648/5658/5515/5516) | 110 (81) | 31 (23) | 21 (16) | 20 (15) | 4 (3) |
| GTX (5653/5669) | 110 (81) | 31 (23) | 21 (16) | 20 (15) | 4 (3) |
| XP (5651/5655) | 110 (81) | 31 (23) | 21 (16) | 20 (15) | 4 (3) |
| RX (5513/5514) | 113 (83) | 31 (23) | 21 (16) | 20 (15) | 7.5 (6) |
| RX DI (5646/5656) | 113 (83) | 31 (23) | 21 (16) | 20 (15) | 7.5 (6) |
| GTX DI (5649/5659) | 113 (83) | 31 (23) | 21 (16) | 20 (15) | 7.5 (6) |

| | | | | | | |
|--|--|--|---|---|--|--|
| INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION | RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENADE | FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION | REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARRIÈRE DE DIRECTION | HANDLEBAR CLAMP BOLTS BOULON(S) DE BRAS DE DIRECTION | STEERING STEM ARM BOLT(S) BOULON(S) DE DIRECTION | BALLJOINT BOLT (NOZZLE) BOULON DE JOINT À ROTULE (TUYÈRE) |
| ① 8 (6) | 22 (16) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | 6 (4) | 7 (5) |
| ① 8 (6) | 22 (16) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | 6 (4) | 7 (5) |
| ① 8 (6) | 10 (7) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | ② 40 (30) | 2 (1.5) |
| ① 8 (6) | 22 (16) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | 6 (4) | 7 (5) |
| ① 8 (6) | 22 (16) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | 6 (4) | 7 (5) |
| ② 11 (8) | 22 (16) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | 6 (4) | 7 (5) |
| ② 8 (6) ① | 22 (16) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | 6 (4) | 7 (5) |
| ② 11 (8) 26 (19) | ② 22 (16) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | 6 (4) | 7 (5) |
| ② 11 (8) 26 (19) | ② 22 (16) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | 6 (4) | 7 (5) |
| ② 11 (8) | ② 22 (16) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | 6 (4) | 7 (5) |

| | | | | | | |
|--|--------------------|---------|--|----------------------------------|--------------------------------|--|
|  | IMPELLER HÉLICE | ① | JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROUS DE CARTER DE TURBINE | VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI | NOZZLE SCREWS VIS DE TUYÈRE | JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE |
| 2000 | ① | ① | ① | ① | ① | ① |
| LRV (5688) | 110 (81) | 31 (23) | 21 (16) | 20 (15) | 4 (3) | |

| | | | | | | |
|--|--|--|---|---|---|--|
| INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION | RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENADE | FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION | REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARRIÈRE DE DIRECTION | HANDLEBAR CLAMP BOLTS BOULONS(S) DE BRAS DE GUIDON | STEERING STEM ARM BOLT(S) BOULON(S) DE BRAS DE DIRECTION | BALL JOINT BOLT (NOZZLE) BOULON DE JOINT À ROTULE(TUYÈRE) |
| ② 11 (8) | ① 22 (16) | ① 12 (9) | N.A./ S.O. | 26 (19) | 6 (4) | 7 (5) |



ABBREVIATIONS AND NOTES ABRÉVIATIONS ET NOTES

PROPULSION AND STEERING TIGHTENING TORQUES COUPLES DE SERRAGE PROPULSION ET DIRECTION

ABBREVIATIONS ABRÉVIATIONS

- ① Loctite 243 (Blue)
① *Loctite 243 (bleu)*
 - ② Loctite 271 (Red)
② *Loctite 271 (rouge)*
 - ⑫ International Model (second series)
⑫ *Modèle international (deuxième série)*
 - ⑬ Complete North America Series
⑬ *Série complète Amérique du Nord*
- N.A.: Not Applicable
S.O.: Sans objet

SECTION CONTENTS
CONTENU DE LA SECTION

MISCELLANEOUS
DIVERS

| | PAGE |
|---|------|
| SI METRIC INFORMATION CHART <i>TABLEAU D'INFORMATION SI</i> | 172 |
| CONVERSION FACTORS <i>FACTEURS DE CONVERSION</i> | 173 |
| TIGHTENING TORQUE CONVERSION CHART <i>TABLEAU DE CONVERSION DES COUPLES</i> <i>DE SERRAGE</i> | 174 |
| TAP DRILL SIZE (IMPERIAL) <i>GROSSEUR DES FORETS</i> <i>DE TARAUDAGE (IMPÉRIAL)</i> | 179 |
| TAP DRILL SIZE (METRIC) <i>GROSSEUR DES FORETS</i> <i>DE TARAUDAGE (MÉTRIQUE)</i> | 181 |
| DRILL DIAMETER DECIMAL EQUIVALENTS — mm/in <i>ÉQUIVALENCE DÉCIMALE</i> <i>DES DIAMÈTRES DE FORETS</i> — mm/po | 182 |

SI* METRIC INFORMATION CHART
TABLEAU D'INFORMATION SI*

| BASE UNITS — UNITÉS DE BASE | | |
|------------------------------------|--|--------------------|
| DESCRIPTION | UNIT/ UNITÉ | SYMBOL/ SYMBOLE |
| length/ <i>longueur</i> | meter/ <i>mètre</i> | m |
| mass/ <i>masse</i> | kilogram/ <i>kilogramme</i> | kg |
| force/ <i>force</i> | Newton | N |
| liquid/ <i>liquide</i> | litre | L |
| temperature/ <i>température</i> | celsius | °C |
| pressure/ <i>pression</i> | kilopascal | kPa |
| torque/ <i>couple</i> | Newton meter/ Newton mètre | N•m |
| speed/ <i>vitesse</i> | kilometer per hour/ kilomètre par heure | km/h |

| PREFIXES — PRÉFIXES | | | |
|----------------------------|--------------------|---|------------------|
| PREFIX/ PRÉFIXE | SYMBOL/ SYMBOLE | MEANING/ SIGNIFICATION | VALUE/ VALEUR |
| kilo | k | one thousand/ <i>un millier</i> | 1,000 |
| centi | c | one hundredth/ <i>un centième</i> | 0.01 |
| milli | m | one thousandth/ <i>un millième</i> | 0.001 |
| micro | μ | one millionth/ <i>un millionième</i> | 0.000001 |

CONVERSION FACTORS
FACTEURS DE CONVERSION

| TO CONVERT/ POUR CONVERTIR | TO/ EN | MULTIPLY BY ①/ MULTIPLIER PAR ① |
|--|--|--|
| in/(po) in/(po) ft/(pi) miles/(milles) | mm cm m km | 25.4 2.54 0.3 1.61 |
| MPH/(mille/h) | km/h | 1.61 |
| Knot/(noeud) | MPH | 1.15 |
| HP/(CV) | kW | 0.75 |
| in ² /(po ²) | cm ² | 6.45 |
| in ³ /(po ³) oz imp./(oz imp.) oz imp./(oz imp.) oz U.S./(oz É.-U.) gal imp. gal imp. gal U.S.//(gal É.-U.) | cm ³ oz U.S./(oz É.-U.) mL mL gal U.S.//(gal É.-U.) L L | 16.39 0.96 28.41 29.57 1.2 4.55 3.79 |
| oz lb lbf | g kg N | 28.35 0.45 4.45 |
| lbf•in//(lbf•po) lbf•ft//(lbf•pi) lbf•ft//(lbf•pi) | N•m N•m lbf•in//(lbf•po) | 0.11 1.36 12 |
| PSI lb/in ² /(lb/po ²) | kPa | 6.89 |
| Fahrenheit Celsius | Celsius Fahrenheit | (°F - 32) ÷ 1.8 (°C × 1.8) + 32 |

* The international system of units abbreviates SI in all languages.

* Le système international d'unités a pour abréviation SI dans toutes les langues.

① TO OBTAIN THE INVERSE SEQUENCE, DIVIDE BY THE GIVEN FACTOR.
 EX.: To convert mm to in, divide by 25.4.

① POUR OBTENIR LES CONVERSIONS INVERSES, DIVISER L'UNITÉ PAR LE FACTEUR DONNÉ.
 EX.: Pour convertir des mm en po, diviser par 25.4.

CONVERSION FACTORS ARE ROUNDED OFF TO TWO DECIMALS FOR EASIER USE.

POUR FACILITER LEUR UTILISATION, LES FACTEURS DE CONVERSION SONT ARRONDIS À DEUX DÉCIMALES.

TIGHTENING TORQUE CONVERSION CHART

TABLEAU DE CONVERSION DES COUPLES DE SERRAGE

Tighten fasteners to torque mentioned in appropriate sections. When they are not specified, refer to the following table. All torques apply to 8.8 grade fasteners. The chart also gives the metric conversion.

Serrer les attaches selon les couples indiqués dans les sections appropriées. Si on ne les indique pas, se référer au tableau suivant. Tous les couples s'appliquent à des attaches de classe 8.8. Le tableau donne également les conversions métriques.

| N•m | FASTENER SIZE (8.8 GRADE)/ TAILLE DE L'ATTACHE (CLASSE 8.8) | Lbf•in/Lbf•po |
|-----|--|---------------|
| 1 | | 9 |
| 2 | M4 | 18 |
| 3 | | 27 |
| 4 | M5 | 35 |
| 5 | | 44 |
| 6 | | 53 |
| 7 | | 62 |
| 8 | | 71 |
| 9 | | 80 |
| 10 | M6 | 89 |
| 11 | | 97 |
| 12 | | 106 |
| 13 | | 115 |
| 14 | | 124 |
| 15 | | 133 |
| 16 | | 142 |
| 17 | | 150 |
| 18 | | 159 |
| 19 | | 168 |

| N•m | FASTENER SIZE (8.8 GRADE)/ TAILLE DE L'ATTACHE (CLASSE 8.8) | Lbf•ft/Lbf•pi |
|-----|--|---------------|
| 20 | | 15 |
| 21 | | 15 |
| 22 | | 16 |
| 23 | M8 | 17 |
| 24 | | 18 |
| 25 | | 18 |
| 26 | | 19 |
| 27 | | 20 |
| 28 | | 21 |
| 29 | | 21 |
| 30 | | 22 |
| 31 | | 23 |
| 32 | | 24 |
| 33 | | 24 |
| 34 | | 25 |
| 35 | | 26 |
| 36 | | 27 |
| 37 | | 27 |
| 38 | | 28 |
| 39 | | 29 |
| 40 | | 30 |
| 41 | | 30 |
| 42 | | 31 |
| 43 | | 32 |
| 44 | | 32 |
| 45 | | 33 |
| 46 | | 34 |
| 47 | | 35 |
| 48 | M10 | 35 |
| 49 | | 36 |
| 50 | | 37 |
| 51 | | 38 |
| 52 | | 38 |
| 53 | | 39 |
| 54 | | 40 |
| 55 | | 41 |
| 56 | | 41 |

| N•m | FASTENER SIZE (8.8 GRADE)/ TAILLE DE L'ATTACHE (CLASSE 8.8) | Lbf•ft/Lbf•pi |
|-----|--|---------------|
| 57 | | 42 |
| 58 | | 43 |
| 59 | | 44 |
| 60 | | 44 |
| 61 | | 45 |
| 62 | | 46 |
| 63 | | 46 |
| 64 | | 47 |
| 65 | | 48 |
| 66 | | 49 |
| 67 | | 49 |
| 68 | | 50 |
| 69 | | 51 |
| 70 | | 52 |
| 71 | | 52 |
| 72 | | 53 |
| 73 | | 54 |
| 74 | | 55 |
| 75 | | 55 |
| 76 | | 56 |
| 77 | | 57 |
| 78 | | 58 |
| 79 | | 58 |
| 80 | M12 | 59 |
| 81 | | 60 |
| 82 | | 60 |
| 83 | | 61 |
| 84 | | 62 |
| 85 | | 63 |
| 86 | | 63 |
| 87 | | 64 |
| 88 | | 65 |
| 89 | | 66 |
| 90 | | 66 |
| 91 | | 67 |
| 92 | | 68 |
| 93 | | 69 |

| N•m | FASTENER SIZE (8.8 GRADE)/ TAILLE DE L'ATTACHE (CLASSE 8.8) | Lbf•ft/Lbf•pi |
|-----|--|---------------|
| 94 | | 69 |
| 95 | | 70 |
| 96 | | 71 |
| 97 | | 72 |
| 98 | | 72 |
| 99 | | 73 |
| 100 | | 74 |
| 101 | | 74 |
| 102 | | 75 |
| 103 | | 76 |
| 104 | | 77 |
| 105 | | 77 |
| 106 | | 78 |
| 107 | | 79 |
| 108 | | 80 |
| 109 | | 80 |
| 110 | | 81 |
| 111 | | 82 |
| 112 | | 83 |
| 113 | | 83 |
| 114 | | 84 |
| 115 | | 85 |
| 116 | | 86 |
| 117 | | 86 |
| 118 | | 87 |
| 119 | | 88 |
| 120 | | 89 |
| 121 | | 89 |
| 122 | | 90 |
| 123 | | 91 |
| 124 | | 91 |
| 125 | | 92 |
| 126 | | 93 |
| 127 | | 94 |
| 128 | | 94 |
| 129 | | 95 |
| 130 | | 96 |

| N•m | FASTENER SIZE (8.8 GRADE)/ TAILLE DE L'ATTACHE (CLASSE 8.8) | Lbf•ft/Lbf•pi |
|-----|--|---------------|
| 131 | | 97 |
| 132 | | 97 |
| 133 | | 98 |
| 134 | | 99 |
| 135 | M14 | 100 |
| 136 | | 100 |
| 137 | | 101 |
| 138 | | 102 |
| 139 | | 103 |
| 140 | | 103 |
| 141 | | 104 |
| 142 | | 105 |
| 143 | | 105 |
| 144 | | 106 |
| 145 | | 107 |
| 146 | | 108 |
| 147 | | 108 |
| 148 | | 109 |
| 149 | | 110 |
| 150 | | 111 |

**TAP DRILL SIZE (IMPERIAL)
GROSSEUR DES FORETS
DE TARAUDAGE (IMPÉRIAL)**

- 1 -

| TAP SIZE/ GROSSEUR DU TARAUD NO./N° | TPI | TAP DRILL/ GROSSEUR DU FORET |
|---|-------------------------|---------------------------------|
| | 80 NF | 3/64 |
| 1 | 64 NC 72 NF | 53 53 |
| 2 | 56 NC 64 NF | 50 50 |
| 3 | 48 NC 56 NF | 47 45 |
| 4 | 36 NS 40 NC 48 NF | 44 43 42 |
| 5 | 40 NC 44 NF | 38 37 |
| 6 | 32 NC 40 NF | 36 33 |
| 8 | 32 NC 36 NF | 29 29 |
| 10 | 24 NC 32 NF | 25 21 |
| 12 | 24 NC 28 NF | 16 14 |
| 1/4 | 20 NC 28 NF | 7 3 |

TAP DRILL SIZE (IMPERIAL)
GROSSEUR DES FORETS
DE TARAUDAGE (IMPÉRIAL)

- 2 -

| TAP SIZE/ GROSSEUR DU TARAUD NO./N° | TPI | TAP DRILL/ GROSSEUR DU FORET |
|---|----------------|---------------------------------|
| 5/16 | 18 NC 24 NF | F I |
| 3/8 | 16 NC 24 NF | 5/16 Q |
| 7/16 | 14 NC 20 NF | U 25/64 |
| 1/2 | 13 NC 20 NF | 27/64 29/64 |
| 9/16 | 12 NC 18 NF | 31/64 33/64 |
| 5/8 | 11 NC 18 NF | 17/32 37/64 |
| 11/16 | 11 NC 16 NF | 19/32 5/8 |
| 3/4 | 10 NC 16 NF | 21/32 11/16 |
| 7/8 | 9 NC 14 NF | 49/64 13/16 |

TAP DRILL SIZE (METRIC)
GROSSEUR DES FORETS
DE TARAUDAGE (MÉTRIQUE)

| SIZE/ GROSSEUR mm | PITCH/ PAS mm | DRILL/ FORET mm | in/po | DRILL/ FORET in/po |
|-------------------------|---------------------|-----------------------|-------|--------------------------|
| M1.6 | 0.35 | 1.25 | .049 | 3/64 |
| M2 | 0.4 | 1.6 | .063 | 1/16 |
| M2.5 | 0.45 | 2.05 | .081 | .46 |
| M3 | 0.5 | 2.5 | .098 | .40 |
| M4 | 0.7 | 3.3 | .130 | .30 |
| M5 | 0.8 | 4.2 | .165 | .19 |
| M6 | 1.0 | 5.0 | .197 | .9 |
| M7 | 1.0 | 6.0 | .236 | 15/64 |
| M8 | 1.25 | 6.75 | .266 | 17/64 |
| M8 | 1.0 | 7.0 | .276 | J |
| M10 | 1.5 | 8.5 | .335 | Q |
| M10 | 1.25 | 8.75 | .344 | 11/32 |
| M12 | 1.75 | 10.2 | .402 | Y |
| M12 | 1.25 | 10.7 | .421 | 27/64 |
| M14 | 2.0 | 12.0 | .472 | 15/32 |
| M14 | 1.5 | 12.5 | .492 | 31/64 |
| M16 | 2.0 | 14.0 | .551 | 35/64 |
| M16 | 1.5 | 14.5 | .571 | 9/16 |
| M18 | 2.5 | 15.5 | .610 | 39/64 |
| M18 | 1.5 | 16.5 | .650 | 41/64 |
| M20 | 2.5 | 17.5 | .689 | 11/16 |
| M20 | 1.5 | 18.5 | .728 | 23/32 |
| M24 | 3.0 | 21.0 | .827 | 53/64 |
| M24 | 2.0 | 22.0 | .866 | 55/64 |

DRILL DIAMETER DECIMAL EQUIVALENTS — mm/in
ÉQUIVALENCE DÉCIMALE DES
DIAMÈTRES DE FORETS — mm/po

- 1 -

Based on 1 inch = 25.4 mm

Basé sur 1 pouce = 25.4 mm

| DRILL SIZE/ GROSSEUR FORET | mm | INCHES/ POUCES | DRILL SIZE/ GROSSEUR FORET | mm | INCHES/ POUCES |
|----------------------------------|------|-------------------|----------------------------------|------|-------------------|
| — | 0.10 | .0039 | 58 | 1.07 | .0420 |
| — | 0.20 | .0079 | 57 | 1.09 | .0430 |
| — | 0.25 | .0098 | 56 | 1.18 | .0465 |
| — | 0.30 | .0118 | 3/64 | 1.19 | .0469 |
| 80 | 0.34 | .0135 | 55 | 1.32 | .0520 |
| 79 | 0.37 | .0145 | 54 | 1.40 | .0550 |
| 1/64 | 0.40 | .0156 | 53 | 1.51 | .0595 |
| 78 | 0.41 | .0160 | 1/16 | 1.59 | .0625 |
| 77 | 0.46 | .0180 | 52 | 1.61 | .0635 |
| — | 0.50 | .0197 | 51 | 1.70 | .0670 |
| 76 | 0.51 | .0200 | 50 | 1.78 | .0700 |
| 75 | 0.53 | .0210 | 49 | 1.85 | .0730 |
| 74 | 0.57 | .0225 | 48 | 1.93 | .0760 |
| — | 0.60 | .0236 | 5/64 | 1.98 | .0781 |
| 73 | 0.61 | .0240 | 47 | 1.99 | .0785 |
| 72 | 0.64 | .0250 | — | 2.00 | .0787 |
| 71 | 0.66 | .0260 | 46 | 2.06 | .0810 |
| — | 0.70 | .0276 | 45 | 2.08 | .0820 |
| 70 | 0.71 | .0280 | 44 | 2.18 | .0860 |
| 69 | 0.74 | .0292 | 43 | 2.26 | .0890 |
| — | 0.75 | .0295 | 42 | 2.37 | .0935 |
| 68 | 0.79 | .0310 | 3/32 | 2.38 | .0938 |
| 1/32 | 0.79 | .0313 | 41 | 2.44 | .0960 |
| — | 0.80 | .0315 | 40 | 2.49 | .0980 |
| 67 | 0.81 | .0320 | 39 | 2.53 | .0995 |
| 66 | 0.84 | .0330 | 38 | 2.58 | .1015 |
| 65 | 0.89 | .0350 | 37 | 2.64 | .1040 |
| — | 0.90 | .0354 | 36 | 2.71 | .1065 |
| 64 | 0.91 | .0360 | 7/64 | 2.78 | .1094 |
| 63 | 0.94 | .0370 | 35 | 2.79 | .1100 |
| 62 | 0.97 | .0380 | 34 | 2.82 | .1110 |
| 61 | 0.99 | .0390 | 33 | 2.87 | .1130 |
| — | 1.00 | .0394 | 32 | 2.95 | .1160 |
| 60 | 1.02 | .0400 | — | 3.00 | .1181 |
| 59 | 1.04 | .0410 | 31 | 3.05 | .1200 |

DRILL DIAMETER DECIMAL EQUIVALENTS — mm/in
ÉQUIVALENCE DÉCIMALE DES
DIAMÈTRES DE FORETS — mm/po

- 2 -

Based on 1 inch= 25.4 mm

Basé sur 1 pouce= 25.4 mm

| DRILL SIZE/ GROSSEUR FORET | mm | INCHES/ POUCES | DRILL SIZE/ GROSSEUR FORET | mm | INCHES/ POUCES |
|----------------------------------|------|-------------------|----------------------------------|------|-------------------|
| 1/8 | 3.18 | .1250 | 4 | 5.31 | .2090 |
| 30 | 3.26 | .1285 | 3 | 5.41 | .2130 |
| 29 | 3.45 | .1360 | 7/32 | 5.56 | .2188 |
| 28 | 3.57 | .1405 | 2 | 5.61 | .2210 |
| 9/64 | 3.57 | .1406 | 1 | 5.79 | .2280 |
| 27 | 3.66 | .1440 | A | 5.94 | .2340 |
| 26 | 3.73 | .1470 | 15/64 | 5.95 | .2344 |
| 25 | 3.80 | .1495 | — | 6.00 | .2362 |
| 24 | 3.86 | .1520 | B | 6.05 | .2380 |
| 23 | 3.91 | .1540 | C | 6.15 | .2420 |
| 5/32 | 3.97 | .1562 | D | 6.25 | .2460 |
| 22 | 3.99 | .1570 | 1/4 | 6.35 | .2500 |
| — | 4.00 | .1575 | E | 6.35 | .2500 |
| 21 | 4.04 | .1590 | F | 6.53 | .2570 |
| 20 | 4.09 | .1610 | G | 6.63 | .2610 |
| 19 | 4.22 | .1660 | 17/64 | 6.75 | .2656 |
| 18 | 4.31 | .1695 | H | 6.76 | .2660 |
| 11/64 | 4.37 | .1719 | I | 6.91 | .2720 |
| 17 | 4.39 | .1730 | — | 7.00 | .2756 |
| 16 | 4.50 | .1770 | J | 7.04 | .2770 |
| 15 | 4.57 | .1800 | K | 7.14 | .2810 |
| 14 | 4.62 | .1820 | 9/32 | 7.14 | .2812 |
| 13 | 4.70 | .1850 | L | 7.37 | .2900 |
| 3/16 | 4.76 | .1875 | M | 7.49 | .2950 |
| 12 | 4.80 | .1890 | 19/64 | 7.54 | .2969 |
| 11 | 4.85 | .1910 | N | 7.67 | .3020 |
| 10 | 4.91 | .1935 | 5/16 | 7.94 | .3125 |
| 9 | 4.98 | .1960 | — | 8.00 | .3150 |
| — | 5.00 | .1968 | O | 8.03 | .3160 |
| 8 | 5.05 | .1990 | P | 8.20 | .3230 |
| 7 | 5.11 | .2010 | 21/64 | 8.33 | .3281 |
| 13/64 | 5.16 | .2031 | Q | 8.43 | .3320 |
| 6 | 5.18 | .2040 | R | 8.61 | .3390 |
| 5 | 5.22 | .2055 | 11/32 | 8.73 | .3438 |

DRILL DIAMETER DECIMAL EQUIVALENTS — mm/in**ÉQUIVALENCE DÉCIMALE DES****DIAMÈTRES DE FORETS — mm/po****- 3 -**

Based on 1 inch = 25.4 mm

Basé sur 1 pouce = 25.4 mm

NOTES/NOTES

| DRILL SIZE/ GROSSEUR FORET | mm | INCHES/ POUCES | DRILL SIZE/ GROSSEUR FORET | mm | INCHES/ POUCES |
|---|-----------|---------------------------|---|-----------|---------------------------|
| S | 8.84 | .3480 | 41/64 | 16.27 | .6406 |
| — | 9.00 | .3543 | 21/32 | 16.67 | .6562 |
| T | 9.09 | .3580 | — | 17.00 | .6693 |
| 23/64 | 9.13 | .3594 | 43/64 | 17.07 | .6719 |
| U | 9.35 | .3680 | 11/16 | 17.46 | .6875 |
| 3/8 | 9.53 | .3750 | 45/64 | 17.86 | .7031 |
| V | 9.58 | .3770 | — | 18.00 | .7087 |
| W | 9.80 | .3860 | 23/32 | 18.26 | .7188 |
| 25/64 | 9.92 | .3906 | 47/64 | 18.65 | .7344 |
| — | 10.00 | .3937 | — | 19.00 | .7480 |
| X | 10.08 | .3970 | 3/4 | 19.05 | .7500 |
| Y | 10.26 | .4040 | 49/64 | 19.45 | .7656 |
| 13/32 | 10.32 | .4062 | 25/32 | 19.84 | .7812 |
| Z | 10.49 | .4130 | — | 20.00 | .7874 |
| 27/64 | 10.72 | .4219 | 51/64 | 20.24 | .7969 |
| — | 11.00 | .4331 | 13/16 | 20.64 | .8125 |
| 7/16 | 11.11 | .4375 | — | 21.00 | .8268 |
| 29/64 | 11.51 | .4531 | 53/64 | 21.03 | .8281 |
| 15/32 | 11.91 | .4688 | 27/32 | 21.43 | .8438 |
| — | 12.00 | .4724 | 55/64 | 21.83 | .8594 |
| 31/64 | 12.30 | .4844 | — | 22.00 | .8661 |
| 1/2 | 12.70 | .5000 | 7/8 | 22.23 | .8750 |
| — | 13.00 | .5118 | 57/64 | 22.62 | .8906 |
| 33/64 | 13.10 | .5156 | — | 23.00 | .9055 |
| 17/32 | 13.49 | .5312 | 29/32 | 23.02 | .9062 |
| 35/64 | 13.89 | .5469 | 59/64 | 23.42 | .9219 |
| — | 14.00 | .5512 | 15/16 | 23.81 | .9375 |
| 9/16 | 14.29 | .5625 | — | 24.00 | .9449 |
| 37/64 | 14.68 | .5781 | 61/64 | 24.21 | .9531 |
| — | 15.00 | .5906 | 31/32 | 24.61 | .9688 |
| 19/32 | 15.08 | .5938 | — | 25.00 | .9842 |
| 39/64 | 15.48 | .6094 | 63/64 | 25.00 | .9844 |
| 5/8 | 15.88 | .6250 | 1 | 25.40 | 1.0000 |
| — | 16.00 | .6299 | — | — | — |

NOTES/NOTES

NOTES/NOTES

NOTES/NOTES



219 100 189

CA

SPECIFICATION BOOKLET / BILINGUAL
MANUEL DE CARACTÉRISTIQUES / BILINGUE

FAIT AU / MADE IN CANADA

U/M:P.C.

©™ TRADEMARKS OF BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.
©2004 BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.
ALL RIGHTS RESERVED. PRINTED IN CANADA.

©MC MARQUES DE COMMERCE DE BOMBARDIER PRODUITS RÉCRÉATIFS INC.
©2004 BOMBARDIER PRODUITS RÉCRÉATIFS INC.
TOUS DROITS RÉSERVÉS. IMPRIMÉ AU CANADA.

www.SeaDooManuals.net